TRACTATUS
PACIS & AMICITIÆ
INTER

Sereniſſimam ac Potentiſſimam Principem ANNAM, *Dei Gratiâ*, Magnæ Britanniæ, Franciæ, & Hiberniæ, *Reginam, Fidei Defenſorem*, &c. & *Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem* PHILIPPUM V. *Dei Gratiâ, Hiſpaniarum Regem Catholicum, Concluſus* Trajecti *ad* Rhenum *die* $\frac{2}{13}$ *Menſis* Julii, *Anno* 1713.

TREATY
OF
PEACE and FRIENDSHIP
BETWEEN

The moſt Serene and moſt Potent Princeſs *ANNE*, by the Grace of God, Queen of Great *Britain*, *France*, and *Ireland*, Defender of the Faith, *&c.* and the moſt Serene and moſt Potent Prince *PHILIP* the Vth, the Catholick King of *Spain*, Concluded at *Utrecht* the $\frac{2}{13}$ Day of *July*, 1713.

By Her Majeſties Special Command.



LONDON,

Printed by *John Baskett*, Printer to the Queens moſt Excellent Majeſty, And by the Aſſigns of *Thomas Newcomb*, and *Henry Hills*, deceas'd. 1714.

ANNA, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ, Franciæ, & Hiberniæ* Regina, Fidei Defenſor, *&c.* Omnibus & ſingulis ad quos Præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Quandoquidem Tractatus quidam Pacis & Amicitiæ, inter Nos & Bonum Fratrem Noſtrum *Philippum* Quintum, *Hiſpaniarum* Regem Catholicum, per Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, ſufficienti Authoritate utrinque munitos, Trajecti ad Rhenum, die $\frac{2}{13}$ Menſis præſentis Concluſus & Signatus fuerit, formâ, & verbis quæ ſequuntur :

CUM Supremo Rerum omnium Moderatori placuerit, poſt Bellum graviſſimum, quod univerſum quaſi Chriſtianum Orbem tot per Annos cæde & ſanguine funeſtavit, pro Divinâ Suâ Clementiâ, Principum belligerantium animos, Armorum Contentione diu exagitatos, ad Pacis tandem & Concordiæ Studia deflexos componere; Cumque Sereniſſima ac Potentiſſima Princeps & Domina, Anna, *Dei Gratiâ,* Magnæ Britanniæ, Franciæ, *&* Hiberniæ *Regina,* &c. *& Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps & Dominus,* Philippus *Quintus, Dei Gratiâ,* Hiſpaniarum *Rex Catholicus,* &c. *nihil magis in votis habeant, nihil operâ vehementiori aſſequi connitantur, quam ut perantiqua Fœderum atque Amicitiæ inter* Britannos, Hiſpanoſque *vincula non ſolum reficiantur, verum etiam novis ne-*

ANNE, by the Grace of God, Queen of *Great Britain, France,* and *Ireland,* Defender of the Faith, *&c.* To all and ſingular to whom theſe Preſents ſhall come, Greeting. Whereas a certain Treaty of Peace and Friendſhip, between Us and Our Good Brother *Philip* the Vth Catholick King of *Spain,* was Concluded and Signed at *Utrecht* the $\frac{2}{13}$ Day of this preſent Month, by Our Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries, who were provided on each Part with ſufficient Authority, in the Form and Words following :

WHereas it has pleaſed the Supreme Ruler of all things, after a moſt grievous War, which for ſo many Years has laid deſolate almoſt the whole Christian World with Blood and Slaughter, of his Divine Clemency to diſpoſe the Minds of the Princes engaged in the Diſpute to the thoughts of Peace and Concord, after they had been ſo long enflamed with the Rage and Fury of Arms : And whereas the moſt Serene and moſt Mighty Lady Anne, *by the Grace of God, Queen of* Great Britain, France, *and* Ireland, *&c. and the moſt Serene and moſt Mighty Prince* Philip *the Vth, by the Grace of God, Catholick King of* Spain, *&c. wiſh for nothing more heartily, and endeavour nothing more earneſtly, than that the ancient Bonds of Alliance and Friendſhip between the* Britiſh *and* Spaniſh *Nations, ſhould not only be*

ceſſitudinum commodorumque hinc inde Firmamentis fortius aſtringantur, atque ad longiſſimam uſque Poſteritatem nexu quaſi indiſſolubili tranſmittantur; ad Negotium tam ſalutare ac tot nominibus exoptatum feliciter tandem conficiendum, Legatos Extraodinarios ac Plenipotentiarios utrinque ſuos nominaverunt, & Mandatis ſufficientibus inſtruxerunt; Scilicet, à parte ſuâ Regina Magnæ Britanniæ, *Reverendum admodum* Johannem, *permiſſione Divinâ Epiſcopum* Briſtolienſem, *Privati* Angliæ *Sigilli Cuſtodem, Regiæ Majeſtati à Conſiliis Intimis, Decanum* Windeſorienſem, *& Nobiliſſimi Ordinis Periſcelidis Regiſtrarium; ut & Nobiliſſimum, Illuſtriſſimum, atque Excellentiſſimum Dominum Dominum* Thomam *Comitem de* Strafford, *Vice-Comitem* Wentworth *de* Wentworth-Woodhouſe, *& de* Staineborough, *Baronem de* Raby, *Regiæ ſuæ Majeſtati à Conſiliis Intimis, Ejuſdem Legatum Extraordinarium & Plenipotentiarium ad Celſos & Præpotentes Dominos Ordines Generales* Uniti Belgii, *Regiæ ſuæ Majeſtatis Dimachorum Legionis, (Vulgò Regiment) Tribunum, & Exercituum Regiorum Locum-tenentem Generalem, Primarium Admiralitatis* Magnæ Britanniæ *&* Hiberniæ *Dominum Commiſſarium, ut & Nobiliſſimi Ordinis Periſcelidis Equitem. A parte autem ſuâ Rex Catholicus Illuſtriſſimum atque Excellentiſſimum Dominum Dominum* Franciſcum Mariam *de* Paula, Tellez *&* Giron, *Ducem de* Oſſuna, *Comitem de* Uruegna, *Marchionem de* Peñafiel, *Magnum* Hiſpaniæ *primæ Claſſis, Majorem Regis Cubicularium, in* Caſtellæ *Regnis Notarium Majorem, Ordinis* Calatravæ *Commendatorem, & Majorem in Clavibus, ſimiliterque in Divi* Jacobi *Ordine Commendatorem, Unum ex Grandibus Regi Catholico* Philippo *Quinto in Cubiculo aſſiſtenti-*

renewed, but alſo more ſtrongly knit together, by freſh Engagements of Amity and Intereſt on both ſides, and tranſmitted indiſſoluble to all Poſterity; in order at laſt to finiſh happily ſo wholeſom and ſo very deſirable a Work, they have nominated on each ſide their Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries, and have inſtructed them with ſufficient Orders; that is to ſay, the Queen of Great Britain *on Her part, The Right Reverend* John, *by Divine Permiſſion, Biſhop of* Briſtol, *Keeper of the Privy Seal of* England, *Privy Councellor to Her Royal Majeſty, Dean of* Windſor, *and Regiſter of the moſt Noble Order of the Garter; and the moſt Noble, moſt Illuſtrious, and moſt Excellent Lord* Thomas *Earl of* Strafford, *Viſcount* Wentworth *of* Wentworth-Woodhouſe, *and of* Staineborough, *Baron of* Raby, *Privy Councellor to Her Royal Majeſty Her Ambaſſador Extraordinary and Plenipotentiary to the High and Mighty Lords the States General of the* United Provinces, *Colonel of Her Majeſties Royal Regiment of Dragoons, Lieutenaut General of Her Majeſties Armies, Firſt Commiſſioner of the Admiralty of* Great Britain *and* Ireland, *and Knight of the moſt Noble Order of the Garter. And the Catholick King on his part, the moſt Illuſtrious and moſt Excellent Lord* Francis Maria de Paula, Tellez *and* Giron, *Duke of* Oſſuna, *Count of* Urvegna, *Marquis of* Pennafiel, *Grandee of* Spain *of the Firſt Claſs, High Chamberlain of the King, Great Notary of the Kingdoms of* Caſtile, *one of the Commanders, and Grand Clavero of the Order of* Callatrava, *and likewiſe Commander of the Order of St.* Jago, *one of the Grandees of the Chamber to the Catholick King* Philip *the Fifth, General Commander in His Armies, and Captain of the Firſt Troop of His Majeſties*

bus,

bus, in Regis Exercitibus Ducem Generalem, & in Regalibus Corporis Cuſtodibus Ducem Primum; ut & Illuſtriſſimum atque Excellentiſſimum Dominum Iſidorum Cazado de Azevedo de Roſales, *Marchionem de* Monteleone, *Vice-Comitum de* Alcazar Real, *in Supremo* Indiarum *Concilio ſuæ Regiæ Catholicæ Majeſtatis Senatorem, & unum ex Nobilibus Regis Cubiculariis: Qui quidem Legati Extraordinarii ac Plenipotentiarii, ad tenorem eorum, quæ facta ſunt, & de quibus in Aulis tam* Londini *quam* Madriti *per Miniſtros utrinque conventum eſt, in Pacis atque Amicitiæ Leges inſequentes conſenſerunt, conveneruntque.*

I.

PAX ſit Chriſtiana, Univerſalis, & perpetua, veráque Amicitia inter Sereniſſimam ac Potentiſſimam Principem, *Annam Magnæ Britannæ* Reginam, & Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem, *Philippum* Quintum *Hiſpaniarum* Regem Catholicum, eorumque Hæredes & Succeſſores, nec non utriuſque Partis Regna, Status, Ditiones, & Provincias ubicunque ſitas, Eorumque Subditos, eaque ita ſincerè ſervetur & colatur, ut neutra pars ad alterius perniciem, vel Detrimentum, ſub quolibet colore, quidquam moliatur, aut molientibus, ſeu quodvis damnum inferre volentibus, ullum auxilium, quocunque nomine veniat, præſtare, aut juvare quâvis ratione poſſit aut debeat. E contra autem tenebuntur Regiæ ſuæ Majeſtates alter alterius Utilitatem, Honorem, ac Commodum promovere, eôque omni Studio Conſilia ſua dirigere, quò mutuis Amicitiæ Documentis Paci nunc initæ nova indies accedant Firmamenta.

Life Guards; and the moſt Illuſtrious and moſt Excellent Lord Iſidore Cazado de Azevedo de Roſalez, *Marquis of* Monteleone, *Viſcount of* Alcazar Real, *Councellor of His Catholick Majeſty in the Supreme Council, one of the Honourable Chamberlains of the King: Which Embaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries have conſented and agreed to the following Conditions of Peace and Friendſhip, to the ſame Effect as thoſe which were made at the Courts of* London *and* Madrid *by Miniſters on each ſide.*

I.

THat there be a Chriſtian Univerſal Peace, and a perpetual and true Friendſhip between the moſt Serene and moſt Mighty Princeſs *Anne*, Queen of *Great Britain*, and the moſt Serene and moſt Mighty Prince *Philip*, the 5th, Catholick King of *Spain*, and their Heirs and Succeſſors, and alſo the Kingdoms, States, Dominions, and Provinces of both Parties, whereſoever ſituated, and their Subjects; and that the ſame be ſo ſincerely preſerved and cultivated, that neither Party do, under any Colour whatever, endeavour to attempt any thing to the Deſtruction or Detriment of the other, or yield any Aid, by what Name ſoever it be called, to thoſe who attempt the ſame, or who endeavour to do any Damage, neither may or ought they to help them by any means. On the contrary, Their Royal Majeſties ſhall be obliged the one to promote the Advantage, Honour, and Intereſt of the other, and to direct their Councils to that end with all Care, that by mutual Proof of Friendſhip, the Peace which is now made, may daily receive new Additions of Strength.

II. Quan-

II.

Quandoquidem vero Bellum, cui Finis Pace hâc feliciter à Deo impoſitus eſt, ab initio ſuſceptum, & tot per Annos, vi Summâ, immenſis Sumptibus, & occiſione propè infinitâ geſtum fuerit, propter ingens periculum quod Libertati, Salutique totius *Europæ*, ex nimis arctâ Regnorum *Hiſpaniæ*, *Galliaque* Conjunctione, impenderet; Cumque ad evellendam ex animis hominum Sollicitudinem omnem, Suſpicionemque, de iſtiuſmodi Conjunctione, & ad firmandam Stabiliendamque Pacem ac Tranquillitatem Chriſtiani Orbis, juſto Potentiæ Æqulibrio (quod optimum & maximè Solidum mutuæ Amicitiæ & duraturæ undiquaque Concordiæ fundamentum eſt) tam Rex Catholicus quam Rex Chriſtianiſſimus, ſatis juſtis cautelis proviſum eſſe voluerint, ne Regna *Hiſpaniæ* & *Galliæ* unquam ſub eodem Imperio veniant & uniantur, nec unquam Unus & Idem utriuſque Regni Rex fiat; atque eum in finem Majeſtas ſua Catholica, pro Se, Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, Juri, Titulo, Pretenſionique omnimodæ ad Coronam *Galliæ* Solemniſſime renunciaverit, Formâ & Verbis quæ ſequuntur.

II.

But whereas the War which is ſo happily ended by this Peace, was at the Beginning undertaken, and was carried on for ſo many Years with the utmoſt Force, at immenſe Charge, and with almoſt infinite Slaughter, becauſe of the great Danger which threatned the Liberty and Safety of all *Europe*, from the too cloſe Conjunction of the Kingdoms of *Spain* and *France*. And whereas to take away all Uneaſineſs and Suſpicion, concerning ſuch Conjunction, out of the Minds of People, and to ſettle and eſtabliſh the Peace and Tranquillity of Chriſtendom by an equal Balance of Power (which is the beſt and moſt ſolid Foundation of a mutual Friendſhip, and of a Concord which will be laſting on all ſides) as well the Catholick King as the moſt Chriſtian King have conſented, that Care ſhould be taken by ſufficient Precautions, that the Kingdoms of *Spain* and *France* ſhould never come and be united under the ſame Dominion, and that one and the ſame Perſon ſhould never become King of both Kingdoms. And to this end His Catholick Majeſty has for Himſelf, His Heirs, and Succeſſors, moſt ſolemnly Renounced all manner of Right, Title, and Pretenſion to the Crown of *France*, in the Form and Words following:

El

El REY.

Por quanto en cinco de Noviembre de eſte año de mil ſetecientos y doze, ante Don Manuel de Vadillo y Velaſco mi Secretario de Eſtado, y Notario major de los Reynos de Caſtilla y Leon, y teſtigos otorgue, jure y firme el inſtrumento publico del tenor Siguiente, que à la letra es como ſe ſigue.

DON Phelipe, por la Gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sizilias, de Hieruſalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdena, de Cordoüa, de Corzega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Iſlas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Iſlas y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Auſtria, Duque de Burgoña, de Bravante, y Milan, Conde de Abſpurg, de Flandes, Tirol, y Barcelona, Señor de Viſcaya, y de Molina, &c. Por la Relacion y Noticia de eſté Inſtrumento y eſcriptura de Renunciacion, y deſiſtimiento, y para-

REX.

Cum ita ſit, Die quintâ Novembris hujus Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi, coram Domno Manuele à Vedillo, & Velaſco Sanctioris Conſilii mei Scriba, & Regnorum Caſtiliæ & Legionis Majori Notario, & Teſtibus conventis.juratis, & ſubſcriptis in Inſtrumento publico Tenoris ſequentis, quod ad verbum eſt, ut ſequitur.

DOmnus Philippus, Dei Gratiâ Rex Caſtiliæ, Legionis, Arragoniæ, utriuſque Siciliæ, Hieroſolymæ, Navarræ, Granatæ, Toleti, Valentiæ, Galæciæ, Majoricæ, Hiſpalis, Sardiniæ, Cordubæ, Corſicæ, Murciæ, Gieñæ, Algarbiæ, Algeziræ, Gibraltariæ, Canariarum, Indiarum Orientalium & Occidentalium, Inſularum & Continentis, Maris Oceani, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, & Mediolani, Comes Haſpurgi, Flandriæ, Tirolis, & Barcelonæ, Dominus Biſcaiæ, & Molinæ, &c. per hujus Inſtrumenti,& Scripturæ Renunciationis, & Abdicationis Narrationem, & Declarationem, & ut in perpetuam maneat memoriam, Regibus, Principibus Potentatibus, Rebus-

The KING.

Whereas on the 5th of November in this preſent Year 1712. before Don Manuel of Vadillo and Velaſco, my Secretary of State, and Chief Notary of the Kingdoms of Caſtille, and Leon, and Witneſſes, I delivered, ſwore to, and ſigned a Publick Inſtrument of the Tenor following, which is Word for Word, as here enſues.

DON Philip, by the Grace of God, King of Caſtille, Leon, Aragon, the two Sicilies, Jeruſalem, Navarr, Granada, Toledo, Valentia, Galicia, Majorca, Seville, Sardinia, Corduba, Corſica, Murcia, Jaen, the Algarves, Algezira, Gibraltar, the Canary Iſlands, the Eaſt and Weſt Indies, the Iſlands and Terra firma of the Ocean, Archduke of Auſtria, Duke of Burgundy, Brabant, and Milan, Count of Habſpurg, Flanders, Tirol, and Barcelona, Lord of Biſcay and Molina, &c. By the Account and Information of this Inſtrument and Writing of Renunciation and Relinquiſhment, and that it may remain for a perpetual Remembrance, I do make known and declare

que

que quede en perpetua memoria, hago notorio y manifieſto a los Reyes, Principes, Potentados, Republicas, Communidades, y perſonas particulares que ſon y fueren en los Siglos venideros, que ſiendo unos de los principales Supueſtos de los Tratados de Pazes Pendientes entra la Corona de *Eſpaña* y la de *Francia*, con la de *Inglaterra*, para Zimentar la firme y permanente, y proceder â la General ſobre la maxima de aſſegurar con perpetuidad el univerſal Bien, y quietud de la *Europa* en un Equilibrio de Potentias, deſuerteque unidas Muchas in Una, no declinaze la Valanza de la deſeada igualdad, en ventaja de una apeligro y recelo de las demas: Se propuſo y inſiſto por la *Inglaterra*, y ſe combino por mi parte, y la del Rey mi Abuelo, que para evitar in qualquier Tiempo la Union de eſta Monarchia y la de *Francia*, y la poſſibilidad de que in ningun Caſo ſubcedieſe, ſe hizieſen reciprocas renuncias por mi, y toda mi deſcendencia à la Subceſion poſſible de la Monarchia de *Francia*, y por la de aquellos Principes y todas ſus Lineas exiſtentes y futuras a la de eſte Monarchia, formando

que

publicis, Communitatibus, & privatis perſonis, præſentibus & futuris, notum facio & manifeſtum: Cum una ſit ex præcipuis poſitionibus Tractatûs Pacis, de quâ inter Coronam *Hiſpaniæ*, & Coronam *Galliæ*, cum Coronâ *Angliæ* in præſenti agitur, ad eam firmam & ſtabilem coagmentandam, & generalem promovendam, poſito fundamento in Potentiarum æquilibrio, Bonum univerſale & Tranquillitatem publicam perpetuò firmandi; ne plures unitæ ſimul Poteſtates exoptati æquilibrii Trutinam, ad unius utilitatem, & aliorum timorem & diſcrimen trahant: *Anglia* conſtituit, & eâ flagitante ex Noſtrâ, Regiſque Abavi noſtri partibus, conventum eſt, quod ad hujus Monarchiæ cum illâ *Galliæ* unionem quocunque tempore evitandam, & Succeſſionem in quolibet Caſu impoſſibilem reddendam, reciprocæ pro Nobis & Deſcendentibus noſtris, poſſibili Monarchiæ *Galliæ* Succeſſioni, & ex parte Principum *Galliæ*, & omnium eorundem Linearum exiſtentium, & futurarum hujus Monarchiæ Succeſſioni renunciationes fieri deberent; formando abdicationes omnium Jurium, quæ utraque Domus Re-

to Kings, Princes, Potentates, Commonwealths, Communities, and particular Perſons, which now are, and ſhall be in future Ages: That it being one of the principal Poſitions of the Treaties of Peace, depending between the Crowns of *Spain*, and of *France*, with that of *England*, for the rendring it firm and laſting, and proceeding to a general one, on the Maxim of ſecuring for ever the univerſal Good and Quiet of *Europe*, by an equal Weight of Power, ſo that many being united in one, the Balance of the Equality deſired, might not turn to the Advantage of one, and the Danger and Hazard of the reſt; It was propoſed, and inſiſted on by *England*, and it was agreed to on my part, and on that of the King my Grandfather, That for avoiding at any time whatever the Union of this Monarchy, with that of *France*, and the poſſibility that it might happen in any caſe, reciprocal Renunciations ſhould be made by me, and for all my Deſcendants, to the poſſibility of ſucceeding to the Monarchy of *France*, and on the part of thoſe Princes, and of all their Race, preſent and to come, to that of ſucceed-

una

una Relacion decoroſa de abdicacion de todos los derechos que pudieren azertarſe para Subcederſe mutuamente las dos Caſas Reales de eſta y de aquella Monarchia, Separando, con los medios legales de mi Renuncia, mi Rama del Tronco Real de *Francia*, y todas las Ramas de la de *Francia* de la Troncal derivacion de la Sangre Real *Eſpañola:* previniendoſe aſi miſmo en conſequencia de la maxima Fundamental y perpetua del Equilibrio de las Potencias de *Europa*, elque, aſi como eſte perſuade y juſtifica evitar en todos Caſos excogitables la Union de la Monarchia de *Eſpaña* con la de *Francia*, ſe precaucionaſe el Incombeniente de que en falta de mi deſcendencia, ſe dieſe el caſo de que eſta Monarchia pudieſe recaer en la Caſa de *Auſtria*, cuyos Dominios y adhærencias aun ſin la Union del Imperio la harian formidable: motivo que hizo plauſible en otros Tiempos la Separacion de los Eſtados Hereditarios de la Caſa de *Auſtria* del Cuerpo de la Monarchia *Eſpañola*; combiniendoſe, y ajuſtandoſe a eſte fin por la *Inglaterra* con migo, y con el Rey mi Abuelo, que en falta mia, y de mi de-

gia, hujus, illiuſve Monarchiæ ad invicem ſibi Succedendum habere poſſet; Ramum noſtrum à Regiâ Stipite *Galliâ*, & omnes illius Domûs Ramos à Stipite Regii Sanguinis *Hiſpanici* modis legalibus Renunciationis noſtræ Separando; ſic eodem etiam tempore ſecundum perpetuam rationem, quâ Poteſtatum *Europæ* ſtat Æquilibrium firmando; quod etiam Monarchiæ *Hiſpaniæ*, cum *Galliâ* Unionem in omnibus excogitandis caſibus evitandam ſuadet & probat; præcavendumque adverſus incommodum, quo in defectum poſteritatis noſtræ contingeret, Monarchiam hanc vacare poſſe Domui *Auſtriacæ*, cujus Dominia & Adhærentia, etiamnum Imperio non unita, formidabilem illam redderent; quæ quidem ratio, retroactis temporibus Hæreditariorum Domûs *Auſtriacæ* Statuum ſeparationem à Corpore Monarchiæ *Hiſpanicæ* plauſibilem præſtitit. In hunc finem, inſtante *Angliâ*, mecum & cum Rege Avo meo conventum eſt, quod me & Deſcendentibus meis deficientibus, in hujus Monarchiæ Succeſſionem intratent Dux *Sabaudiæ*, & Filii, & Deſcendentes ſui Maſculi, in conſtanti & le-

ing to this Monarch; by forming a proper Project of Abdication of all Rights which might be claimed by the Two Royal Houſes of this, and of that Monarchy, as to their ſucceeding mutually to each other; by ſeparating, by the Legal means of my Renunciation, my Branch from the Royal Stem of *France*, and all the Branches of *France* from the Stem of the Blood-Royal of *Spain*; by taking Care at the ſame time, in purſuance of the Fundamental and Perpetual Maxim of the Balance of Power in *Europe*, which perſuades and juſtifies the avoiding in all caſes imaginable the Union of the Monarchy of *France* with that of *Spain*, that the Inconvenience ſhould likewiſe be provided againſt, leſt, in default of my iſſue, the caſe ſhould happen that this Monarchy ſhould devolve again to the Houſe of *Auſtria*, whoſe Dominions and Dependencies, even without the Union of the Empire, would make it formidable; a Motive which at other times made it juſtifiable to ſeparate the Hereditary Dominions of the Houſe of *Auſtria*, from the Body of the *Spaniſh* Monarchy; It being agreed and ſettled to

ſcendencia entre en la Subſceſion de eſta Monarchia el Duque de *Savoya*, y ſus hijos, y Deſcendientes Maſculinos, nacidos en Conſtante legitimo Matrimonio, y en defecto de ſus Lineas Maſculinas, el Principe *Amadeo* de *Cariñan*, y ſus hijos, y deſcendientes Maſculinos, nacidos en conſtante legitimo Matrimonio; y en defecto de ſus Lineas el Principe *Thomas Hermano* del Principe de *Cariñan* ſus hijos, y deſcendientes maſculinos, nacidos en conſtante legitimo Matrimonio, que por deſcendientes de la Infanta Doña *Cathārina* Hija de el S. *Phelipe* ſegundo y llamamientos expreſſos, tienen derecho claro y conocido, ſupueſta la amiſtad y perpetua Alianza, que ſe deve ſolicitar y conſeguir del Duque de *Savoya*, y ſu deſcendencia con eſta Corona; deviendoſe creer, que con eſta eſperanza perpetua y inceſſable, Sea el fiel invariable de la Valanza, en que amiſtoſamente ſe equilibren todas las Potencias fatigadas del Sudor y incertidumbre de las Vatallas; no quedando algun arbitrio a ninguna de las partes para alterar eſte Equilibrio federal, por via de ningun Contrato,

gitimo Matrimonio nati; & deficiente ejus Lineâ Maſculinâ, Princeps *Amadeus* à *Carignano*, ejuſque Filii, & Deſcendentes Maſculi, in conſtanti & legitimo Matrimonio nati; & ejus Lineâ deficiente, Princeps *Thomas* frater ejuſdem Principis à *Carignano*, ejuſque Filii & Deſcendentes Maſculi, in conſtanti & legitimo Matrimonio nati, qui ex Infante Domnâ *Catharinâ*, Domni *Philippi* Secundi Filiâ, originem trahentes, jus clarum & cognitum expreſſâ vocatione habent, poſitâ amicitiâ, poſitoque Fœdere perpetuo, à Duce *Sabaudiæ*, & ejus Deſcendentibus cum hâc Coronâ, ſollicitando & obtinendo; & ſic cum hâc ſpe perpetuâ & indefinente, credendum eſt æquabile Trutinæ Examen fore immutabile, omneſque Poteſtates ſudoribus & incerto præliorum eventu fatigatas, amicabiliter pari æquilibrio fore æquatas: ſic hujus fœderalis æquilibrii alteratio, per viam Contractûs, Renunciationis, Retroceſſioniſve in nullius partis arbitrio remanens, ſtabilitatis ejus certiſſimum eſt argumentum; quæ ratio eſt illud admittendi, fundamentalem formando Conſtitutionem, quæ ut Lex immutabilis

this end by *England* with Me, and with the King my Grandfather, That in failure of Me, and of my Iſſue, the Duke of *Savoy*, and his Sons, and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage, are to enter upon the Succeſſion of this Monarchy; and in default of his Male-Line, the Prince *Amadeo* of *Carignan*, and his Sons, and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage; and in default of his Line, Prince *Thomas*, Brother of the Prince of *Carignan*, his Sons, and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage, who, as Deſcendants of the Infanta *Donna Catharina*, Daughter of *Philip* the Second, and being expreſly called, have a clear and known Right, ſuppoſing the Friendſhip and perpetual Alliance, which the Duke of *Savoy*, and his Deſcendants are to ſollicit and obtain from this Crown; it being to be believed, that by this perpetual and never-ceaſing Hope, the Needle of the Balance may remain invariable, and all the Powers, wearied with the Toil and Uncertainty of Battles, may be amicably kept in an equal Poiſe, it not remaining in the Diſ-

de Renuncia, ni Retroceſſion, pues combence la razon de ſu permanencia, laque motiva el admittirle, formandoſe una Conſtitucion fundamental que regle con ley inalterable la Subceſion de lo por venir, he deliverado en conſequencia de lo referido, y por el amor à los Eſpañoles, y conocimiento de lo que al ſuyo devo, y las repetidas experiencias de ſu Fidelidad, y por retribuir à la Divina providentia con la Reſignacion a ſu deſtino el gran veneficio de havor me colocado y mantenido en el Trono de tan illuſtres y venemeritos vaſallos el abdicar por mi, y todos mis Deſcendientes el derecho de ſubſceder en la Corona de *Francia*, deſſeando no apartarme de vivir y morir con mis amados, y fielas *Eſpañoles*, dejando a toda mi deſcendencia el vinculo inſeparable de ſu Fidelidad y amor; y para que eſta deliveracion tenga el devido effecto, y ceſe el que ſe hà conſiderado uno de los principales motivos de la Guerra, que haſta aqui hà affligido a la *Europa*, De mi proprio motu, libre, eſpontanea, y grata voluntad, yo Don *Phelipe* por la Gracia de Dios, Rey de *Caſtilla*, de *Leon*, de *Ara-*

Succeſſionem in futurum præſcribat. Pro ratione igitur ſupra relati, & amoris quo *Hiſpanos* grato animo proſequor, & iteratæ eorum Fidelitatis experientiæ Cauſâ, & ut ſummum beneficium à Deo collatum, me in ſolio tam illuſtrium & benè meritorum Vaſallorum collocaſſe, & ſuſtinuiſſe Divinæ retribuam Providentiæ cum Inclinatione ad ejus Decreta, Decrevi pro me, & omnibus meis Deſcendentibus juri Coronæ *Galliæ* renunciare, cupiens cum meis caris fidiſque *Hiſpanis* vivere & mori, & ab iis nunquam diſcedere, Fidelitatis & Amoris eorum inſeparabile vinculum Deſcendentibus meis tranſmittendo. Et ut hoc meum propoſitum debitum ſortiatur effectum, utque evaneſcat ea, quæ principalis habita fuit Cauſa Belli, quod hucuſque *Europam* vexavit; motu proprio, liberâ, ſpontaneâ & gratâ voluntate, Ego Domnus *Philippus*, Dei Gratiâ, Rex *Caſtiliæ*, *Legionis*, *Arragoniæ*, utriuſque *Siciliæ*, *Hieroſolymæ*, *Navarræ*, *Granatæ*, *Tolleti*, *Valenciæ*, *Gallaciæ*, *Majoricæ*, *Hiſpalis*, *Sardiniæ*, *Cordubæ*, *Corſicæ*, *Murciæ*, *Giennæ*, *Algarbiæ*, *Algeziræ*, *Gibraltariæ*, *Canariarum*, *Indiarum* Orientalium

poſal of any of the Parties to alter this Federal Equilibrium by way of any Contract of Renunciation, or Retroceſſion, ſince the ſame reaſon, which induced its being admitted, demonſtrates its permanency, a fundamental Conſtitution being formed, which may ſettle by an unalterable Law the Succeſſion of what is to come. In conſequence of what is aboveſaid, and for the Love I bear to the *Spaniards*, and from the Knowledge I have of what I ow to them, and the repeated Experience of their Fidelity, and for making a return to Divine Providence, by this Reſignation to its Deſtiny, for the great benefit of having placed and maintained me on the Throne among ſuch Illuſtrious and well-deſerving Vaſſals, I have determined to abdicate, for my ſelf, and all my Deſcendants, the Right of Succeeding to the Crown of *France*, deſiring not to depart from Living and Dying with my beloved and faithful *Spaniards*, leaving to all my Deſcendants the inſeparable Bond of their Fidelity and Love. And to the end that this Reſolution may have its due effect, and that the matter may ceaſe, which has been

gon, de las dos *Sicilias*, de *Hieruſalem*, de *Navarra*, de *Granada*, de *Toledo*, de *Valencia*, de *Galicia*, de *Mallorca*, de *Sevilla*, de *Cerdeña*, de *Cordoüa*, de *Corcega*, de *Murcia*, de *Jaen*, de los *Algarves*, de *Algecira*, de *Gibraltar*, de las Iſlas de *Canaria*, de las *Indias* Orientales y Occidentales, Iſlas y Tierra firme de el Mar Oceano, Archiduque de *Auſtria*, Duque de *Borgoña*, de *Bravante*, y *Milan*, Conde de *Abſpurg*, de *Flandes*, *Tirol*, y *Barcelona*, Señor de *Viſcaia*, y de *Molina*, &c. Por el preſente Inſtrumento, por mi, miſmo, por mis Herederos, y Subceſores, Renuncio, abandono, y me deſiſto para ſiempre jamas de todas prætenſiones, derechos, y Titulos que yo, o qualquiera Deſcendiente mio, haia deſde haora, o pueda haver en qualquiera tiempo, que Subceda en lo futuro à la Subceſion de la Corona de *Francia*, y me declaro y he por excluido, y apartado, yo, y mis hijos, herederos, y deſcendientes, perpetuamente por excluidos e inavilitados abſolutamente, y ſin Limitacion, Diferencia, y Diſtincion de Perſonas, Grados, Sexos, y tiempos, de la accion y derecho de Subceder en la Corona de *Francia*. Y quiero y conſiento por

& Occidentalium, Inſularum, & Continentis Maris, Oceani, Archidux *Auſtriæ*, Dux *Burgundiæ*, *Brabantiæ*, & *Mediolani*, Comes *Haſpurgi*, *Flandriæ*, *Tirolis*, & *Barcelonæ*, Dominus *Biſcaiæ*, & *Molinæ*, &c. per hoc præſens Inſtrumentum pro meipſo, & meis Hæredibus & Succeſſoribus, renuncio, derelinquo, & repudio, in perpetuum & in æternum, omnes Prætenſiones, Titulos, & Jura, quæ Ego, aut qualiſcunque Deſcendentium meorum, ad Coronæ Galliæ Succeſſionem habemus, aut quocunque tempore in futurum habere deberemus, aut poſſemus; Meque ut excluſum & ſeparatum habeo & profiteor, meoſque Filios, Hæredes, & Deſcendentes in perpetuum, abſolutè, & abſq; diſtinctione, differentiâ, & limitatione Perſonarum, Graduum, Sexûs, & Temporis, ab Actione, & Jure ſuccedendi Coronæ Galliæ, excluſos, & inhabiles. Volo & aſſentior pro Me, & prædictis meis Deſcendentibus, quod ex nunc in perpetuum prædicta Succeſſio in illum, qui (Me, & prædictis meis excluſis inhabilibus & incapacibus) ſequens in gradu invenietur, & immediatus Regi morte cujus vacabit, tranſiſſe & tranſlata eſſe cenſeatur;

looked upon as one of the principal motives of the War, which has hitherto afflicted *Europe*, of my own motion, free, ſpontaneous, and unconſtrained Will, I *Don Philip*, by the Grace of God, King of *Caſtille*, *Leon*, *Aragon*, the Two *Sicilies*, *Jeruſalem*, *Navarre*, *Granada*, *Toledo*, *Valencia*, *Galicia*, *Majorca*, *Seville*, *Sardinia*, *Corduba*, *Corſica*, *Murcia*, *Jaen*, the *Algarves*, *Algezire*, *Gibraltar*, the *Canary Iſlands*, the *Eaſt* and *Weſt Indies*, the *Iſlands*, and *Terra firma* of the Ocean, Arch-Duke of *Auſtria*, Duke of *Burgundy*, *Brabant*, and *Milan*, Count of *Habſpurg*, *Flanders*, *Tirol*, and *Barcelona*, Lord of *Biſcay* and *Molina*, &c. Do by this preſent Inſtrument, for my ſelf, for my Heirs and Succeſſors, Renounce, Quit, and Relinquiſh for ever and ever all Pretenſions, Rights, and Titles, which I have, or any Deſcendant of mine hath at preſent, or may have at any time to come to the Succeſſion of the Crown of *France*; and I declare, and hold my ſelf for excluded and ſeparated, me, and my Sons, Heirs, and Deſcendants for ever, for excluded and diſabled abſolutely, and without limitation, difference, and diſtinction of Perſons, Demi,

mi, y los dichos mis diſcendientes, que deſde aora para entonſes, ſe tenga por paſado, y transferido en aquel, que por eſtar yo y ellos excluidos, inavilitados y incapaces, ſe hallare ſiguiente en grado, y immediato al Rey, por cuya muerte, vacare, y ſe huviere de regular, y deferir la Subceſion de la dicha Corona de *Francia* en qualquier tiempo y caſo, paraque la haya y tenga como legitimo, y verdadero Subceſor, aſi como ſi yo, y mis Deſcendientes no hubieramos nacido, ni fueſemos en el mundo, porque por tales hemos de ſer tenidos, y reputados, para que en mi Perſona, y la de ellos, no ſe pueda conſiderar ni hazer fundamento de Repreſentacion activa o paſiva, Principio, o Continuacion de Linea efectiva, o contemptiva de Subſtancia, Sangre, o Calidad, ni derivar la Deſcendencia, o computacion de grados de las Perſonas del Rey Chriſtianiſſimo, mi Señor, y mi Abuelo, ni del Señor Delphin mi Padre, ni de los glorioſos Reyes ſus progenitores, ni para otro algun efecto de entrar en la Subceſion, ni preocupar el grado de Proximidad, y excluirle de el a la perſona, que, como dicho es, ſe

dictaque Succeſſio Coronæ *Galliæ* dirigatur, & illi quolibet tempore & caſu tribuatur, ut illam uti legitimus, & verus Succeſſor habeat, & teneat, ut ſi Ego, & Deſcendentes mei nunquam Nati, nec in Mundo fuiſſemus; quia pro talibus haberi, & exiſtimari debemus; Ne in perſonâ meâ, nec in perſonis Deſcendentium meorum conſiderari, nec fieri fundamentum repreſentationis activæ vel paſſivæ, principii aut continuationis Lineæ effectivæ, aut contentivæ, Subſtantiæ, Sanguinis, aut Qualitatis, nec originem aut graduum computationem à perſonâ Regis Chriſtianiſſimi Domini & Avi mei, nec à Domino Delphino, Patre meo, nec à glorioſis Regibus eorum Progenitoribus deducere, nec pro quolibet alio effectu in Succeſſionem intrare, nec gradum Proximitatis occupare, nec perſonam, quæ, ut dictum eſt, ſequens in gradu invenietur excludere poſſit: Volo & aſſentior pro Meipſo, & pro meis Deſcendentibus, quod ex nunc in futurum hoc Jus habeatur & cenſeatur pro tranſito & tranſlato ad Ducem *Bituricenſem* fratrem meum, & ad ejus Filios, & Deſcendentes Maſculinos, in conſtanti & legi-

grees, Sexes, and Times, from the Act, and Right of ſucceeding to the Crown of *France*. And I will and conſent, for my ſelf, and my ſaid Deſcendants, that now, as well as then, it may be taken to be paſſed over and transferred to him, who by mine and their being excluded, diſabled, and incapacitated, ſhall be found next and immediate in Degree to the King, by whoſe Death it ſhall become vacant; And the Succeſſion to the ſaid Crown of *France* is at any time, and in any caſe to be ſettled on, and given to him, to have and to hold the ſame as true and lawful Succeſſor, in the ſame manner, as if I, and my Deſcendants had not been born, or been in the World; ſince for ſuch are we to be held and eſteemed, becauſe in my Perſon, and in that of my Deſcendants, there is no Conſideration to be had, or Foundation to be made of active or paſſive Repreſentation, beginning, or continuation of Lineage effective, or contentive of Subſtance, Blood, or Quality, nor can the Deſcent, or Computation of Degrees of thoſe Perſons be derived from the moſt Chriſtian King, my Lord and Grandfather, nor from the Dauphin my Father, nor

hallare

hallare ſiguſente en grado. Yo quiero y conſiento, por mi miſmo, y por mis Deſcendientes, que deſde ahora, como entonces, ſea mirado, y conſiderado eſte Derecho, como paſſado, y tranſlado al Duque de *Berry*, mi Hermano, y a ſus Hijos, y Deſcendientes Maſculinos, nacidos en conſtante legitimo matrimonio; y en defecto de ſus Lineas maſculinas, al Duque de *Orleans* mi Tio, y a ſus Hijos, y Deſcendientes maſculinos, nacidos en conſtante legitimo matrimonio; y en defecto de ſus Lineas al Duque de *Bourbon* mi Primo, y a ſus Hijos, y Deſcendientes maſculinos, nacidos en conſtante legitimo matrimonio; y aſi ſubceſivamente a todos los Principes de la Sangre de *Francia*, ſus Hijos, y Deſcendientes maſculinos, para ſiempre jamas, ſegun la Colocacion y la Orden con que ellos fueren llamados â la Corona por el Derecho de ſu Nacimiento, y por conſequencia a aquel de los dichos Principes, que (ſiendo como dicho es yo, y todos mis dichos Deſcendientes excluidos, inavilitados, y incapaces) ſe pudiere hallar mas cercano en grado immediato deſpues de aquel Rey, por la muerte de el qual ſubcediere a Vacante de la

timo Matrimonio natos; & ejus Lineâ maſculinâ deficiente, ad Ducem *Aurelianenſem* Avunculum meum, & ad ejus Filios, & Deſcendentes Maſculos, in conſtanti & legitimo Matrimonio natos; & ejus Lineâ deficiente, ad Ducem *Borbonium* Agnatum meum, & ad ejus Filios, & Deſcendentes Maſculos, in conſtanti & legitimo Matrimonio natos; & ſic ſucceſſivè ad omnes Principes Regii Sanguinis, & eorum Filios, & Deſcendentes Maſculos in perpetuum, & ſemper, ſecundum collocationem & ordinem, in quibus jure Nativitatis ad Coronam fuerint vocati, & conſequenter ad eum eorundem Principum, qui (Me & omnibus meis Deſcendentibus, ut ſuprà dictum eſt, excluſis, inhabilibus, & incapacibus) proximior in gradu, & immediatus inveniri poteſt poſt Regem, morte cujus Corona *Galliæ* vacabit, & ad quem, Succeſſio, quocunque tempore, & quolibet caſu poſſibili, pertinere debebit, ut eam tanquam legitimus & verus Succeſſor teneat, eodem modo, ut ſi Ego, & Deſcendentes mei nati non fuiſſemus; Et ad majorem validitatem hujus Renunciationis, omnibus Titulis & Juribus, quæ mihi & omnibus Fi-

from the Glorious Kings their Progenitors; nor by any other means can they come into the Succeſſion, nor take Poſſeſſion of the Degree of Proximity, and exclude from it the Perſon, who, as is aboveſaid, ſhall be found next in Degree. I will and conſent for my ſelf, and for my Deſcendants, that from this time, as well as then, this Right be look'd upon and conſidered as paſſed over, and transferred to the Duke of *Berry* my Brother, and to his Sons and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage; and in default of his Male Iſſue, to the Duke of *Orleans* my Uncle, and to his Sons and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage; and in default of his Iſſue, to the Duke of *Bourbon* my Couſin, and to his Sons and Deſcendants, being Males, born in conſtant lawful Marriage; and in like manner ſucceſſively to all the Princes of the Blood of *France*, their Sons and Deſcendants, being Males, for ever and ever, according to the Place and Order in which they ſhall be called to the Crown by Right of their Birth; and conſequently to that Perſon among the ſaid Prin-

Corona

Corona de *Francia*, y a quien deviere pertenecer la Subceſion en qualquiera tiempo, y en qualquiera caſo que pueda ſer, para que el la poſſea, como Subceſor legitimo y verdadero, de la miſma manera que ſi yo, y mis Deſcendientes no huvieramos nacido. Y en conſideracion de la mayor firmeza de el Acto de Abdicacion de todos los Derechos y Titulos, que me aſiſtiin a mi, y a todos mis Hijos, y Deſcendientes para la Subceſion de la referida Corona de *Francia*, me aparto y deſiſto expecialmente de el, que pudo ſobrevenir a los Derechos de Naturaleza por las Letras Patentes, o Inſtrumento, pro el qual el Rey mi Abuelo me conſervò, reſervò, y habilitò el Derecho de Subceſion a la Corona de *Francia*, cuyo Inſtrumento fue deſpachado en *Verſalles* en el Mes de Diziembre de el Año de mil ſetecientos, y paſado, aprovado, y regiſtrado por el Parlamento; y quiero que no me pueda ſervir de fundamento para los efectos en el prevenidos, y le refuto y renuncio, y le doy por nulo, irrito, y de ningun valor, y por cancelado, y como ſi tal Inſtrumento no ſe huvieſſe executado, y prometo y me obligo en Fee de Pa-

liis, & Deſcendentibus meis, ad Succeſſionem Coronæ *Galliæ* inſerviunt, ſpecialiter diſcedo & deſiſto ab eo, quod nobis ſubvenire poſſet à jure Naturalizationis, de quo in Literis Patentibus, ſeu Inſtrumento, quo Rex Avus meus mihi Succeſſionem ad Coronam *Galliæ* conſervavit, & reſervavit, & me habilem ad eam præſtitit; quod quidem Inſtrumentum, Menſe *Decembri* Anno Milleſimo ſeptingenteſimo *Verſaliis* datum fuit, & à Senatu confirmatum, approbatum, & in Acta relatum; Nec volo dicto niti Inſtrumento ad effectus in illo præviſos; illudque refuto, renuncio, & nullum, irritum, nulliuſque valoris, & reſciſſum declaro, uti ſi dictum Inſtrumentum nunquam fuiſſet perfectum. Promittoque, & me in fide verbi Regii aſtringo, me hujus Scripturæ Obſervationem, & Implementum in omni eo, quod ad me, & prædictos Filios & Deſcendentes meos natos, naſciturosve attinet, procuraturum: Nec permittam, conſentiamve, quod directè aut indirectè, in toto, aut in parte violetur, aut infringatur. Et diſcedo, deſiſtoq; ab omnibus remediis notis aut ignotis, ordinariis extraordinariiſve, & quæ Jure

ces, who (I and all my ſaid Deſcendants, being, as is aboveſaid, excluded diſabled, and incapacitated) ſhall be found the neareſt in immediate Degree after that King, by whoſe Death the Vacancy of the Crown of *France* ſhall happen, and to whom the Succeſſion ought to belong at any time, and in any caſe whatſoever, that he mav poſſeſs the ſame as true and lawful Succeſſor, in the ſame manner as if I, and my Deſcendants had not been born. And for the greater ſtrength of this Act of Abdication of all the Rights and Titles, which appertained to me, and to all my Sons and Deſcendants, of ſucceeding to the aforeſaid Crown of *France*, I depart from, and relinquiſh eſpecially that which might moreover accrue to the Rights of Birth from the Letters Patents, or Inſtrument, whereby the King my Grandfather preſerved and reſerved to me, and enabled me to enjoy the Right of Succeſſion to the Crown of *France*, which Inſtrument was diſpatched at *Verſailles* in the Month of *December*, in the Year 1700, and paſſed, and approved, and regiſtred by the Parliament. I will that it cannot ſerve

labra

labra Real, que en quanto fuere de mi parte, y de los dichos mis Hijos, y Deſcendientes que ſon, y ſeran, procurarè la obſervancia, y cumplimiento de eſta Eſcriptura, ſin permitir, ni conſentir que ſe vaya, o venga contra ello directe, o indirecte, en todo o en parte; y me deſiſto, y aparto de todos y qualeſquiera remedios ſavidos, o ignoradcs, ordinarios, o extraordinarios, y que por Derecho comun, o Privilegio eſpecial Nos puedan pertenecer, a mi, y a mis Hijos y Deſcendientes para reclamar, decir, y alegar contra lo ſuſo dicho; y todos ellos los renuncio, y expecialmente el de la Lezion evidente, enorme, y enormiſſima, que ſe pueda conſiderar haver intervenido en la deſiſtencia y Renunciacion de el derecho de poder en algun tiempo ſubceder en la referida Corona; y quiero que ninguno de los referidos Remedios, ni otros de qualquier nombre y Miniſterio, importancia y Calidad que ſean, nos valgan, ni nos puedan valer, y ſi de hecho, o con algun color quiſieremos ocupar el dicho Reyno por fuerza de Armas, haciendo o moviendo Guerra oſenſiva, o defenſiva, deſde ahora, para entonces ſe tenga, juſgue, y

Communi, aut Privilegio Speciali, mihi, & Filiis, & Deſcendentibus meis, ad impugnandum, dicendum, & allegandum contra ſuperius dicta competere poſſent; omnibuſque dictis remediis, & ſpecialiter remedio Læſionis manifeſtæ, enormis, & enormiſſimæ, quæ in Abdicatione & Renunciatione Juri poſſibili prædictæ Coronæ in quolibet tempore ſuccedendi interveniſſe cenſeri poſſet. Noloque, ut ullum ex prædictis remediis, aliudve cujuſcunque nominis, miniſterii, momenti, & qualitatis proſint, aut prodeſſe poſſint. Et ſi de facto, aut ſub quolibet prætextu, vi armorum Bellum ad Offenſionem aut Defenſionem gerendo prædictum Regnum occupare vellemus, ex nunc in futurum Bellum illud pro illicito, injuſto, perperàm attentato, violenter per illicitam occupationem, & uſurpationem, contra æquitatem & conſcientiam illato, habeatur, judicetur, & declaretur: judicari è contrà debea', & nominari juſtum, licitum, & permiſſum Bellum illud, quod geretur, aut movebitur ab eo, qui mei, & prædictorum Filiorum, & Deſcendentium meorum excluſione, Coronæ *Galliæ* ſuccedere debebit; illumq; Subditi naturales agnoſce-

me for a Foundation to the purpoſes therein provided for, and I reject and renounce it, and hold it for null, void, and of no force, and for cancelled, and as if no ſuch Inſtrument had ever been executed. I promiſe and oblige my ſelf on the faith of a King's Word, that as much as ſhall relate to my part, and that of my Sons and Deſcendants, which are and ſhall be, I will take care of the Obſervation and Accompliſhment of this Writing, without permitting or conſenting that any thing be done contrary thereunto, directly or indirectly, in the whole, or in part; And I relinquiſh and depart from all and all manner of Remedies, known or unknown, ordinary or extraordinary, and which by common Right, or ſpecial Privilege might belong to Us, to Me, and to my Sons and Deſcendants, to reclaim, mention, or alledge againſt what is aboveſaid; and I renounce them all, and eſpecially that of evident Prejudice, enormous, and moſt enormous, which may be reckoned to have hapned in this Relinquiſhment and Renunciation of the Right of being able at any time to ſucceed to the Crown aforementioned. I will declare

declare por ilicita, injuſta, y mal atentada, y por Violencia, Imbaſion, y Uſurpacion, hecha contra razon y conciencia; y por el contrario ſe juſgue, y califique por juſta, licita, y permitida, la que ſe hiciere, o moviere por el que por mi excluſion, y de los dichos mis Hijos, y Deſcendientes deviereSubceder en la dicha Corona de *Francia*, al qual ſus Subditos y naturales le hay an de acoger y obedecer, hacer y preſtar el Juramento y Omenage de Fidelidad, y ſervirle como à ſu Rey y Señor legitimo. Y eſte Deſiſtimiento y Renunciacion por mi, y los dichos mis Hijos, y Deſcendientes hà de ſer firme, eſtable, valida, y irrevocable perpetuamente para ſiempre jamas. Y digo, y prometo, que no hè hecho, ni harè Proteſtacion, o Reclamacion, en publico, o en ſecreto, en contrario que pueda impedir, o diſminuir la fuerza de lo contenido en eſta Eſcriptura; y que ſi la hiciere, aunque ſea jurada, no valga ni pueda tener fuerza; y para mayor firmeza, y ſeguridad de lo contenido en eſta Renuncia, y de lo dicho, y prometido por mi parte en ella, empeño de nuevo mi Fee y Palabra Real, y juro ſolemnemente por los E-

re, illi obedire, Juramentum & Homagium Fidelitatis præſtare, & ſervire tanquam ſuo Regi, & legitimo Domino debeant. Et hæc Abdicatio & Renunciatio pro me, & prædictis meis Filiis, & Deſcendentibus, firma in perpetuum, in æternum, & pro ſemper, rata & irrevocabilis eſſe debet. Dicoque & promitto me nunquam in publico, aut in ſecreto Proteſtationem, nec Reclamationem, quæ vim hujus Inſtrumenti impedire, aut diminuere poſſint, feciſſe, nec facturum eſſe; & quod ſi quaſdam facerem, etiam ſi forent juratæ, non valeant, nec vim ullam habere poſſint. Et pro majori validitate, & firmitate eorum, quæ in hâc Renunciatione continentur, & quæ dico, & in illâ promitto, iterùm Fidem, & Verbum meum Regium do, & per Evangelia exiſtentia in hoc Miſſali, cui dexteram manum ſuppono, ſolemnitèr juro, quod pro me, & omnibus meis Succeſſoribus, Hæredibus, & Deſcendentibus, hoc Inſtrumentum Renunciationis in omnibus clauſulis in eo expreſſis, ſecundum earum ſenſum, & conſtructionem magis naturalem, literalem, & manifeſtam, obſervare, ſuſtinere, & adimplere volo; & quod à prædicti

that none of the ſaid Remedies, nor others, of whatſoever name, uſe, importance, and quality they may be, do avail us, or can avail us. And if in fact, or under any colour We ſhould endeavour to ſeize the ſaid Kingdom by force of Arms, by making, or moving War, offenſive or defenſive, from this time for ever, that is to be held, judged, and declared, for an unlawful, unjuſt, and wrongfully undertaken War, and for Violence, Invaſion, and Uſurpation, done againſt reaſon and conſcience; and on the contrary, that is to be judged and eſteemed a juſt, lawful, and allowed War, which ſhall be made, or moved in behalf of him, who by the Excluſion of me, and of my ſaid Sons and Deſcendants, ought to ſucceed to the ſaid Crown of *France*, to whom the Subjects and Natives thereof are to apply themſelves, and to obey him, to take and perform the Oath and Homage of Fealty, and to ſerve him as their lawful King and Lord. And the Relinquiſhment and Renunciation, for me, and my ſaid Sons and Deſcendants, is to be firm, ſtable, valid, and irrevocable perpetually, for ever and ever. And I declare and

vangelios contenidos en eſte Miſal, ſobre que pongo la mano derecha, que yo obſervarè, mantendrè, y cumplirè eſte Acto y Inſtrumento de Renunciacion tanto por mi, como por todos mis Subceſores, Herederos, y Deſcendientes en todas las clauſulas en el contenidas ſegun el ſentido y conſtruccion mas natural, literal, y evidente; y que de eſte Juramento no hè pedido, ni pedirè Relaxacion; y que ſi ſe pidiere por alguna Perſona particular, o ſe concediere motu proprio, no uſarè, ni me valdrè de ella; antes para en caſo que ſe me conceda, hago otro tal Juramento paraque ſiempre aya y quede uno ſobre todas las Relaxaciones, que me fueſen concedidas. Y otorgo eſta Eſcriptura ante el preſente Secretario Notario de eſte mi Reyno, y lo firmè y mandè ſellar con mi Real Sello, ſiendo teſtigos prevenidos y llamados el Cardenal D. *Franciſco de Judice,* Inquiſidor General, y Arcobiſpo de *Montreal*, de mi Conſejo de Eſtado; D. *Joſeph Fernandez de Velaſco*, y *Tobar* Condeſtable *de Caſtilla*, Duque *de Frias*, Gentilhombre de mi Camara, mi Mayordomo mayor, Copero mayor, y Cazador mayor; D. *Juan*

Jurisjurandi Religione ſolvi nec petii, nec petam; quodque ſi ab aliquâ perſonâ privatâ hæc ſolutio eſſet petita, eâ nec uterer, nec commodum aliquod ex illâ caperem; & caſu quo mihi fuiſſet conceſſa, aliud præſto Juramentum, ut unum ſemper ſit & maneat ſuper omnes Juramenti ſolutiones, quæ mihi concedi poſſent. Hancque Scripturam coram præſenti Secretario, Notario mei Regni, concedo, eique nomen meum adſcripſi, & Sigillo meo Regio muniri juſſi. Teſtibus paratis & vocatis, Cardinale Domno *Franciſco à Judice*, Inquiſitore Generali, & Archiepiſcopo *Montis Regalis*, mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Joſepho Fernando à Velaſco* & *Tobar*, Conneſtabili *Caſtiliæ*, Duce *Frigidæ*, Cubiculario meo, Magno Dapifero, Magno Pincernâ, & Magno Venatore; *Joanne Claro Alfonſo Perez à Guſman* & *Bueno*, Duce *Aſſidoniæ*, Equite Ordinis Sancti Spiritûs, Magno Stabuli Magiſtro, Cubiculario meo, & mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Franciſco Andrea Benavidez* Comite Sancti *Stephani*, mihi à Sanctioribus Conſiliis, & Reginæ Magno Dapifero; *Carolo Homodei Luco de la Vega*, Marchione *Almonacidæ*, Comite

promiſe, That I have not made, neither will I make any Proteſtation, or Reclaiming, in publick, or in ſecret, to the contrary, which may hinder, or diminiſh the force of what is contained in this Writing; and that if I ſhould make it, altho' it be ſworn to, it is not to be valid, neither can it have any force; And for the greater Strength and Security of what is contained in this Renunciation, and of what is ſaid and promiſed on my part therein, I give again the pledge of my Faith, and Royal Word, and I ſwear ſolemnly by the Goſpels contained in this Miſſal, upon which I lay my Right Hand, that I will obſerve, maintain, and accompliſh this Act, and Inſtrument of Renunciation, as well for my ſelf, as for all my Succeſſors, Heirs, and Deſcendants, in all the Clauſes therein contained, according to the moſt natural, literal, and plain ſenſe and conſtruction; And that I have not ſought, neither will I ſeek any Diſpenſation from this Oath; and if it ſhall be ſought for by any particular Perſon, or ſhall be granted *motu proprio*, I will not uſe it, nor take any advantage of it. Nay in ſuch caſe as that it ſhould

Claros Alfonzo Perez de Gaſman el Bueno, Duque de *Medina Sidonia*, Cavallero del Orden de Santi Spiritus, mi Cavallerizo mayor, Gentilhombre de mi Camara, y de mi Conſejo de Eſtado; D. *Franciſco Andres de Benavides*, Conde de *Sant Iſtevan*, de mi Conſejo de Eſtado, y Mayordomo mayor de la Reyna; D. *Carlos Homodei Laco de la Vega*, Marques de *Almonacir*, y Conde de *Caſa Palma*, Gentilhombre de mi Camara, de mi Conſejo de Eſtado, y Cavallerizo mayor de la Reyna; D. *Reſtayno Cantelmo*, Duque de *Populi*, Cavallero de la Orden de Santi Spiritus, Gentilhombre de mi Camara, y Capitan de mis Guardias de Corps *Italianas*; D. *Fernando de Aragon y Moncada*, Duque de *Montalto*, Marques de *los Veles*, Comendador de *Silla*, y *Benazul* en la Orden de *Monteſſa*, Gentilhombre de mi Camara, y de mi Conſejo de Eſtado; D. *Antonio Sevaſtian de Toledo*, Marques de *Mancera*, Gentilhombre de mi Camara, de mi Conſejo de Eſtado, y Preſidente de el de *Italia*; D. *Juan Dominigo* de *Haro*, y *Guſman*, Comendador mayor en la Orden de *Santiago*, de mi Conſejo de Eſtado; D. *Joachim*

Casæ Palmæ, Cubiculario meo, & mihi à Sanctioribus Conſiliis, nec non Reginæ Supremo Stabuli Magiſtro; *Reſtagno Cantelmo*, Duce *Populi*, Equite Sancti Spiritus, Cubiculario meo, & *Italicæ* Prætoriæ Cohortis Præfecto; *Fernando ab Arragon*, & à *Moncadâ*, Duce *Montalti*, Marchione *Veleſii*, Commendatore *Sillæ*, & *Benaſilis* in Ordine *Monteſſæ*, Cubiculario meo, & à Sanctioribus meis Conſiliis; *Antonio Sebaſtiano à Toledo*, Marchione *Manſeræ*, Cubiculario meo, & mihi à Sanctioribus Conſiliis, nec non *Italici* Conſilii Præſide; *Johanne Dominico* ab *Haro* & *Guzman*, Magno Ordinis Sancti *Jacobi* Commendatore, mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Joachimo Ponce de Leon*, Duce *Arci*, Cubiculario meo, Supremo Ordinis *Calatravæ* Commendatore, mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Dominico à Giudice*, Duce *Giovenazzi*, mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Manuele Coloma* Marchione *Canaleſi*, meo Cubiculario, mihi à Sanctioribus Conſiliis, & rei tormentariæ *Hiſpaniæ* Generali Præfecto; *Joſepho à Solis* Duce *Montelani*, mihi à Sanctioribus Conſiliis; *Rodrigo Manuele Manrique à Lara*, Comite *Frixilianæ*,

be granted me, I make another the like Oath, That there may always be and remain one Oath above and beyond all Diſpenſations which may be granted me. And I deliver this Writing before the preſent Secretary, Notary of this my Kingdom, and I have ſigned it, and commanded it to be Sealed with my Royal Seal; there being provided, and called as Witneſſes, the Cardinal *Don Franciſco de Judice*, Inquiſitor General, and Archbiſhop of *Montreal*, one of my Council of State; Don *Joſeph Fernandez* of *Velaſco* and *Tobar*, Conſtable of *Caſtille*, Duke of *Frias*, Gentleman of my Chamber, my High Steward of my Houſehold, great Cup-bearer, and great Huntſman; Don *Juan Claros Alfonſo Perez de Guſman el Bueno*, Duke of *Medina Sidonia*, Knight of the Order of the Holy Ghoſt, my great Maſter of the Horſe, Gentleman of my Chamber, and one of my Council of State; Don *Franciſco Andres de Benavides*, Count of *Santiſtevan*, one of my Council of State, and High Steward to the Queen; Don *Carlos Homodei Laco de la Vega*, Marquiſs of *Almonacir*, and Count of *Caſa Palma*, Gentleman of

Ponze de Leon, Duque de *Arcos*, Gentilhombre de mi Camara, Commendador Mayor en la Orden de *Calatrava*, de mi Conſejo de Eſtado; D. *Dominigo de Judize*, Duque de *Jovenazo*, de mi Conſejo de Eſtado; D. *Manuel Coloma*, Marques de *Canales*, Gentilhombre de mi Camara, de mi Conſejo de eſtado, y Capitan General de la Artilleria de *Eſpaña*; D. *Joſeph de Solis*, Duque de *Montellano*, de mi Conſejo de Eſtado; D. *Rodrigo Manuel Manrique de Lara*, Conde de *Frixiliana*, Gentilhombre de mi Camara, de mi Conſejo de Eſtado, y Preſidente de el de *Indias*; *D. Iſidro de la Cueva*, Marques de *Bedmar*, Cavallero de la Orden de Santi Spiritus, Gentilhombre de mi Camara, de mi Conſejo de Eſtado, Preſidente de el de Ordenes, y primer Miniſtro de la Guerra; D. *Franciſco Ronquillo Brizeño*, Conde de *Gramedo*, Governador de mi Conſejo de *Caſtilla*; D. *Lorenzo Armangual*, Obiſpo de *Girona*, de mi Conſejo, y Camara de *Caſtilla*, y Governador del de Hacienda; D. *Carlos de Borja y Centellas*, Patriarca de las *Indias*, de mi Conſejo de las Ordenes, mi Capellan, y Limoſnero mayor, y Vica-

meo Cubiculario, mihi à Sanctioribus Conſiliis, nec non *Indiarum* Conſilii Præſide; *Iſidoro* à la *Cueva*, Marchione *Bethmari*, Equite Sancti Spiritûs, Cubiculario meo, mihi à Sanctioribus Conſiliis, Conſilii Ordinum Præſide, & primo Belli Miniſtro; *Franciſco Ronquilla Bricenno*, Comite *Gramedi*, Conſilii mei *Caſtiliæ* Moderatore; *Laurentio Armangual*, *Gironda* Epiſcopo, à Conſiliis meis, & Curiæ *Caſtiliæ*, & ejuſdem rei ærariæ Moderatore; *Carolo* à *Borjâ* & *Centellis*, *Indiarum* Patriarchâ, ex Conſilio Ordinum meorum, Capellano meo, Magno Eleemoſynario, nec non Exercituum meorum Vicario Generali; *Martino à Guſman*, Marchione *Montelegri*, Cubiculario meo, & Spiculatorum Prætoriæ Cohortis Præfecto; *Petro à Toledo Sarmiento*, Comite *Gondomaris*, à Conſiliis meis, & Curiæ *Caſtiliæ*; *Franciſco Rodriguez à Menda Roſqueta*, *Cruciatæ* Generalis Præfecto; & *Melchiore ab Avellaneda*, Marchione *Valdecanæ*, à Conſiliis meis bellicis, & Peditatûs *Hiſpanici* Moderatore Generali.

Ego Rex.

my Chamber, one of my Council of State, and Great Maſter of the Horſe to the Queen; *Don Reſtayno Cantelmo* Duke of *Popoli*, Knight of the Order of the Holy Ghoſt, Gentleman of my Chamber, and Captain of my *Italian* Life-Guards; *Don Fernando* of *Aragon* and *Moncada*, Duke of *Montalto*, Marquiſs of *los Velez*, Commander of *Silla* and *Benaſul* in the Order of *Monteſſa*, Gentleman of my Chamber, and one of my Council of State; *Don Antonio Sebaſtian de Toledo*, Marquiſs of *Manſera*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and Preſident of that of *Italy*; *Don Juan Domingo* of *Haro* and *Guzman*, Great Commander in the Order of St. *James*, one of my Council of State; *Don Joachim Ponce de Leon*, Duke of *Arcos*, Gentleman of my Chamber, Great Commander in the Order of *Calatrava*, one of my Council of State; *Don Domingo de Giudice*, Duke of *Giovenazzo*, one of my Council of State; *Don Manuel Coloma*, Marquiſs of *Canales*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and Captain General of the Artillery of *Spain*; *Don. Joſeph de Solis*, Duke of *Montel-*

rio General de mis Exercitos; D. *Martin de Guſman*, Marques de *Montealegre*; Gentilhombre de mi Camara, y Capitan de mi Guardia de *Alavarderos*; D. *Pedro de Toledo Sarmiento*, *Conde de Gondomar*, de mi Conſejo, y Camara de *Caſtilla*; D. *Franciſco Rodriguez de Mendarozqueta*, Comiſſario General de la *Cruzada*; y D. *Melchor de Avellaneda*, Marques de *Valdecañas*, de mi Conſejo de Guerra, y Director General de la Infanteria de *Eſpaña*.

YO EL REY.

lano, one of my Council of State; *Don Rodrigo Manuel Manrique de Lara*, Count of *Frigiliana*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and Preſident of that of the *Indies*; *Don Iſidro de la Cueva*, Marquiſs of *Bedmar*, Knight of the Order of the Holy Ghoſt, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, Preſident of that of the Orders, and firſt Miniſter of War; *Don Franciſco Ronquillo Briceño*, Count of *Gramedo*, Governor of my Council of *Caſtille*, *Don Lorenzo Armangual*, Biſhop of *Gironda*, one of my Council, and Chamber of *Caſtille*, and Governor of that of the Revenues; *Don Carlos de Borja* and *Centellas*, Patriarch of the *Indies*, one of my Council of the Orders, my Chaplain and Great Almoner, and Vicar-General of my Armies; *Don Martin de Guzman*, Marquiſs of *Montealegre*, Gentleman of my Chamber, and Captain of my Guard of Halberdiers; *Don Pedro de Toledo Sarmiento*, Count of *Gondomar*, one of my Council, and Chamber of *Caſtille*; *Don Franciſco Rodrigues de Mendaroſqueta*, Commiſſary General of the *Cruzada*; and *Don Melchior de Avellaneda*,

moda, Marquiſs of *Valdecañas*, one of my Council of War, and Director General of the Infantry of *Spain*.

I the King.

YO D. *Manuel* de *Vadillo y Velaſco*, Cavallero de la Orden de *Santiago*, Comendador de *Poſuelo* en la de *Calatrava*, Secretario de Eſtado de ſu Mageſtad, Notario, y Eſcrivano Publico en ſus Reynos y Señorios, que preſente fui al Otorgamiento, y al todo lo demas de ſuſo contenido, doy fee de ello. Y en Teſtimonio de Verdad lo ſigne, y firme de mi nombre, en *Madrid*, à cinco de *Noviembre* de mil ſetecientos y doze.

D. Manuel de Vadillo y Velaſco.

EGo Domnus *Manuel* à *Vadillo* & *Velaſco*, Eques Ordinis Sancti *Jacobi*, Commendator *Poſueli* in Ordine *Calatravæ*, Regiæ Majeſtatis à Sanctioribus Secretis, Notarius & Publicus Tabellio in ipſius Regnis & Dominiis, qui Conventioni, & omnibus, de quibus ſupra, interfui, fidelitèr aſſero, & in veritatis Teſtimonium illi Signum meum & Chirographum aſcripſi, *Madriti*, Die quintâ *Novembris*, Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi.

D. Manuel à Vadillo & Valaſco.

I *Don Manuel* of *Vadillo* and *Velaſco*, Knight of the Order of Saint *James*, and Commander of *Poſuelo* in that of *Calatrava*, Secretary of State to his Majeſty, Publick Notary and Writer in his Kingdoms and Dominions, who was preſent at the Delivery, and at all the reſt herein above contained, do Teſtifie the ſame: And in witneſs of the truth I have ſigned it, and put my name thereto, in *Madrid* the Fifth of *November* 1712.

Manuel Vadillo y Velaſco.

POr tanto para el reſguardo de los Combenios federales, de que ſe hace mencion en el dicho Inſtrumento aqui inſerto, y para que conſte authenticamente a todas las partes donde combenga, y pretendan valerſe de ſu contenido, y para todos los efectos que huvieren lugar

QUamobrem pro ſecuritate Conventionum, de quibus eſt mentio in Inſtrumento hic inſerto, ut omnibus ubi convenit, authenticè innoteſcant partibus, quæ ex ſupra inſertis commodum capere contendunt; & ut omnes in jure locum habeant effectus, qui ex prædictis Con-

NOw in regard to the Federal Conventions, whereof mention is made in the ſaid Inſtrument here inſerted, and to the end it may appear authentically to all the Parties where it appertains, and who may pretend to make uſe of the Contents thereof; And for

en

en derecho, y puedan derivarſe de ſu Otorgamiento devajo de las clauſulas, condiziones, y ſupueſtos en el contenidos, mandè deſpachar la Preſente firmada de mi Mano, ſellada con el Sello de mis Reales Armas, y refrendada de mi infraſcripto Secretario de Eſtado, y Notario mayor de eſtos mis Reynos. En *Buen Retiro*, a ſiete de *Noviembre*, de Mil ſetecientos y doze.

(*Sellado*) *YO EL REY.*

D. *Manuel de Vadillo y Velaſco.*

ventionibus deduci poſſint, ſub Clauſulis, Conditionibus, & poſitis in iis expreſſis, præſens Exemplar manu meâ ſubſcriptum, Regiorum Inſignium meorum Sigillo munitum, & ab infraſcripto Sanctioris Conſilii Secretario, Magnoque Regnorum meorum Notario, ſubſcriptum extradi mandavi. *Madriti*, ſeptimâ *Novembris* Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi.

(L. S.) Ego Rex.

(L. S.) *Manuel de Vadillo & Valeſco.*

all the effects which may take place in Right, and which may be derived from the Delivery hereof, under the Clauſes, Conditions, and Suppoſitions therein contained, I have commanded theſe Preſents to be made out, ſigned with my Hand, and ſealed with the Seal of my Royal Arms, and counterſigned by my underwritten Secretary of State, and Chief Notary of theſe my Kingdoms, at *Buen Retiro*, the Seventh of *November* 1712.

(L. S.) I the King.

Manuel de Vadillo y Velaſco.

DON *Franciſco Antonio de Quincoces*, Cavallero del Orden de *Santiago*, del Conſejo de ſu Mageſtad, y ſu Secretario del de la Camara, y Eſtado de *Caſtilla*, Notario, y Eſcrivano Publico en ſus Reynos y Señorios,

Certifico, que en conſequencia de la Propoſicion, que el Rey nueſtro Señor (Dios le guarde) hizo al Reyno, junto en Cortes, repreſentado por todos los Cavalleros Procuradores de las Ciudades, y Villas, que tienen Voto en ellas, en el dia Cinco de eſte preſente Mes, y Año, en ſu Real Palacio del *Buen Retiro*, y en Viſta del Inſtrumento de Renuncia, otorgado por ſu Mageſtad en el miſmo Dia, Mes, y Año, ante el Señor Don *Manuel de Vadillo y Velaſco*, ſu Secretario de Eſtado, Notario, y Eſcrivano Publico en todos ſus Reynos, y Señorios, que ſu Mageſtad le mando remitir, y ſe leyò, y publicò en Junta de Cortes, que tubo por ſi ſolo el Reyno, en nueve de eſte Mes, acordò lo ſiguiente.

DOmnus *Franciſcus Antonius à Quincoces*, Eques Ordinis Sancti *Jacobi*, Regi à Conſiliis Cameræ, & Comitiorum *Caſtiliæ* Secretarius, Notarius, & Tabellio Publicus Regnorum Majeſtatis ſuæ, & Dominiorum,

Teſtimonium do, quod in conſequens Propoſitionis die quintâ Menſis hujus, & Anni, in Regio Palatio *Boni Receſsûs*, à Rege Domino noſtro (quem Deus ſervet) factæ Regno in Comitiis ſuis collecto, & per Equites & Deputatos à Civitatibus & Urbibus in illis Votum habentibus, repræſentato; habitoque reſpectu ad Inſtrumentum Renunciationis à Majeſtate ſuâ conceſſum, iiſdem Die, Menſe, & Anno, coram D. *Manuele à Vadillo & Velaſco*, ſuo Sanctioris Conſilii Secretario, Notario, & Tabellione publico in omnibus Regnis ſuis & Dominiis, cui mandavit prædictum Inſtrumentum conſignare, legere, & publicare, Regni Comitiis pro hoc tantum habitis, die nonâ hujus Menſis, & à quibus quod ſequitur fuit deliberatum.

I Don *Franciſco Antonio le Quincoces*, Knight of the Order of Saint *James*, one of his Majeſties Council, and Secretary of that of the Chamber, and of State of *Caſtille*, Publick Notary, and Writer in his Kingdoms and Dominions,

Do Certifie, that in purſuance of the Propoſition which the King our Lord (whom God preſerve) made to the Kingdom aſſembled in Cortes, repreſented by all the Knights Deputies from the Cities and Towns, which have a Vote therein, the Fifth Day of this preſent Month and Year, in his Royal Palace of *Buen Retiro*, and upon ſight of the Inſtrument of Renunciation, delivered by his Majeſty the ſame Day, Month, and Year, before Don *Manuel* of *Vadillo* and *Velaſco*, his Secretary of State, and Publick Notary and Writer in all his Kingdoms and Dominions, which his Majeſty ordered him to preſent, and which was read, and publiſhed in the Meeting of the Cortes, which the Kingdom held for this alone, the Ninth of this Month, the following Reſolution was agreed upon.

Que

Que ſe forme por el Reyno, la mas reverente Repreſentacion, poniendo nos a los Reales pies de ſu Mageſtad, rindiendo le immortales gracias, por los immenſos beneficios, y exceſivos favores, con que ſe ha ſervido honrrar, y exaltar la Nacion *Eſpañola*, atendiendo al mayor Bien, y Utilidad, de ſus amantiſſimos Vaſallos, procurando a eſta Monarchia el alivio de la deſeada Paz, y Tranquilidad. Y que deſeando el Reyno por ſu parte contribuir al logro de la Real Intencion de ſu Mageſtad aſſiente, y ſi fuere neceſario, para la mayor Authoridad, Validacion, y firmeza, aprueba y confirma la Renuncia, que ſu Mageſtad ſe ſirve hacer por ſi, y en nombre de toda ſu Real Deſcendencia, a la Succeſion poſible de la Monarchia de *Francia* con la Circumſtancia, de haver ſe de executar la miſma Renuncia, por los Principes de aquella Real Familia, y ſu Deſcendencia, à eſta Corona. Y aſſi miſmo la Excluſion perpetua de la Caſa de *Auſtria*, a los Dominios de eſta Monarchia. Y aſſi miſmo, para en caſo de faltar (lo que Dios no permita) la Real Deſcendencia de ſu Mageſtad, el llamamiento de la Caſa

Reverendiſſima pro Regno formetur Repreſentatio, Nos ad Regios Pedes Majeſtatis ſuæ projiciendo, immortales illi gratias agendo, pro immenſis Beneficiis, & nimio favore, quibus attentus ad commodum, & majorem cariſſimorum Vaſſalorum ſuorum utilitatem, Pacis, & Tranquillitatis exoptatæ Allevamento, Nationem *Hiſpanicam* cohoneſtare & efferre voluit. Regnum ad Regiam mentem partes ſuas conferre valdè cupiens, aſſentitur, & ſi, pro majori auctoritate, firmitate, & ſtabilitate, neceſſarium foret, approbat & confirmat Renunciationem, quam Majeſtas ſua, ſuo & omnis ſuæ Regiæ Poſteritatis nomine, poſſibili Monarchiæ *Galliæ* Succeſſioni facere voluit, cum circumſtantiâ, quod Principes illius Regiæ Gallorum Familiæ, pro ſe, & ſuis Deſcendentibus, huic Coronæ *Hiſpanicæ* renunciare debent, & etiam Domûs *Auſtriacæ* ab hujus Monarchiæ Dominiis excluſionem; ut & etiam ſi Poſteritas Regia deficere contingat (quod Deus non permittat) Vocationem Domûs Domini Ducis *Sabaudiæ*, & omnium ejus Filiorum & Deſcendentium Maſculorum, in conſtanti & legitimo Ma-

That the moſt humble Repreſentation be made by the Kingdom, laying our ſelves at the Royal Feet of his Majeſty, giving him immortal thanks for the immenſe benefits, and exceeding great favours, wherewith he has been pleaſed to honour and exalt the *Spaniſh* Nation, by taking care of the greateſt Good and Advantage of his moſt loving Vaſſals, by procuring to this Monarchy the eaſe of this deſired Peace and Tranquillity. And that the Kingdom, deſiring on their part to contribute to the attaining the Royal Intention of his Majeſty, aſſents to, and if it were neceſſary for the greater Authority, Validity, and Strength, approves, and confirms the Renunciation which his Majeſty is pleaſed to make for himſelf, and in the name of all his Royal Deſcendants, to the Succeſſion which poſſibly may happen of the Monarchy of *France*, with this circumſtance, that the like Renunciation to this Crown is to be executed by the Princes of that Royal Family, and their Deſcendants: And likewiſe the perpetual Excluſion of the Houſe of *Auſtria* from the Dominions of this Monarchy; And in

del Señor Duque de *Savoya*, y todos ſus Hijos, y Deſcendientes Maſculinos, havidos en conſtante legitimo Matrimonio; y en defecto de todas eſtas Lineas, al Principe *Amadeo* de *Cariñan*, ſus Hijos, y Deſcendientes Maſculinos, nacidos en conſtante legitimo Matrimonio; y en ſu falta, al Principe *Thomas*, Hermano del referido Principe de *Cariñan*, ſus Hijos, y Deſcendientes Maſculinos, nacidos en conſtante legitimo Matrimonio, que por Deſcendientes de la Señora Infanta Doña *Catharina*, Hija del Señor *Phelipe* Segundo, y llamamientos expreſſos, tienen derecho claro y conocido, Suponiendo la Amiſtad, y perpetua Alianza que ſe deve ſolicitar, y conſeguir del Señor Duque de *Savoya*, y ſu Deſcendencia con eſta Corona. Y que todas eſtas tres Coſas, y cada una de elles, las aprueba, conſiente, y ratifica el Reyno, con las miſmas Calidades, Condiciones, y Supueſtos, que ſe expreſen, infieren, y concluyen, en el referido Inſtrumento de Renuncia, executado por ſu Mageſtad, que queda mencionado, y referido. Y enfin, que para aſegurar, y eſtablezer la firmeza de eſtos Tratados, ſe obligan eſtos

trimonio natorum; & omni hâc Lineâ deficiente, Principis *Amadei* de *Carignano*, ejus Filiorum & Deſcendentium Maſculorum, in conſtanti & legitimo Matrimonio natorum; & iis deficientibus, Principis *Thomæ* dicti Principis de *Carignano* Fratris, ejus Filiorum & Deſcendentium Maſculorum, in conſtanti & legitimo Matrimonio natorum; qui, ut Deſcendentes à Dominâ Infante D. *Catharinâ* D. *Philippi* Secundi Filiâ, vocatione expreſſâ, notum jus habent & manifeſtum; poſitis amicitiâ & fœdere perpetuo cum hâc Coronâ à Domino Duce *Sabaudiæ*, & poſteritate ſuâ procurandis, & obtinendis. Quæ tria, & eorum quodlibet Regnum comprobat, ipſis aſſentitur, & ea rata habet, cum iiſdem qualitatibus, conditionibus, & ſuppoſitionibus expreſſis, inſertis, & ſtatutis in prædicto Renunciationis Inſtrumento à Majeſtate ſuâ perfecto, quod ſuper eſt commemoratum & relatum; Et denique ad ſtabiliendam, & tutam reddendam hujus Tractatûs firmitatem, Regna hæc ſe obligant, cum omni poteſtate, & viribus, Regiæ Majeſtatis ſuæ propoſita tueri, ſe uſque ad totius ſanguinis effuſionem,

like manner in caſe of failure (which God forbid) of the Royal Iſſue of his Majeſty, the calling of the Houſe of the Duke of *Savoy*, and of all his Sons, and Male Deſcendants, born in conſtant lawful Matrimony; and in default of all theſe Lines, of the Prince *Amadeus* of *Carignan*, his Sons, and Male Deſcendants, born in conſtant lawful Matrimony; and in failure thereof, of the Prince *Thomas*, Brother of the ſaid Prince of *Carignan*, his Sons, and Male Deſcendants, born in conſtant lawful Matrimony; who as Deſcendants of the Infanta Donna *Catharina*, Daughter of *Philip* the Second, and being expreſly called, have a clear and known Right, ſuppoſing the Friendſhip and perpetual Alliance with this Crown, which ought to be ſought and obtained by the Duke of *Savoy*, and his Deſcendants. And that the Kingdom approves, agrees to, and ratifies all theſe three things, and each of them, with the ſame Qualities, Conditions, and Suppoſitions, as are expreſſed, inferred, and concluded in the ſaid Inſtrument of Renunciation executed by his Majeſty, which has been mentioned and referred to. And laſtly,

Reynos,

Reynos, con todo ſu poder y fuerzas, à hacer mantener las Reales Reſoluciones de ſu Mageſtad, ſacrificando en ſu Real Servicio haſta la ultima gota de ſu Sangre, ofreciendo à ſu Mageſtad Vidas y Haciendas, en Obſequio de ſu amor. Y que para eterna Memoria, y Obſervancia de la Real Deliberacion de ſu Mageſtad, y Acuerdo del Reyno, ſe pida en ſu nombre (como con efecto lo ha pedido, y ſuplicado por Repreſentacion, y Conſulta, hecha el miſmo dia nuebe de eſte Mes) Se ſirva de mandar, que derogando todas las que ſe hallaren en contrario, ſe eſtablezca por Ley Fundamental, aſſi las Renuncias referidas, como la excluſion perpetua de la Caſa de *Auſtria*, a los Dominios de eſta Corona, y el llamamiento de la de *Saboya* a la Subceſion de eſtos Reynos, en falta (que Dios no permita) de la Deſcendencia de ſu Mageſtad; que deſde luego acordo el Reyno, con la Aprobacion de ſu Mageſtad, como fundamento, en que conſiſte el mayor Bien, y Utilidad de eſta Monarchia, tan atendida, favorecida, y exaltada, de la Real Venevolencia de ſu Mageſtad.

pro utilitate Regiâ devovendo, vitam & bona Majeſtati ſuæ, in obſequium ejus amoris, offerendo; & ad perpetuam memoriam & obſervationem Regii Propoſiti Majeſtatis ſuæ, & Aſſenſûs Regni, nomine ſuo petatur, (ut reverâ Repreſentatione & Conſultatione factis eâdem die nonâ hujus Menſis, petiit & ſupplicavit) quod Majeſtas ſua mandare dignetur, ut iis omnibus, quæ contraria invenientur, derogando, tam ſupra relata Renunciatio, quam perpetua Domûs *Auſtriacæ* Excluſio, ad hujus Coronæ Dominia, & Domûs *Sabaudiæ* Vocatio ad Succeſſionem horum Regnorum, deficiente (quod Deo favente abſit) Majeſtatis ſuæ poſteritate, pro Lege fundamentali conſcribantur; quod Regnum ex nunc, cum approbatione Majeſtatis ſuæ ſtatuit veluti fundamentum, in quo ſtant majus Commodum, majorque tam diu expectata Utilitas hujus Monarchiæ, quam Majeſtas ſua Honoribus effert, & benevolè amplectitur.

ly, That for ſecuring and eſtabliſhing the ſtrength of theſe Treaties, theſe Kingdoms oblige themſelves, with all their power and force, to cauſe to be maintained the Royal Reſolutions of his Majeſty, ſacrificing in his Royal Service, even to the laſt drop of their Blood, offering to his Majeſty their Lives and Fortunes, in Token of their Love. And that for the eternal Remembrance and Obſervance of the Royal Deliberation of his Majeſty, and Agreement of the Kingdom, it be deſired in their Name (as in effect they have deſired and petitioned by their Repreſentation and Conſultation made the ſame Ninth day of this Month) that his Majeſty would be pleaſed to order, that by annulling all that ſhall be found to the contrary, it be eſtabliſhed as a fundamental Law, as well the aforeſaid Renunciations, as the perpetual Excluſion of the Houſe of *Auſtria* from the Dominions of this Crown, and the Calling of that of *Savoy* to the Succeſſion of theſe Kingdoms, in Default (which God forbid) of Deſcendants from his Majeſty; which the Kingdom, with the Approbation of his Majeſty, does

even now agree to, as the Foundation, whereon depends the greateſt Good and Advantage of this Monarchy, ſo much purſued, favoured, and exalted by the Royal Benevolence of his Majeſty.

Y haviendoſe conformado el Rey nueſtro Señor con eſte Acuerdo, y Repreſentacion unanime, y conforme, de todos los Cavalleros Procuradores de Cortes del Reyno, ha ſido ſervido por ſu Real Decreto, de diez y Siete de eſte Mes, de mandarla remitir á ſu Conſejo Supremo, juntamente con la Eſcriptura de Renuncia, Ordenandole, que luego forme, eſtienda, y diſponga el tenor de la Ley, con todas las Circumſtancias de claridad, y firmeza, para ſu mas inviolable, y perpetua obſervancia.

Quæ quidem prædicta à Rege Domino noſtro confirmata, & has unanimes & uniformes omnium Equitum in Regni Comitiis deputatotum Deliberationem & Repræſentationem Majeſtas ſua voluit, & Decreto ſuo Regio decimâ ſeptimâ hujus Menſis Conſilio ſuo Supremo cum Inſtrumento Renunciationis tradi mandavit; Illi injungendo, ut ſtatim Legis tenorem condat, conſcribat, & diſponat clarioribus verbis, & cum omnibus circumſtantiis majoris firmitatis, ut inviolabilitèr & in perpetuum obſervetur.

And the King our Lord, having agreed to this unanimous and uniform Reſolution and Repreſentation of all the Knights Deputies in the Cortes of the Kingdom, he has been pleaſed, by his Royal Decree of the Seventh of this Month, to command it to be remitted to his Supreme Council, joyntly with the Writing of Renunciation, ordaining that the Tenor of the Law be forthwith formed, extended, and diſpoſed, with all the circumſtances of clearneſs and ſtrength, for its more inviolable and perpetual Obſervation.

Como todo lo referido, mas largamente conſta, y pareze de los mencionados Inſtrumentos, Acuerdo, y Suplica del Reyno, que van citados, á que me remito. Y eſta Certificacion firmada de mi mano, ſellada con el Sello de las Reales Armas de ſu Mageſtad, la doi de ſu Real Orden participada, en papel del Señor Marques de *Mejorada*, y de la *Breña*, de ſu Conſejo, Gentilhom-

Ut de omnibus ſupra relatis fuſiùs conſtat, & apparet ex ſupra memoratis Inſtrumentis, Regni Deliberatione & Supplicatione jam citatis, quibus habeatur relatio. Et eſt hoc Teſtimonium manu meâ ſubſcriptum, & Regiorum Majeſtatis ſuæ Inſignium Sigillo ordine ſuo dato ſignatum, Domni Marchionis *Mejoradæ* & *Brennæ*, Regi à Conſiliis, Majeſtatis ſuæ Cubicularii, Sanctioris

As all that is aboveſaid does more largely appear from the aforementioned Inſtruments, the Reſolution, and Supplication of the Kingdom, which are cited, and to which I refer. And this Certificate ſigned with my Hand, ſealed with the Seal of the Royal Arms of his Majeſty, I give by virtue of his Royal Order, in the Paper of the Marquiſs of *Mejorada* and of *Breña*, one of

bre

bre de ſu Camāra, ſu Secretario de Eſtado, y del Deſpacho Univerſal. En *Madrid*, à diez y nuebe de *Novembre* di mil ſetecientos y doce.

(Sellado) *D. Franciſco de Quincoces.*

Conſilii, & Expeditionis Univerſalis Secretarii, Chartæ participatum. *Madriti* die nonâ *Novembris* Anni Milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi.

(L. S.) *D. Franciſcus de Quincoces.*

his Council, Gentleman of his Chamber, his Secretary of State, and of the Univerſal Diſpatch. At *Madrid* the Ninth of *November*, 1712.

(L. S.) *Don Franciſco de Quincoces.*

DON

DON *Phelipe*, por la Gracia de Dios, Rey de *Caſtilla*, de *Leon*, de *Aragon*, de las dos *Sizilias*, de *Hieruſalem*, de *Navarra*, de *Granada*, de *Toledo*, de *Valencia*, de *Galicia*, de *Mallorca*, de *Sevilla*, de *Zerdena*, de *Cordoüe*, de *Corzega*, de *Murcia*, de *Jaën*, de los *Algarves*, de *Algecira*, de *Gibraltar*, de las Iſlas de *Canaria*, de las *Indias* Orientales y Occidentales, Iſlas y *Tierra Firme* del *Mar Oceano*, Archiduque de *Auſtria*, Duque de *Burgoña*, de *Bravante*, y *Milan*, Conde de *Abſpurg*, de *Flandes*, *Tirol*, y *Barcelona*, Señor de *Viſcaya*, y de *Molina*, &c. Los vivos deſeos conque el Rey Chriſtianiſſimo mi Abuelo, y yo hemos Procurado dar fin a la Sagrienta y porfiada Guerra, que ha tantos annos aflixe a la *Europa*, y diſpencar el eleuido alivio a nueſtros fideliſimos Vaſallos rendidos del peſſo de tantos tranajos, y fatigas (que ſolo pudieran tolerar ſu imbencible animo, y conſtante amor y fealtad) han ſolicitado por todos los medios poſibles la Paz Univerſal con las Potencias coligadas contra las dos Coronas, anteponiendo la a nueſtros Intereſſes; y haviendo dado Principio

DOmnus *Philippus*, Dei Gratiâ, Rex *Caſtiliæ*, *Legionis*, *Arragoniæ*, utriuſque *Siciliæ*, *Hieroſolymæ*, *Navarræ*, *Granatæ*, *Toleti*, *Valentiæ*, *Galæciæ*, *Majoricæ*, *Hiſpalis*, *Sardiniæ*, *Cordubæ*, *Corſicæ*, *Murciæ*, *Giennæ*, *Algarbiæ*, *Algeziræ*, *Gibraltariæ*, *Canariarum*, *Indiarum* Orientalium & Occidentalium, Inſularum, & Continentis, Maris Oceani, Archidux *Auſtriæ*, Dux *Burgundiæ*, *Brabantiæ*, & *Mediolani*, Comes *Haſpurgi*, *Flandriæ*, *Tirolis*, & *Barcelonæ*, Dominus *Biſcaiæ*, & *Molinæ*, &c. Viva deſideria, quibus impulſi Ego & Rex Chriſtianiſſimus Avus meus, finem hujus cruenti atque contumacis Belli procuravimus, à quo tot abhinc annis afflicta eſt *Europa*, nec non debitum dare Solatium Vaſallis noſtris, tantis operibus laboribuſque obrutis, (quæ ſola illorum invicta Fortitudo & conſtans amor atque Fidelitas perferre potuerunt) omni modo poſſibili pacem Univerſalem cum Potentiis Fæderatis contra duas Coronas ſolicitaverunt, illam rebus noſtris præponentes; Et cum initium hance tractandi cum Reginâ *Angliæ* dederimus, conventum eſt inter tres Coronas *Hiſpaniæ*, *Galliæ*, *Angliæque*, quod

DON *Philip*, by the Grace of God, King of *Caſtille*, *Leon*, *Aragon*, and both *Sicilies*, *Jeruſalem*, *Navarr*, *Granada*, *Toledo*, *Valentia*, *Galicia*, *Majorca*, *Seville*, *Sardinia*, *Corduba*, *Corſica*, *Murcia*, *Jaen*, the *Algarves*, *Algezira*, *Gibraltar*, the *Canaries*, the *Eaſt* and *Weſt Indies*, the *Iſlands* and *Continent* of the Ocean, Archduke of *Auſtria*, Duke of *Burgundy*, *Brabant*, and *Milan*, Count of *Hapsburg*, *Flanders*, *Tirol*, and *Barcelona*, Lord of *Biſcay* and *Molina*, &c. The earneſt Deſires, which moved the Moſt Chriſtian King my Grandfather and my ſelf, to procure an End to the bloody and obſtinate War, which has afflicted *Europe* ſo many Years, and to give a due Relief to our Vaſſals, who were overwhelmed with ſuch Labours and Fatigues, as were not to be ſupported but by their invincible Courage and conſtant Love and Fidelity, made us uſe all poſſible Endeavours to obtain a General Peace with the Powers Confederated againſt the Two Crowns, preferring that to our Intereſt, And whereas having begun to treat of Peace with the Queen of *England*, it was

a los Tratados de ella con la Reyna de *Tnglaterra*, ſe ha combenido entre las tres Coronas *Eſpaña*, *Francia*, y *Tnglaterra*, & que yo ottorgaſe Renuncia por mi, y mis Deſcendientes de el Derecho que tubiere y pudiere tener à la Corona de *Francia*, con lo demas, y en la forma que ſe contiene en el miſmo Inſtrumento, cuio Thenor es como ſe ſigue:

Don Phelipe, por la Gracia de Dios, &c.

La Renunciacion eſta inſerta arriba.

Renunciationem facerem, meo & Deſcendentium meorum nomine, Juri, quod habebamus, aut habuiſſe poteramus in Coronam *Galliæ*, cum cæteris,— & in formâ quæ continetur in eodem Actu, cujus Tenor eſt ut ſequitur:

Domnus Philippus, Dei Gratiâ, &c.

Renunciatio ſuperius inſerta eſt.

agreed between the Three Crowns of *Spain*, *France*, and *England*, That I ſhould, in my own and my Deſcendants name, renounce the Right which we have, or might have to the Crown of *France*, together with the reſt— and in the Form contained in the Act, the Tenor whereof is as follows:

Don Philip, *by the Grace of God*, &c.

The Renunciation is inſerted above.

Y haviendo convocado a el Reyno queſealla Junto en Cortes a el Fin de la major Firmeza y Validacion de la Renuncia y Inſtrumento pre ynſerto le fue de mi orden comunicado, y por ſu parte azepttado, y conſentido en toda forma, y por la repreſentacion que me hico en Nueve de *Noviembre* de l'año proximo paſado me ſuplico tubieſe âvien de ordenar en mi real deliveracion, contenida en el referido Inſtrumento de Renuncia Excluſion de la Caſa Real de *Francia*, y de la de *Auſtria*, y orden de ſubſecion deſpues de toda mi deſcendencia en la Caſa de *Savoya* ſe eſtableſca

Et Regno convocato, quod hic per Ordines ſuos congregatum eſt, ad majorem validitatem & ſtabilitatem Renunciationis & Actûs ſupra inſerti, qui meo juſſu illi Communicatus eſt & acceptus, & ex parte ſuâ in omnibus formis approbatus, & Repreſentatione, ſuâ, noni *Novembris* jam jam præteriti, me ſupplicavit, ut Regiâ deliberatione, quæ in Actu Renunciationis ſupra relato continetur, jubere vellem, ut Stabiliretur pro Lege Fundamentali Excluſio Domuum Regiæ *Galliæ*, & *Auſtriacæ*, nec non ordo Succeſſionis in Domo *Sabaudiæ* poſt omnes Deſcendentes meos. Cumque

And whereas the Renunciation and the Act above inſerted, being by my Command communicated to the States of my Kingdom, who for the greater Validity of the ſaid Renunciation and Act, were aſſembled in this Place, were received and approved by them in all its Parts, and they, by their Repreſentation of the Ninth of *November* laſt, did deſire me, in my Royal Wiſdom, to Command, That the Excluſion of the Houſes of *France* and *Auſtria*, and the order of Succeſſion in the Houſe of *Savoy* after all my Deſcendants, (which are contained in the above-

por

por Ley Fundamental, y ſiendo eſte medio tan conbeniente y neceſario para lograr la univerſal Paz de la *Europa*, el ſoſiego y alivio de mis vaſallos, y el vien Comun de eſtos Reynos, en viſta de lo que Sobre ello ſe me conſulto por los de el mi Conſejo lo ettenido por vien y acordado que denia mandar, como mando que todo lo contenido en el dho Inſtrumento ſe guarde cumpla, y execute perpetuamente ſegun y como en el ſe contiene, y en ſu Conſequencia queda yo, y toda mi Deſcendencia para Siempre jamas excluido de la Subcecion à la Corona de *Francia*, para no poder Subceder en ella con ningun pretexto ni en Tiempo alguno, accidente, ò caſo que pueda acontezer, Y que aſi miſmo queden excluidos reciprocamente de la Subceſion à la Monarchia de *Eſpaña* todos los Principes de la Sangre de *Francia*, y todas ſus Lineas exiſtentes y futuras, y en la miſma forma queden excluidos todos los Principes varones, y henbras, de la Caſa de *Auſtria* exiſtentes, y futuras, deſuerteque los unos y los otros per ningun caſo, penſado o no penſado, no puedan Subceder jamas en la Monarchia de *Eſpaña*, y eſtados a ella

modus hic tam conveniens & neceſſarius ſit ad Pacis Univerſalis *Europæ* Commodum, Quietem, & Solatium Vaſallorum meorum, ac bonum commune horum Regnorum, eâ Conſideratione ſcilicet me Conſiliarii mei adhortati ſunt, pro bono & ſtatuto habui, quod jubere debebam, ſicut jubeo, ut omne quod in Actu ſupradicto continetur, obſervetur, adimpleatur, atque executioni mandetur in perpetuum, ſicut in eo continetur; & in conſequentiam dicti Actûs, Ego atque omnes mei Deſcendentes in æternum & ſemper à Coronæ *Galliæ* Succeſſione excluſi manemus, in finem hunc ſcilicet ut huic Coronæ ſub ullo prætextu, ullo tempore, nec eventu, nec occaſione quæ accidere poterint, ſuccedere nequeamus; & ex eodem Actu excluſi maneant reciprocè à Succeſſione Monarchiæ *Hiſpaniæ* omnes Principes Sanguinis *Galliæ*, & omnis illorum Proſapiæ tam exiſtentes quam futuræ; & in eâdem Formâ omnes Principes, tam mares quam fæminæ, Domûs *Auſtriacæ* exiſtentes, & futuri, excluſi maneant, taliter ut nec hi nec illi unquam ullo caſu, cogitato, aut non cogitato, Monarchiæ *Hiſpaniæ* poſſint

mentioned Act of Renunciation) ſhould be eſtabliſhed as a fundamental Law; And whereas, becauſe this Method is as uſeful and neceſſary to the Benefit of the general Peace of *Europe*, the Quiet and Comfort of my Vaſſals, as to the common Good of theſe Kingdoms, my Counſellors did therefore adviſe me to it, I thought it good, and determined to Command, as I do Command, That every thing contained in the abovementioned Act be obſerved, fulfilled, and executed for ever, as it is contained therein; And in conſequence of the ſaid Act, I and all my Deſcendants are for ever excluded from the Succeſſion to the Crown of *France*, ſo that we never can ſucceed to the ſaid Crown, under any pretence, at any time, or on any accident, or occaſion whatſoever; and all the Princes of the Blood of *France*, and all of their Race, either in being, or that ſhall be, are by the ſaid Act excluded reciprocally from the Monarchy of *Spain*; and all the Princes, as well Males as Females of the Houſe of *Auſtria*, that are either now in being, or that ſhall be, are in the agre-

agregados, o que enadelante; y ſe agregaren, y declaro en Falta de mi Real Perſona, y de mis deſcendientes legitimos Varones, y Henbras entre à la Subcezion de eſta Monarchia el Duque de *Savoya*, y ſus hijos y Deſcendientes Varones por la Linea Maſculina, naſcidos en conſtante y leſitimo matrimonio; y en defecto de ſus Lineas Maſculinas, El Principe *Amadeo* de *Cariñan*, y ſus hijos y Deſcendientes Varones, por la miſma Linea naſcidos en conſtante y leſitimo matrimonio; y en defecto de ſus Lineas Maſculinas, El Principe *Thomas Hermano* de el Principe de *Cariñan*, ſus hijos y Deſcendientes Varone, por la miſma Linea Maſculina naſcidos en conſtante legitimo matrimonio; que por Deſcendientes de la *Infanta* Dona *Cathalina* hija de el Señor *Philipe* Segundo, y llamamientos expreſos tiennen derecho claro y conocido a la Subceſion de eſta Corona, cuio orden de Subceder quiero ſe guarde cumpla, y executte litteralmente como aqui ſe contiene para Siempre jamas, ſin Enuargo de la Ley de partida que abla ſobre la Forma y manera en que ſe ha de Subceder en eſtos Reynos y otras, qua les quiera Leyes,

ſuccedere, nec Provinciis, quæ illi jam uniuntur, aut in futurum uniri poterint; Et in defectu Perſonæ meæ Regiæ, & Deſcendentium meorum legitimorum, tam marium quam Fœminarum, declaro quod Dux *Sabaudiæ* huic Monarchiæ ſuccedere debet, & Filii ejus & Deſcendentes mares, ex Lineâ Maſculinâ nati in conſtanti & legitimo Matrimonio; & in defectu ejus Lineæ Maſculinæ Princeps *Amadeus de Carignano*, & Filii ejus & Deſcendentes mares, ex eâdem Lineâ in conſtanti & legitimo Matrimonio nati; & in defectu ejus Lineæ Maſculinæ, Princeps *Thomas*, Principis de *Carignano* Frater, Filii ejus & Deſcendentes mares ex eâdem Lineâ Maſculinâ, nati in conſtanti legitimo Matrimonio; Qui omnes, ut Deſcendentes ab Infante Dominâ *Catharinâ* Domini *Philippi* Secundi Filiâ, nec non vocatione expreſſâ, jus habent evidens & recognitum ad Monarchiæ hujus Succeſſionem. Volo quod hic Succeſſionis Ordo in ſempiternum ſecundum Literam obſervetur, adimpleatur, atque executioni mandetur, uti ſupra continetur, non obſtante Lege Partitarum (vulgo *Partida*;) quæ de forma & modo in his Regnis Succeden-

ſame manner excluded, ſo that neither the one nor the other can ever in any caſe, either yet thought of, or not thought of, ſucceed to the Monarchy of *Spain*, or to the Provinces that now are, or hereafter may be united to it; And in caſe of failure of my Royal Perſon, and of my Lawful Deſcendants, as well Male as Female, I do declare, That the Duke of *Savoy* ought to ſucceed to this Monarchy, and his Sons, and Male Deſcendants, coming from the Male Line in conſtant and lawful Wedlock; and in failure of his Male Line, the Prince *Amadeus* of *Carignan*, and his Sons, and Male Deſcendants from the ſame Line, born in conſtant and lawful Wedlock; and on failure of his Male Line, Prince *Thomas*, Brother of the Prince of *Carignan*, his Sons, and Male Deſcendants from the ſame Line Male, born in conſtant lawful Wedlock; all whom, as deſcending from the Infanta, the Lady *Catharine* Daughter of Don *Philip* the Second, and by this expreſs Vocation have an evident and acknowledged Right to the Succeſſion of this Monarchy. It is my Will that this Order of Succeſſion be for ever obſerved, fulfilled, and executed, according to

ordonancas, eſtatutos, o cuſtumbres que aia o pueda haver en contrario, y ſin embargo aſi miſmo de qualeſquiera diſpoſiziones, teſtamentarias, o entre vivos echas por los Reyes, nueſtros Predeceſores, y la Declaracion que hizimos en favor de el Duque de *Orleans*, y ſus hijos, y Deſcendientes, como Nieto de la *Infanta* Dona *Aña Mauricio* Reyna que fue de *Francia*, las quales todas por eſta Ley derogamos, caſamos, y anullamos, en quanto fueren contrarias a lo contenido en eſte Ynſtrumento, dexandolas en ſu fuerza y vigor para lo demas quedando para Siempre eſta Renuncia excluſiones, y orden de Subceder con lo demas expreſado por Ley Fundamental de la Subceſion de eſta Monarchia, en la puntual Forma queba expreſado. Que aſi es mi Voluntad. Dada en *Madrid* a diez y ocho dias del mes de *Marzo* de mil Setzientos y treze años.

Yo el Rey.

di loquitur, & non obſtantibus aliis quibuſcunque Legibus, Ordinationibus, & Statutis, aut Conſuetudinibus quæ ſunt, aut contraria eſſe poterint, & non obſtantibus etiam quibuſcunque Diſpoſitionibus, Teſtamentariis, vel inter vivos à Regibus Anteceſſoribus noſtris factis, & non obſtante Declaratione quam in favorem Ducis *Aurelianenſis*, & Filiorum ejus & Deſcendentium, tanquam Infantis Dominæ *Annæ Mauriciæ*, Reginæ *Galliæ* defunctæ Pronepotis fecimus; quibus omnibus per hanc Legem derogamus, eaque caſſamus & reſcindimus, in quantum hujus Actûs Tenori ſunt contraria, cæteris in vigore ſuo permanentibus, ut & hâc Renunciatione, excluſione, & Succeſſionis Ordine in perpetuum, cum cæteris ibi expreſſis pro Lege Fundamentali Succeſſionis hujuſce Monarchiæ, in eâdem Formâ quæ ibidem eſt expreſſa. Et hæc eſt mea voluntas. Datum *Madriti* die Decimo octavo *Martii*, Anno Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio.

Ego Rex.

the Letter, as is above contained, notwithſtanding the Law of Partition, commonly called *Partida*, which ſpeaks of the Form and Manner of ſucceeding in theſe Kingdoms, and notwithſtanding any other Laws, Ordinances, Statutes or Cuſtoms whatſoever, which are or may be contrary thereunto, and notwithſtanding any teſtamentary Diſpoſitions, made by the Kings our Anceſtors when they were alive, and notwithſtanding any Declaration which We made in favour of the Duke of *Orleans*, and his Sons and Deſcendants, as Grandſon of the Infanta the Lady *Anna Mauricia* deceaſed, Queen of *France*, from all which We derogate by this Law, and reſcind and annual them, inaſmuch as they are contrary to the Tenor of this Act, the reſt remaining in their Force, in like manner as this Renunciation, Excluſion and Order of Succeſſion, for ever, with the other things there expreſſed, for the fundamental Law of the Succeſſion of this Monarchy, in the ſame Form as is there expreſſed. And this is my Will. Given at *Madrid* the 18th day of *March*, 1713.

I THE KING.

YO

YO Don *Lorenzo* de *Vibanco Angulo*, Secretario de el Rey nueſtro Señor, lo hice eſcrivir por ſu mandado.

EGo Domnus *Laurentius de Vivanco Angulo*, Domini Noſtri Regis Secretarius, hoc ipſius juſſu ſcripſi.

I Don *Lorentius de Vivanco Angulo*, Secretary of Our Lord the King, have writ this by his Command.

El Conde de *Gramedo*.
El Marques de *Andea*.
Don *Garcia de Araciel*.
El Marques de *Aranda*.
Don *Pedro de la Reategui y Colon*.

Comes de *Gramedo*.
Marchio *Andiæ*.
Domnus *Garcias de Araciel*.
Marchio à *Aranda*.
Domnus *Petrus à Reatigui & Colone*.

Count de *Gramedo*.
Marquis of *Andea*.
Don *Garcias de Araciel*.
Marquis of *Aranda*.
Don *Peter* of *Reatiqui* and *Colona*.

Publicazion.

EN la villa de *Madrid*, a diez y ocho dias de el mes de *Marzo* de mil Setezientos y tres años, ante las puertas de el Real Palacio de Su Mageſtad, y en la puerta de *Guadalaxara*, don de eſta el trato y Comercio de los Mercaderes y Officiales, eſtando preſentes los Lizenziadios Don *Melchior Prous*, Don *Diego* de *Pellizer* y *Thobar*, Cavallero de el orden de *Santiago*, Don *Franciſco Zepherino* de el *Villar*, y Don *Juan Gaſpar Zorilla* de San *Martin*, Alcaides de la Caſa y Corte de Su Mageſtad: Se publico le Ley y Real, Deſpacho antezedente, con Trompetas, y Atabales, por voz de pregonen publico hallandoze

Publicatio.

IN Urbe *Madriti* die 18va Menſis *Martii* Anni Milleſimi ſeptingenteſimi decimi tertii, ante Portam Palatii Majeſtatis ſuæ Regiæ, ad Portam *Guadalaxeræ*, ubi fit & tractatur Mercatorum & Officialium Commertium, & in Præſentiâ Licentiatorum D. *Melchioris Prous*, D. *Diego de Pellizer & Thobar*, Ordinis Sancti *Jacobi* Equitis, D. *Franciſci Zepherino de Villar*, & D. *Johannis Gaſpar Torillæ* à Sancto *Martino*, Alcadium Domûs & Aulæ Majeſtatis ſuæ: Lex atque Ordinatio Regia (quæ ſupra eſt) à Præcone publico cum Tubis & Tympanis publicatæ ſunt, multis Domûs atque Aulæ Majeſtatis ſuæ

Publication.

IN the City of *Madrid* the 18th day of the Month of *March*, 1713. before the Gate of his Majeſties Palace, at the Gate of *Guadalaxera*, where the Merchants and Officers reſort upon Buſineſs, and in the preſence of the Licentiates Don *Melchior Prous*, Don *Diego de Pellizer*, and *Thobar*, Knight of the Order of St. *James*, Don *Franciſco Zephirino de Villa*, and Don *John Gaſpar Fovilla* of St. *Martin*, *Alcaid* of the Houſe and Court of his Majeſty: The Law and Royal Ordinance above inſerted, were publiſhed by a Herald with Sound of Drums and Trumpets, many of the Guards of his Maje-

preſentes tambien deferentes Alguaciles de la Caſa y Corte de Su Mageſtad, de que zertifico Yo Don *Juan* de el *Barco* y *Oliba* Eſcrivano de Camera de el Rey nueſtro Señor de loſque en Su Conſejo reſiden, y aſi miſmo de que alo referido ſe hallaron otras muchas perſonas.

Don Juan de el Barco y Oliba.

ſatellitibus præſentibus. Quod certifico Ego D. *Joannes à Barco & Oliva* Regis Domini Noſtri Cubiculi Notarius, ex ejus Conſiliariis, & præter illos ſupradictos, plurimi alii adfuerunt.

D. Joannes à Barco & Oliva.

ſties Houſe and Court being preſent, which I Don *John* of *Barco* and *Oliva*, Notary of the King Our Maſters Chamber, and one of his Counſellors do certify, and beſides thoſe above named, many others were preſent.

Don John of Barco and Oliva.

Es Copia de el Real Deſpacho de Su Mageſtad, y Su publicazion que Original queda en el Archibo de el Conſejo, de que zertifico, y paraque conſte de orden de los: S^es deel. Yo Don *Miguel Rubin* de *Noriega* Eſcrivano de Camera de el Rey nueſtro Señor mas Antiguo de los que en el Conſejo reſiden lo firme. En *Madrid* a diez y ocho de *Marzo* de Mill ſetezientos y treze años.

Don Miguel Rubin de Noriega.

Hæc eſt Copia Ordinationis Regiæ Majeſtatis ſuæ, & Publicationis, cujus Archetypus in Archivis Conſilii ſervatur, quod certifico, & pro unoquoque qui ex ordine Conſiliariorum eſt. Ego Domnus *Michael Rubin à Noriega*, Domini noſtri Regis Cubiculi Notarius, illorum qui è Conſiliis Regiis ſunt, vetuſtiſſimus. *Madriti* die Decimâ octavâ *Martii* Anni Milleſimi ſeptingenteſimi decimi tertii ſignavi.

Domnus Michael de Noriega.

This is a Copy of his Majeſties Royal Ordinance, and of its Publication, the Original whereof is preſerved in the Archives of the Council which I certify for every one who is of the Order of Counſellors; I Don *Michael Rubin* of *Noriega*, Notary of the King Our Maſters Chamber, the moſt ancient of thoſe who are of the King's Council, I Signed this at *Madrid* the 18th day of *March*, 1713.

Don Michael Rubin de Noriega.

CUmque porro Principes de Stirpe *Gallicâ*, pariter ex ſuâ parte Juri, Titulo, Prætenſionique omnimodæ ad Coronam *Hiſpaniæ*, ullarumve ejuſdem Ditionum, pro ſe, Hæredibus, & Succeſſoribus ſuis Solemniſſimè Renunciaverint, formâ & verbis quæ ſequuntur,

ANd whereas the Princes alſo of the Houſe of *France* have, in like manner, for themſelves, their Heirs, and Succeſſors, Renounced on their part all kind of Right, Title, and Pretenſion to the Crown of *Spain*, or to any the Dominions thereof, in the Form and Words following,

Lettres

Lettres Patentes Du Roy,

Qui admettent la Renonciation du Roy d'Eſpagne *á la Couronne de* France, *& celles de M. le Duc de* Berry, *& de M. le Duc* d'Orleans, *á la Couronne* d'Eſpagne.

LOUIS, par la Grace de Dieu, Roy de *France* & de *Navarre*: A tous preſens & à venir, Salut. Dans les differentes révolutions d'une Guerre, où Nous n'avons combattu que pour ſoûtenir la juſtice des droits du Roy noſtre tres-cher & tres-amé Frere & Petit-Fils ſur la Monarchie *d'Eſpagne*, Nous n'avons jamais ceſſé de deſirer la Paix. Les ſuccés les plus heureux ne nous ont point éblouis; & les événemens contraires dont la main de Dieu s'eſt ſerve pour nous éprouver, plûtoſt que pour nous perdre, ont trouvé ce deſir en nous, & ne l'y ont pas fait naître: mais les temps marquez par la Providence divine pour le repos de *l'Europe*, n'étoient pas encore arrivez: La crainte éloignée de voir un jour noſtre Couronne & celle *d'Eſpagne* portée par un

Literæ Patentes REGIS,

Quæ admittunt Renunciationem Regis Hiſpaniæ *ad Coronam* Franciæ, *ut & eas Ducis* Bituricenſis, *& Ducis* Aurelianenſis, *ad Coronam* Hiſpaniæ.

LUDOVICUS, Dei Gratiâ, *Galliæ* & *Navarræ* Rex: Omnibus tàm præſentibus quàm futuris, Salutem. Inter varias Revolutiones Belli, quod à nobis geſtum eſt unicè ad propugnanda Chariſſimi noſtri, & plurimum dilecti Fratris & Abnepotis Jura ad Monarchiam *Hiſpanicam*, nunquàm nobis defuit Pacis deſiderium. Succeſſibus haud fuimus elati, & quæ Deus adverſa ad probandum, non ad perdendum, nobis immiſit, iſtud deſiderium non tàm exitarunt, quàm invenerunt; nondum autem Dies per Providentiam Divinam *Europæ* pacificandæ deſignatus advenerat; metus nempe, ut ut diſtantior, ne quandò Corona noſtra & *Hiſpanica* ejuſdem Principis tempora inſignirent, Poteſtatum contra Nos Fœderatarum animos uſq; ex æquo perculſit, & qui

Letters Patents By the KING,

Which admit the Renunciation of the King of Spain *to the Crown of* France, *and thoſe of M. the Duke of* Berry, *and of M. the Duke of* Orleans, *to the Crown of* Spain.

LEWIS, by the Grace of God, King of *France* and *Navarre*: To all People preſent, and to come, Greeting. During the various Revolutions of a War, wherein We have fought only to maintain the Juſtice of the Rights of the King, Our moſt dear, and moſt beloved Grandſon, to the Monarchy of *Spain*, We have never ceaſed to deſire Peace. The greateſt Succeſſes did not at all dazle Us, and the contrary Events, which the Hand of God made uſe of to try Us, rather than to deſtroy Us, did not give birth to that Deſire in Us, but found it there. But the time marked out by Divine Providence for the Repoſe of *Europe* was not yet come; the diſtant Fear of ſeeing, one Day, Our Crown, and that of *Spain*, upon the Head of one and the ſame Prince, did al-

même

même Prince, faiſoit toujours une égale impreſſion ſur les Puiſſances qui s'étoient unies contre Nous ; & cette crainte qui avoit été la principale cauſe de la Guerre, ſembloit mettre auſſi un obſtacle inſurmontable à la Paix. Enfin aprés pluſieurs négociations inutiles, Dieu touché des maux & des gémiſſemens de tant de Peuples, a daigné ouvrir un chemin plus ſûr pour parvenir à une Paix ſi difficile ; mais les mêmes Allarmes ſubſiſtant toujours, la premiere & la principale condition qui Nous a été propoſée par notre tres-chere & tres-amée Sœur la Reine de la *Grande Bretagne*, comme le fondement eſſentiel & neceſſaire des Traitez, a été que le Roy *d'Eſpagne* noſtre dit Frere & Petit-Fils, conſervant la Monarchie *d'Eſpagne* & des *Indes*, renonçât pour luy, & pour ſes deſcendans, à perpetuité, aux droits que ſa naiſſance pouvoit jamais donner à luy & à eux ſur noſtre Couronne ; Que reciproquement noſtre tres-cher & tres-amé Petit-Fils le Duc de *Berry*, & noſtre tres-cher & tres-amé Neveu le Duc *d'Orleans*, renonçaſſent auſſi pour eux & pour leus deſcendans maſles & femelles à perpetuité, à leurs droits

Bello ortum præprimis dedit, inſuperabile eidem finiendo obſtaculum eſſe videbatur. Tandem autem poſt varia, eaque inutilia Tentamina, malorum gemituumque tot Populorum miſertus Deus, aliam dignatus eſt & certiorem ad Pacem aperire viam ; Uſque autem ſubſiſtente præfato metu, prima & principalis conditio, quam tanquam neceſſarium & eſſentiale Tractatuum Fundamentum, Nobis Chariſſima noſtra, & plurimum dilecta Soror, *Magna Britannia* Regina, proponi fecit, ea fuit, ut dictus Frater noſter & Abnepos, Monarchiâ *Hiſpaniæ* & *Indiarum* ſervatâ, tàm pro ſe, quàm progenie ſuâ univerſâ, Juribus ſuis naſcendi ſorte ad Coronam noſtram quæſitis in perpetuum renunciaret ; atque ex adverſo, ut Chariſſimus, & plurimum dilectus noſter Abnepos, Dux *Bituricenſis*, & Chariſſimus noſter & plurimum dilectus Nepos Dux *Aurelianenſis*, pro ſe, & progenie ſuâ univerſâ maſculâ pariter ac fæmininâ, Juribus ſuis ad Coronam *Hiſpaniæ* in perpetuum quoque renunciarent. Prædicta Soror noſtra nobis repreſentari voluit, ut abſque poſitivâ ac formali hâc in

ways make an equal Impreſſion on the Powers, which were united againſt Us ; and this Fear, which had been the principal Cauſe of the War, ſeemed alſo to lay an inſuperable Obſtacle in the way to Peace. At laſt, after many fruitleſs Negotiations, God being moved with the Sufferings and Groans of ſo many People, was pleaſed to open a ſurer way to come at ſo difficult a Peace. But the ſame Alarms ſtill ſubſiſting, the firſt and principal Condition, which was propos'd to Us by Our moſt dear and moſt beloved Siſter the Queen of *Great Britain*, as the eſſential and neceſſary Foundation of Treating, was, That the King of *Spain*, Our ſaid Brother and Grandſon, keeping the Monarchy of *Spain*, and of the *Indies*, ſhould Renounce for himſelf, and his Deſcendants for ever, the Rights which his Birth might at any time give him and them to Our Crown ; That on the other hand, Our moſt dear and moſt beloved Grandſon the Duke of *Berry*, and Our moſt dear and moſt beloved Nephew the Duke of *Orleans*, ſhould likewiſe Renounce for themſelves, and for their Deſcendants, Male and Female for ever, their Rights

ſur la Monarchie *d'Eſpagne* & des *Indes*. Noſtre dite Sœur Nous à fait repréſenter que ſans une aſſûrance formelle & poſitive ſur ce point, qui ſeul pouvoit eſtre le lien de la Paix, *l'Europe* ne ſeroit jamais en repos; toutes les Puiſſances qui la partagent étant egalement perſuadées qu'il étoit de leur intereſt general, & de leur ſûreté commune de continuer une Guerre dont perſonne ne pouvoit prévoir la fin, plutoſt que d'eſtre expoſées à voir le même Prince devenir un jour le maître de deux Monarchies auſſi puiſſantes que celles de *France* & *d'Eſpagne*. Mais comme cette Princeſſe, dont nous ne pouvons aſſez louer le zele infatigable pour le rétabliſſement de la tranquillité generale, ſentit toute la répugnance que nous avions à conſentir qu'un de nos Enfans, ſi digne de recueillir la ſucceſſion de nos Peres, en fût neceſſairement exclus, ſi les malheurs dont il a plû à Dieu de nous affliger dans noſtre famille, nous enlevoient encore dans la Perſonne du Dauphin, noſtre tres-cher & tres-amé arriere-Petit-Fils, le ſeul reſte des Princes que noſtre Royaume a ſi juſtement pleurez avec nous; Elle en-

parte interpoſitâ fide, utpote quæ ſola Pacis vinculum eſſe poſſet, *Europæ* Tranquillitati nunquam cautum foret, ſingulis ſcilicet ejuſdem Poteſtatibus ſibi ex æquo perſuaſum habentibus, Rei Communis, & Securitatis Publicæ intereſſe, ut Bellum, cujus Exitum prævidere nemo potuit, produceretur potius, quàm ut Diſcrimen adiretur, Imperii duarum præpotentium, *Galliæ* & *Hiſpaniæ*, Monarchiarum penes eundem Principem aliquando recidendi. Sed cum prædicta Princeps, cujus indefeſſum Tranquillitatis Publicæ reſtituendæ ſtudium laudare ſatis non poſſumus, perceperit quam alieni eſſemus à conſenſu, ut aliquis ex noſtrâ progenie, adeò dignus qui Majorum noſtrorum Hæreditatem obiret, eâdem neceſſario excluderetur, ſi modo Calamitates, quibus Nos in Familiâ noſtrâ affligere Deo viſum eſt, Nobis inſuper præriperent chariſſimum & plurimum dilectum Pronepotem noſtrum Delphinum, ſolum Principibus, quos Regnum noſtrum nobiſcum juſtiſſimè comploravit, ſuperſtitem; noſtræ de hâc re ſollicitudinis particeps facta eſt, & æquioribus Pacis ſtabiliendæ Conditionibus

to the Monarchy of *Spain* and the *Indies*. Our ſaid Siſter cauſed it to be Repreſented to Us, That without a formal and poſitive Aſſurance upon this point, which alone could be the Bond of Peace, *Europe* would never be at reſt; all the Powers which ſhare the ſame, being equally perſwaded, That it was for their general Intereſt, and for their common Security, to continue a War, whereof no one could foreſee the end, rather than to be expoſed to behold the ſame Prince become one day Maſter of Two Monarchies, ſo Powerful as thoſe of *France* and *Spain*. But as this Princeſs (whoſe indefatigable Zeal for reeſtabliſhing the general Tranquillity We cannot ſufficiently praiſe) was ſenſible of all the Reluctancy We had to conſent, that one of Our Children, ſo worthy to inherit the Succeſſion of Our Forefathers, ſhould neceſſarily be excluded from it, if the Misfortunes wherewith it has pleaſed God to afflict Us in Our Family, ſhould moreover take from Us, in the Perſon of the Dauphin, Our moſt Dear and moſt Beloved Great Grandſon, the only Remainder of thoſe Princes which Our

tra

tra dans noſtre peine ; & aprés avoir cherché de concert des moyens plus doux pour aſſûrer la Paix, Nous convinſmes avec noſtre dite Sœur de propoſer au Roy *d'Eſpagne* d' autres Etats, inferieurs à la verité à ceux qu'l poſſede, mais dont la conſideration s' accroîtroit d'autant plus ſous ſon Regne, que conſervant ſes Droits en ce cas, il uniroit à noſtre Couronne une partie de ces mêmes Etats, s'il parvenoit un jour à noſtre Succeſſion. Nous employâmes donc les raiſons les plus fortes pour luy perſuader d' accepter cette alternative ; Nous luy fimes connoître que le devoir de ſa Naiſſance étoit le premier qu'il dût conſulter ; qu'il ſe devoit à ſa Maiſon & à ſa Patrie, avant que d'eſtre redevable à l' *Eſpagne* ; que s'il manquoit à ſes premiers engagemens, il regretteroit peut eſtre un jour inutilement d'avoir abandonné des Droits qu'il ne ſeroit plus en état de ſoutenir. Nous ajoutâmes à ces raiſons les motifs perſonnels d' amitié & de tendreſſe, que nous crûmes capables de le toucher ; le plaiſir que nous aurions de le voir de temps en temps auprés de Nous, & de paſſer avec luy une partie de nos jours, comme nous

in commune excogitatis, Nobis cum prædictâ Sorore noſtrâ convenerat, de aliis Ditionibus Regi *Hiſpanico* proponendis, iis equidem quas poſſidet inferioribus, quarum autem exiſtimatio ſub ejus Imperio eò magis adaugeretur, quod, ſalvis ſibi in hoc caſu Juribus ſuis, aliqua earundem pars Coronæ noſtræ, ſi quando in Hæreditatem noſtram ſuccederet, adunienda eſſet. Graviſſimis igitur uſi ſumus argumentis, quibus illum ſuadendo induceremus, ut hanc alternativam acciperet. Admonuimus illum, primam ſibi, quid Origini ſuæ deberet, habendam eſſe rationem, ſe Familiæ ſuæ priùs & Patriæ, quam *Hiſpaniæ* devinctum fuiſſe ; ſi primis hiſce Obligationibus deeſſet, fruſtrà fortaſsè aliquandò doliturum, ſe Jura, quæ amplius vindicare non potuerit, ceſſiſſe ; Hiſce adjunximus rationibus ea Perſonalia noſtri erga eum Amoris & Affectionis Argumenta, quibus moveri animum poſſe credidimus ; quam volupe ſcilicet Nobis foret ipſum apud Nos identidem videre, aliquamque ætatis noſtræ partem unà cum illo tranſigere, quæ quidem, ex vicinitate Ditionum ipſi oblatarum, Nobis pro-

Kingdom has ſo juſtly lamented with Us ; She entred into Our Pain, and after having joyntly ſought out gentler means of ſecuring the Peace, We agreed with Our ſaid Siſter to propoſe to the King of *Spain* other Dominions, inferior indeed to thoſe which he poſſeſſes, yet the Value thereof would ſo much the more increaſe under his Reign, in as much as in that caſe he would preſerve his Rights, and annex to Our Crown a part of the ſaid Dominions, if he came one time or other to ſucceed Us. We employed therefore the ſtrongeſt reaſons to perſwade him to accept this alternative. We gave him to underſtand, that the Duty of his Birth was the firſt which he ought to conſult ; that he owed himſelf to his Houſe, and to his Country, before he was obliged to *Spain* ; that if he were wanting to his firſt Engagements, he would perhaps one day in vain regret his having abandoned thoſe Rights, which he would be no more able to maintain. We added to theſe Reaſons the perſonal motives of Friendſhip and of tender Love, which We thought likely to move him ; the pleaſure We

pouvions

pouvions nous le promettre du voiſinage des Etats qu'on luy offroit; la ſatiſfaction de l'inſtruire nous mêmes de l'état de nos affaires, & de nous repoſer ſur luy pour l'avenir, en ſorte, que ſi Dieu nous conſervoit, le Dauphin, nous pourrions donner à noſtre Royaume, en la perſonne du Roy noſtre Frere & Petit-Fils, un Régent inſtruit dans l'art de regner; & que ſi cet enfant, ſi précieux à Nous & à nos Sujets, nous étoit encore enlevé, nous aurions au moins la conſolation de laiſſer à nos Peuples, un Roy vertueux, propre à les gouverner, & qui réuniroit encore à notre Couronne des Etats tres conſiderables. Nos inſtances reiterées avec tout la force & toute la tendreſſe neceſſaires pour perſuader un Fils, qui merite ſi juſtement les efforts que nous avons faits pour le conſerver à la *France*, n'ont produit que des refus reiterez de ſa part, d'abandonner, jamais des Sujets braves & fideles, dont le zele pour luy s'étoit diſtingué dans les conjonctures où ſon Trône avoit paru le plus ébranlé; en ſorte que perſiſtant avec une fermeté invincible, dans ſa premiere reſolution, ſoutenant même qu'elle étoit plus glorieuſe & plus a-

mittere licuit. Quantum præterea delectationis caperemus, in eo de rerum noſtrarum ſtatu inſtituendo, iiſdémque ipſius curæ ac fidei in poſterum committendis, adeò ut ſi Nobis Delphinum Deus ſalvum præſtaret, Adminiſtratorem ad omnia Imperii munia inſtructum, in Perſonâ Regis Fratris & Abnepotis noſtri, Regno noſtro dare poſſemus; quod ſi autem vita, Nobis, Subditiſque noſtris adeò chara, Nobis etiam præriperetur, aliquam Nobis Conſolationem afferret, Populo noſtro Regem relinquere, virtutibus inſtructum, iis regendis idoneum, noſtræque porrò Coronæ Ditiones ampliſſimas adjuncturum. Noſtræ autem iteratæ Inſtantiæ omnibus iis tàm Rationum momentis, quàm Affectionis Argumentis communitæ, quæ neceſſariæ videbantur ad perſuadendum Filio digno equidem Conatibus quos, ut *Galliæ* conſervaretur, fecimus, nullius apud ipſum momenti fuerunt, conſtantèr recuſantem derelinquere Subditos adeò fortes & fideles, quorúmque erga ipſum animi illis temporibus ſpectati & probati erant, quibus Solium ejus maximè labefactari videbatur. Itaque in primâ ſen-

ſhould have in ſeeing him from time to time near Us, and in paſſing ſome part of our days with him, which We might promiſe Our ſelves from the Neighbourhood of the Dominions that were offered him, the ſatisfaction of inſtructing him Our ſelves concerning the State of Our Affairs, and of relying upon him for the future; ſo that, if God ſhould preſerve to Us the Dauphin, We could give Our Kingdom, in the Perſon of the King Our Brother, and Grandſon, a Regent inſtructed in the Art of Government; And that if this Child ſo precious to Us and to Our Subjects, were alſo taken from Us, We ſhould at leaſt have the Conſolation of leaving to Our People a Vertuous King, fit to Govern them, and who would likewiſe annex to Our Crown very conſiderable Dominions. Our inſtances reiterated with all the force, and with all the tender affection neceſſary to perſwade a Son, who ſo juſtly deſerves thoſe Efforts, which We made for preſerving him to *France*, produced nothing but reiterated Refuſals on his part, ever to abandon ſuch brave and faithful Subjects, whoſe Zeal for him

vantageuſe à noſtre Maiſon, & à noſtre Royaume, que celle que nous le preſſions de prendre, il a declaré dans l'Aſſemblée des Etats du Royaume *d'Eſpagne*, convoquée pour cet effet à *Madrid*, que pour parvenir à la Paix générale, & aſſûrer la Tranquillité de *l'Europe*, par l'Equilibre des Puiſſances, il renonçoit de ſon propre mouvement, de ſa volonté libre, & ſans aucune contrainte, pour luy, pour ſes heritiers & ſucceſſeurs, pour toûjours & à jamais, à toutes pretentions, droits & titres, que luy, ou aucun de ſes deſcendans ayent dès à preſent, ou puiſſent avoir en quelque temps que ce ſoit à l'avenir, à la ſucceſſion de noſtre Couronne; qu'il s'en tenoit pour exclus, luy, ſes Enfans, Heritiers & deſcendans à perpetuité; qu'il conſentoit pour luy, & pour eux, que dés à preſent comme alors, ſon droit, & celuy de ſes deſcendans, paſſaſt & fuſt transferé à celuy des Princes, que la Loy de Succeſſion, & l'ordre de la naiſſance appelle, ou appellera à heriter de noſtre Couronne, au defaut de noſtre dit Frere & Petit-Fils le Roy *d'Eſpagne*, & de ſes deſcendans, ainſi qu'il eſt plus amplement ſpecifié par l'Acte de Renonciati-

tentiâ conſtanti animo perſtans, contendénſque etiam id magis tàm in honorem, quàm commodum Domûs Regníque noſtri cedere, quàm ſi oblatas Conditiones acciperet, Declaravit in Comitiis Regni *Hiſpaniæ*, *Madriti* hunc in finem habitis, ad Pacem Generalem obtinendam, & *Europæ* Tranquillitatem Potentiarum æquilibrio ſtabiliendam, ſe motu proprio, ſponte ſuâ, & voluntate, & nullâ vi coactum, pro ſeipſo, Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, renunciare in perpetuum, & in æternum, omnibus Prætentionibus, Juribus, & Titulis, quos ipſe, aut qualiſcunque Deſcendentium ſuorum, vel ex nunc habeant, vel quocunque tempore in futurum habere poterint, ad Succeſſionem Coronæ noſtræ; ſe proindè pro excluſo ſeipſum habere, Filióſque, Hæredes, & Deſcendentes ſuos in perpetuum. Se etiam velle & conſentire pro ſeipſo, prædictiſque ſuis Deſcendentibus, quod ex nunc in perpetuum Jus ſuum & Deſcendentium ſuorum abeat, transferatur, & tranſlatum maneat in illum Principem, qui, defectu dicti Fratris noſtri & Abnepotis Regis *Hiſpaniæ*, & Deſcendentium ſuorum,

had been diſtinguiſhed in thoſe Conjunctures, when his Throne ſeemed to be the moſt ſhaken. So that perſiſting with an invincible firmneſs in his firſt Reſolution, aſſerting likewiſe, That it was more glorious, and more advantagious for Our Houſe, and for Our Kingdom, than that which We preſſed him to take, he declared in the Meeting of the States of the Kingdom of *Spain*, aſſembled at *Madrid* for that purpoſe, that for obtaining a General Peace, and ſecuring the Tranquillity of *Europe* by a Balance of Power, he of his own proper motion, of his own free will, and without any conſtraint, Renounced for himſelf, for his Heirs and Succeſſors for ever and ever, all Pretenſions, Rights, and Titles, which he, or any of his Deſcendants, have at preſent, or may have at any time to come, whatſoever, to the Succeſſion of Our Crown; That he held for excluded therefrom himſelf, his Children, Heirs, and Deſcendants for ever; That he conſented for himſelf and for them, that now, as well as then, his Right, and that of his Deſcendants, ſhould paſs over and be

on

on admis par les Etats de ſon Royaume: Et en conſequence il a declaré qu'il ſe deſiſtoit ſpecialement du droit qui a pû eſtre ajoûté à celuy de ſa naiſſance par nos Lettres Patentes du mois de *Decembre* 1700. par leſquelles nous avons declaré que noſtre volonté eſtoit que le Roy *d'Eſpagne* & ſes deſcendans conſervaſſent toûjours les droits de leur naiſſance ou de leur origine, de la même maniere que s'ils faiſoient leur reſidence actuelle dans noſtre Royaume; & de l'enregiſtrement qui a eſté fait de nos dites Lettres Patentes, tant dans noſtre Cour de Parlement que dans noſtre Chambre des Comptes à *Paris*. Nous ſentons comme Roy, & comme Pere, combien il euſt eſte à deſirer que la Paix generale euſt pû ſe conclure ſans une Renonciation, qui faſſe un ſi grand changement dans noſtre Maiſon Royale, & dans l' ordre ancien de ſucceder à noſtre Couronne; mais nous ſentons encore plus, combien il eſt de noſtre devoir d' aſſurer promptement à nos Sujets une Paix, qui leur eſt ſi neceſſaire; Nous n'oublierons jamais les efforts qu'ils ont faits pour nous dans la longue durée d'une Guerre, que nous n'aurions pû ſoute-

ex Lege Succeſſionis, & Nativitatis Ordine, ad Coronæ noſtræ Hæreditatem vocatur, aut vocandus erit, ſicut per actum Renunciationis, à Comitiis Regni ſui admiſſum, fuſius explicatur; Et conſequentèr declaravit, ſe deſiſtere & decedere ſpeciatim ab eo Jure, quod per Literas noſtras Patentes de Menſe *Decembri* 1700. Nativitatis ſuæ Juri ſubvenire aut adjici potuiſſet; Quibus Literis declaravimus, nos velle, ut Regi *Hiſpaniæ*, & Deſcendentibus ejus, Jura Nativitatis & Originis ejus ſemper ſalva eſſent, eodem modo ac ſi in Regno noſtro reipſa commorarentur, Sicuti etiam ea Jura, quæ ipſi & Deſcendentibus ejus competere poſſent ex dictarum noſtrarum Literarum Patentium in Acta Relatione, tàm in Parliamenti, quàm Rationum Curiis noſtris *Pariſienſibus*. Sentimus equidem ex Regio paritèr ac Paterno affectu, quam impensè Nobis exoptanda eſſet Pacis Generalis Concluſio abſq; eâ Renunciatione, quâ tantæ tàm in Regiâ noſtrâ Familiâ, quam in veteri Ordine noſtræ Coronæ Succeſſionis mutationes fiunt. Sed intimius adhuc ſentimus, quantoperè Nobis incumbit, ut Subditis no-

transferred to him among the Princes, whom the Law of Succeſſion, and the Order of Birth calls, or ſhall call to inherit Our Crown in default of Our ſaid Brother and Grandſon the King of *Spain*, and of his Deſcendants, as it is more amply ſpecified in the Act of Renunciation, approved by the States of his Kingdom; And conſequently he declared, That he deſiſted particularly from the Right which hath been added to that of his Birth by Our Letters Patents of the Month of *December* 1700. whereby We declared, That it was Our Will, That the King of *Spain* and his Deſcendants ſhould always preſerve the Rights of their Birth and Original, in the ſame manner as if they reſided actually in our Kingdom; And from the Regiſtry which was made of Our ſaid Letters Patents, both in Our Court of Parliament, and in Our Chamber of Accounts at *Paris*. We are ſenſible, as King, and as Father, how much it were to be deſired that the General Peace could have been concluded without a Renunciation, which makes ſo great a Change in Our Royal Houſe, and in the Ancient Order of ſucceeding to Our Crown;

nir, ſi leur zele n'avoit eu encore plus d'étenduë que leurs forces. Le ſalut d'un peuple ſi fidele eſt pour Nous une Loy ſupréme, qui doit l'emporter ſur toute autre conſideration. C'eſt à cette Loy que Nous ſacrifions aujour d' huy le droit d' un Petit-Fils, qui nous eſt ſi cher; & par le prix que la Paix generale coutera à noſtre tendreſſe, Nous aurons au moins la conſolation de témoigner à nos Sejets, qu'aux dépens de noſtre Sang même, ils tiendront toujours le premier rang dans notre cœur.

ſtris Pax, ipſis adeò neceſſaria, quatocyus ſtabiliatur. Nunquam obliviſcemur illorum conatus pro Nobis factos in decurſû diuturni hujuſce belli, quod ſuſtinere, niſi ipſorum animi viribus majores fuiſſent, haud potuiſſemus. Salus Populi tàm fidelis Nobis Suprema Lex habetur, cui rationes aliæ quæcunque neceſſe cedant. Huic igitur Legi Jus Abnepotis, Nobis chariſſimi, hodiè concedimus, & ex pretio, quo Pax Generalis redimenda amori noſtro conſtabit, hoc ſaltem ſolatii capiemus, quod Subditis noſtris exindè Teſtimonium exhibeatur, ſe primum in Corde noſtro locum impenſis ipſius Sanguinis noſtri, ſemper poſſeſſuros.

But We are yet more ſenſible how much it is Our Duty to ſecure ſpeedily to Our Subjects a Peace, which is ſo neceſſary for them. We ſhall never forget the Efforts which they made for us during the long continuance of a War, which We could not have ſupported, if their Zeal had not been much more extenſive than their Power. The welfare of a People ſo faithful, is to Us a ſupreme Law, which ought to be preferred to any other Conſideration. It is to this Law that We this day ſacrifice the Right of a Grandſon, who is ſo dear to Us, and by the Price which the General Peace will coſt Our tender Love, We ſhall at leaſt have the Comfort of ſhewing Our Subjects, that even at the Expence of Our Blood, they will always keep the firſt place in Our Heart.

Pour ces cauſes, & autres grandes conſiderations à ce Nous mouvans, aprés avoir vû en noſtre Conſeil le dit Acte de Renonciation du Roy *d'Eſpagne* noſtre dit Frere & Petit-Fils du cinq *Novembre* dernier; comme auſſi les Actes de la Renonciation que noſtre dit Petit-Fils le Duc de *Berry*, & noſtre dit Neveu le Duc *d'Or-*

His igitur de cauſis, aliiſque gravibus rationibus Nos eo impellentibus, viſo primum à Nobis in Conſilio noſtro dicto Acto Renunciationis Regis *Hiſpaniæ*, dicti Fratris & Abnepotis noſtri, ut & etiam Actis Renunciationis, à dicto Abnepote noſtro Duce *Bituricenſi*, dictoque Nepote noſtro Duce *Aurelianenſi* reciprocè fa-

For theſe cauſes, and other important Conſiderations Us thereunto moving, after having ſeen in Our Council the ſaid Act of Renunciation of the King of *Spain*, Our ſaid Brother and Grandſon, of the Fifth of *November* laſt, as alſo the Acts of Renunciation, which Our ſaid Grandſon the Duke of *Berry*, and Our ſaid Nephew the

leans,

leans, ont faits reciproquement de leurs droits à la Couronne *d'Eſpagne*, tant pour eux que pour leurs deſcendans maſles & femelles, en conſequence de la Renonciation de nôtre dit Frere & Petit-Fils le Roy *d'Eſpagne*, le tout cy-attaché avec Copie collationée deſdites Lettres Patentes du mois de *Decembre* 1700. ſous le Contreſcel de nôtre Chancellerie: De noſtre Grace ſpeciale, pleine Puiſſance, & Autorité Royale, Nous avons dit, ſtatué, & ordonné, & par ces Preſentes ſignées de noſtre main, diſons, ſtatuons, & ordonnons, voulons, & Nous plaiſt, que ledit Acte de Renonciation de noſtre dit Frere & Petit-Fils le Roy *d'Eſpagne*, & ceux de noſtre dit Petit-Fils le Duc de *Berry*, & de noſtre dit Neveu le Duc *d'Orleans*, que nous avons admis, & admettons, ſoient enregiſtrez dans toutes nos Cours de Parlemens, & Chambres de nos Comptes de noſtre Royaume, & autres lieux ou beſoin ſera, pour eſtre executez ſelon leur forme & teneur; & en conſequence voulons, & entendons, que nos dites Lettres Patentes du mois de *Decembre* 1700. ſoient & demeurent nulles, & comme non avenuës; qu'elles

ctis Juribus ſuis ad Coronam *Hiſpaniæ*, tàm pro ſe, quàm pro Deſcendentibus ſuis Maſculis pariter ac Fæmininis, ex conſequentiâ Renunciationis dicti Fratris & Abnepotis noſtri Regis *Hiſpaniæ*, quæ omnia hiſce ſubjiciuntur, unà cum Copiâ cum Archetypis Tabulis collatâ dictarum Literarum Patentium, de menſe *Decembris* 1700, geminis Sigillis Cancellariæ noſtræ obſignatarum, ex Gratiâ noſtrâ ſpeciali, plenâ Potentiâ & Authoritate Regiâ, ediximus, ſtatuimus, & decrevimus, & per præſentes manu noſtrâ ſignatas edicimus, ſtatuimus, & decernimus, volumus, & Nobis placet, ut dictum Actum Renunciationis, dicti Fratris & Abnepotis noſtri Regis *Hiſpaniæ*, pariter ac ea dicti Abnepotis noſtri Ducis *Bituricenſis*, dictique Nepotis noſtri Ducis *Aurelianenſis*, quæ admiſimus, & admittimus, in publica Regiſtra referantur, in ſingulis Parliamenti, & Rationum Regni noſtri Curiis, aliiſque in Locis, ubi opus fuerit, ad debitam eorundem, ſecundum formam & tenorem, Executionem. Volumus porrò ut dictæ Literæ noſtræ Patentes de menſe *Decembri* 1700, nullæ, caſſæ, & irritæ ſint & ma-

Duke of *Orleans*, made reciprocally of their Rights to the Crown of *Spain*, as well for themſelves as for their Deſcendants, Male and Female, in conſequence of the Renunciation of Our ſaid Brother and Grandſon the King of *Spain*, the whole hereunto annexed, with a Copy collated of the ſaid Letters Patents of the Month of *December* 1700. under the Counter-Seal of Our Chancery, of Our ſpecial Grace, full Power, and Royal Authority, We have declared, decreed, and ordained, and by theſe Preſents ſigned with Our Hand, We do declare, decree, and ordain, We Will, and it is Our Pleaſure, That the ſaid Act of Renunciation of Our ſaid Brother and Grandſon the King of *Spain*, and thoſe of Our ſaid Grandſon the Duke of *Berry*, and of Our ſaid Nephew the Duke of *Orleans*, which We have admitted, and do admit, be Regiſtred in all Our Courts of Parliament, and Chambers of Our Accounts in Our Kingdom, and other Places where it ſhall be neceſſary, in order to their being executed according to their Form and Tenor. And conſequently, We will and intend, That Our ſaid Letters Patents

nous

nous ſoint rapportées ; & qu' à la marge des Regiſtres de noſtre dite Cour de Parlement, & de noſtre dite Chambre des Comptes, où eſt l'enregiſtrement des dites Lettres Patentes, l'Extrait des Preſentes *y* ſoit mis & inſeré, pour mieux marquer nos intentions ſur la Revocation & nullité des dites Lettres. Voulons que conformément audit Acte de Renonciation de nôtre dit Frere & Petit-Fils le Roy *d'Eſpagne*, il ſoit deſormais regardé & conſideré comme exclus de noſtre Succeſſion ; que ſes Heritiers, Succeſſeurs, & Deſcendans en ſoient auſſi exclus à perpetuité, & regardez comme inhabiles à la recueillir. Entendons qu' à leur defaut, tous droits, qui pourroient en quelque temps que ce ſoit leur competer & appartenir, ſur noſtre dite Couronne & Succeſſion de nos Etats, ſoient & demeurent transferez à noſtre tres-cher & tres-amé Petit-Fils le Duc de *Berry*, & ſes Enfans, & Deſcendans maſles, nez en loyal mariage, & ſucceſſivement, à leur defaut, à ceux des Princes de noſtre Maiſon Royale, & leurs Deſcendans, qui par le droit de leur naiſſance, & par l'ordre établi depuis la fondation de noſtre Monarchie,

neant, eodem modo, ac ſi nunquam extitiſſent ; ut eædem ad Nos reportentur, Marginíque Regiſtrorum dictarum noſtrarum Parliamenti, & Rationum Curiarum, ubi deſcribuntur dictæ Literæ Patentes, præſentium Exemplar interponatur, & inſeratur, in melius Voluntatis noſtræ de dictarum Literarum Patentium Revocatione, & Nullitate Judicium. Volumus prætereà, ut juxta dictum Actum Renunciationis prædicti Fratris & Abnepotis noſtri Regis *Hiſpaniæ*, idem tanquàm excluſus à Succeſſione noſtrâ in poſterum habeatur. Hæredéſque ſui, Succeſſores, & Deſcendentes, eâ paritèr in perpetuum excludantur, & tanquàm inhabiles & incapaces ejuſdem adeundæ cenſeantur. Volumus ut, horum defectu, ſingula Jura, quæ ipſis ad Coronam & Succeſſionem noſtram quocunque tempore competere poſſent, aut potuerint, transferantur & tranſlata maneant in Chariſſimum & plurimum Dilectum Abnepotem noſtrum Ducem *Bituricenſem*, & Liberos, & Deſcendentes ſuos Maſculos, legitimo Matrimonio natos, & horum defectu, ſucceſſivè in illos Regiæ Domûs noſtræ Principes, quibus ex Jure Nativitatis, & juxta Or-

of the Month of *December* 1700. be and remain null, and as if they had never been made, that they be brought back to Us, and that in the Margin of the Regiſters of Our ſaid Court of Parliament, and of Our ſaid Chamber of Accounts, where the Enrolment of the ſaid Letters Patents is, the Extract of theſe Preſents be placed and inſerted, the better to ſignifie Our Intention as to the Revocation, and Nullity of the ſaid Letters. We will that in conformity to the ſaid Act of Renunciation of Our ſaid Brother and Grandſon the King of *Spain*, he be from henceforth looked upon and conſidered, as excluded from Our Succeſſion, that his Heirs, Succeſſors, and Deſcendants be likewiſe excluded for ever, and looked upon as incapable of enjoying the ſame. We underſtand that in failure of them, all Rights to Our ſaid Crown, and Succeſſion to Our Dominions, which might at any time whatſoever belong and appertain to them, be and remain transferred to Our moſt dear, and moſt beloved Grandſon the Duke of *Berry*, and to his Children and Deſcendants, being Males, born in lawful Marriage, and ſucceſ-

devront

devront ſucceder à noſtre Couronne. Si donnons en Mandement à nos amez & feaux Conſeillers les Gens tenans noſtre Cour de Parlement à *Paris*, que ces Preſentes, avec les Actes de Renunciation faits par noſtre dit Frere & Petit-Fils le Roy *d'Eſpagne*, par noſtre dit Petit-Fils le Duc de *Berry*, & par noſtre dit Neveu le Duc *d'Orleans*, ils ayent à faire lire, publier & regiſtrer ; & le contenu en iceux garder, obſerver, & faire executer ſelon leur forme & teneur, pleinement, paiſiblement, & perpetuellement, ceſſant, & faiſant ceſſer tous troubles & empechemens, nonobſtant toutes Loix, Statuts, uſages, Coûtumes, Arreſts, Reglemens,& autres choſes à ce contraires, auſquels, & aux dérogatoires des dérogatoires y contenuës, Nous avons dérogé, & dérogeons par ces Preſentes, pour ce regard ſeulement, & ſans tirer à conſequence. Car tel eſt noſtre Plaiſir.

dinem â primis Monarchiæ noſtræ initiis conſtitutum, Coronæ noſtræ Succeſſio competet. In mandatis igitur damus dilectis & fidelibus noſtris Conſiliariis, & Senatoribus Curiæ noſtræ *P[illegible]ienſis*, ut Præſentes Literas, unà cum Actis Renunciationis dicti Fratris noſtri & Abnepotis Regis *Hiſpaniæ*, dicti Abnepotis noſtri Ducis *Bituricenſis*, dictique Nepotis noſtri Ducis *Aurelianenſis*, legendas, promulgandas, & regiſtrandas, curent, contentáque in iis obſervent, & debitæ Executioni mandent, ſecundum eorundem Formam ac Tenorem, plenariè, pacificè,& perpetuò, removens, & removere faciens Moleſtias & Impedimenta quæcunq; ſingulis Legibus, Statutis, Uſibus, Conſuetudinibus, Decretis, Præſcriptis, aliiſque rebus hiſce contrariis, non obſtantibus ; quibus omnibus, pariter ac Derogantibus Derogantium iiſdem comprehenſis, derogavimus, & per Præſentes derogamus, in hoc caſu tantum, & ne in Exemplum trahatur. Ejuſmodi enim eſt noſtra Voluntas.

ſively in failure of them, to thoſe of the Princes of Our Royal Houſe, and their Deſcendants, who in Right of their Birth, or by the Order eſtabliſhed ſince the Foundation of Our Monarchy, ought to ſucceed to Our Crown. And ſo We command Our Beloved and Truſty Councellors, the Members of Our Court of Parliament at *Paris*, That they do cauſe theſe Preſents, together with the Acts of Renunciation made by Our ſaid Brother and Grandſon the King of *Spain*, by Our ſaid Grandſon the Duke of *Berry*, and by Our ſaid Nephew the Duke of *Orleans*, to be read, publiſhed, and regiſtred, and the Contents thereof to be kept, obſerved, and executed, according to their Form and Tenor, fully, peaceably, and perpetually, ceaſing, and cauſing to ceaſe all Moleſtations and Hindrances, notwithſtanding any Laws, Statutes, Uſages, Cuſtoms, Decrees, Regulations, and other Matters contrary thereunto ; whereto, and to the Derogations of the Derogations therein contained, We have derogated, and do derogate by theſe Preſents, for this purpoſe only, and without being brought in-

ral

Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, Nous avons fait mettre noſtre Scel à ces dites Preſentes. Donné à *Verſailles* au mois de *Mars*, l'an de grace mil ſept cens treize, & de noſtre Regne le ſoixante-dixiéme. Signê, *LOUIS*. Et plus bas : Par le Roy, *PHELLIPEAUX*. Viſa *PHELIPEAUX*. Et ſcellé du grand Sceau de cire verte, en lacs de ſoye rouge & verte.

Et quo firma & ſtabilia in perpetuum hæc reddantur, Sigillum noſtrum Præſentibus apponi fecimus. Datum *Verſaliis*, Menſe *Martio*, Anno Salutis milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio, Regníque noſtri ſeptuageſimo. Signatæ *LUDOVICUS*, & inferius ex Authoritate Regia *Phelypeaux*. Viſa, *Phelypeaux*. Signatæ Sigillo Magno ex Cerâ viridi, cum filis ex Serico rubro viridi.

to precedent. For ſuch is Our Pleaſure.

And to the end that this may be a matter firm and laſting for ever, We have cauſed Our Seal to be affixed to theſe Preſents. Given at *Verſailles* in the Month of *March*, in the Year of Our Lord 1713. and of Our Reign the 70th. Sign'd *Lewis*, and underneath, By the King, *Phelypeaux*. *Viſa*, *Phelypeaux*. And ſealed with the Great Seal on green Wax, with Strings of red and green Silk.

Lûes & publiées l'Audience tenant, & Regiſtrées au Greffe de la Cour, oüy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour etre executées ſelon leur forme & teneur, ſuivant & conformément aux Arrêts de ce jour. A *Paris* en Parlement le quinze *Mars* mil ſept cens treize.

Signé,

DONGOIS.

Lectæ & Publicatæ Senatu pro Tribunali conſedente, & in Acta ejuſdem Regiſtratæ, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur ſecundum earundem formam & tenorem, juxta Senatûs Conſulta hujus diei. *Pariſiis* in Parliamento decimo quinto *Martii* Anni Milleſimi Septingenteſimi decimi tertii.

Signatum,

DONGOIS.

Read and publiſhed, the Court being aſſembled, and regiſtred among the Rolls of the Court, the King's Attorney General being heard, and moving for the ſame, to the end that they may be executed according to their Form and Tenor, in purſuance of and in conformity to the Acts of this Day. At *Paris* in Parliament the 15th of *March*, 1713.

Sign'd,

DONGOIS.

Renon-

Renonciacion de M. le Duc de Berry *à la Couronne* d'Eſpagne.

C*HARLES* Fils de *France*, Duc de *Berry*, *d'Alençon*, & *d'Angloulême*, Vicomte de *Vernon*, *Andely*, & *Giſors*, Seigneur des Chaſtellenies de *Coignac* & *Merpuis*; A Tous les Rois, Princes, Républiques, Communautez, & à tous autres Corps & Particuliers, preſens & à venir, Scavoir faiſons. Toutes les Puiſſances de *l'Europe* ſe trouvant preſque ruinées à l'occaſion des preſentes Guerres, qui ont porté la deſolation dans les Frontieres, & pluſieurs autres parties des plus riches Monarchies, & autres Etats, on eſt convenu dans les Congrez & Traitez de Paix, qui ſe negocient avec la *Grande Bretagne*, d'établir un Equilibre, & des Limites politiques entre les Royaumes dont les Intereſts ont eſté, & ſe trouvent encore, le triſte ſujet d'une ſanglante Diſpute; & de tenir pour Maxime fondamentale de la conſervation de cette Paix, que l'on doit pourvoir à ce que les forces de ces Royaumes ne ſoient point à craindre, & ne puiſſent cauſer aucune Jalouſie; ce que l'on a crû ne pouvoir établir plus ſoli-

Renunciatio Ducis Bituricenſis *ad Coronam* Hiſpaniæ.

C*AROLUS* Filius *Franciæ*, Dux *Bituricenſis*, *Alenconii*, & *Engoliſmæ*, Vice-Comes *Vernonii*, *Andeliaci*, & *Giſortii*, Dominus Caſtellaniarum *Cognaci* & *Merpini*; Omnibus Regibus, Principibus, Rebus-publicis, Communitatibus, & omnibus aliis Ordinibus, privatiſque, præſentibus & futuris, notum facimus. Omnes *Europæ* Poteſtates ſe quaſi devaſtatas reſpicientes propter Bella, quæ in hos Limites, multaſque alias ditiorum Monarchiarum, & aliorum Statuum Partes, devaſtationes tulerunt, in Conventibus Pacifque Compoſitionibus, quæ cum *Magnâ Britanniâ* tractantur, conveniſſe, Æquilibrium, & politicos Fines ſtabilire inter Regna, quorum intereſſe fuit, & adhuc cruentæ Contentionis triſtis eſt cauſa: Et pro hujus Pacis Conſervationis fundamentali Decreto habere, quod ne horum Regnorum vires ullo modo ſint timendæ, nullamque invidiam producere poſſint, quod firmiùs ſtabiliri non poſſe exiſtimatum eſt, quam eis dilatandi anſam impediendo, certamque

The Renunciation of the Duke of Berry *to the Crown of* Spain.

C*HARLES* Son of *France*, Duke of *Berry*, *Alenſon*, and *Angouleſme*, Viſcount of *Vernon*, *Andely*, and *Giſors*, Lord of the Chatellenies of *Coignac* and *Merpins*; To all Kings, Princes, Common-wealths, Communities, and to all other Bodies, and private Perſons, preſent and to come, be it known. All the Powers of *Europe* finding themſelves almoſt ruined on account of the preſent Wars, which have carried Deſolation to the Frontiers, and into many other parts of the richeſt Monarchies, and other Dominions, It has been agreed in the Conferences and Treaties of Peace, which are Negotiating with *Great Britain*, to eſtabliſh an Equilibrium, and Political Boundaries between the Kingdoms, whereof the Intereſts have been, and are ſtill the ſad occaſion of a bloody Diſpute; and to hold it for a fundamental Maxim in order to preſerve this Peace, that Proviſion ought to be made, that the Forces of theſe Kingdoms may not become formidable, nor be able to cauſe any Jealouſie, which,

dement, qu'n les empêchant de s'étendre, & en gardant une certaine proportion, afin que les plus foibles étant unis, puiſſent ſe defendre contre de plus puiſſans, & ſe soûtenir reſpectivement contre leurs égaux.

ſervando proportionem, ut debiliores uniti contra potentiores ſe defendere, ſeque reſpectivè contra æquales ſuſtinere poſſint.

it has been thought, cannot be ſettled more ſolidly than by hindring them from extending themſelves, and by keeping a certain Proportion, to the end that the weaker being united together may defend themſelves againſt the more powerful, and ſupport themſelves reſpectively againſt their Equals.

Pour cet effet le Roy Nôtre Tres Honoré Seigneur & Ayeul, & le Roy *d'Eſpagne*, Nôtre Trés-Cher Frere, ſont convenus & demeurez d'accord avec la Reine de la *Grande Bretagne*, qu'il ſera fait des Renonciations reciproques par tous les Princes, preſens & futurs, de la Couronne de *France*, & de celle *d'Eſpagne*, à tous droits, qui peuvent appartenir à chacun d'eux, ſur la Succeſſion de l'un ou l'autre Royaume; en établiſſant un Droit habituel à la Succeſſion de la Couronne *d'Eſpagne* dans la Ligne, qui ſera habilitée & déclarée immédiate à celle du Roy *Philippe* V. nôtre Frere par les Etats *d'Eſpagne*, qui ont dû s'aſſembler pour cette fin; en y faiſant une Balance immuable pour maintenir l'equilibre qu'on veut mettre dans *l'Europe*; & paſſant à particulariſer tous les cas prévûs de l'union, pour ſervir d'exem-

Hâc ratione Rex Dominus Noſter, & Avus Honoratiſſimus, & Rex *Hiſpaniæ* Chariſſimus Frater Noſter, cum Reginâ *Magnæ Britanniæ*, quod ab omnibus præſentibus & futuris *Franciæ* & *Hiſpaniæ*, Coronarum Principibus, omnium Jurium, quæ unicuique eorum, in unius, alteriuſque Regni Succeſſione competere poſſunt, reciprocæ fierent Renunciationes, pacti ſunt & convenerunt, Jus habituale ad Succeſſionem Coronæ *Hiſpaniæ* conſtituendo in Lineâ quæ *Philippi* Quinti Fratris Noſtri Lineæ habilis reddita fuerit & immediata declarata per *Hiſpaniæ* Comitia, quæ in hunc finem ſe coadunare debuerunt, immutabilem Stateram conſtituendo, ut & Æquilibrium, quod in *Europâ* ſtabiliri concluſum eſt, & tranſeundo ad omnes prævíſos Unionis Caſus particulatim deſignandos, ut aliis omnibus, qui

For this purpoſe the King, our moſt Honoured Lord and Grandfather, and the King of *Spain*, our moſt dear Brother, have agreed and concluded with the Queen of *Great Britain*, that reciprocal Renunciations ſhall be made by all the Princes, both preſent and to come, of the Crown of *France*, and of that of *Spain*, of all Rights, which may appertain to each of them, to the Succeſſion of the one or of the other Kingdom, by eſtabliſhing an habitual Right to the Succeſſion to the Crown of *Spain*, in that Line which ſhall be made capable thereof, and declared immediate after that of King *Philip* the Fifth our Brother, by the Eſtates of *Spain*, who were to aſſemble for this purpoſe; by making an immoveable Balance to maintain the Equilibrium, which is intended to be placed in *Europe*, and by going on to ple

ple de tous ceux qui peuvent ſe rencontrer, il a eſté auſſi convenu & accordé entre le Roy Tres Chretien, nôtre Trés Honoré Seigneur & Ayeul, le Roy *Philippe* V. nôtre Frere, & la Reine de la *Grande Bretagne*, que le dit Roy *Philippe* renoncera pour luy, & pour tous ſes Deſcendans à l'eſperance de ſucceder a la Couronne de *France*; Que de nôtre côté Nous renoncerons auſſi pour Nous, & pour nos Deſcendans à la Couronne *d'Eſpagne*; Que le Duc *d'Orleans* nôtre Trés-Cher Oncle ſera la même choſe; de ſorte que toutes les Lignes de *France*, & *d'Eſpagne* reſpectivement, & relativement, ſeron excluës pour toûjours, & en toutes manieres de tous les Droits que les Lignes de *France* pourroient avoir à la Couronne *d'Eſpagne*, & les Lignes *d'Eſpagne* à la Couronne de *France*; Et enfin que l'on empêchera, que ſous prétexte des dites Renonciations, ni ſous quelqu' autre pretexte que ce ſoit, la Maiſon *d'Autriche* n'exerce les Prétentions qu'elle pourroit avoir à la Succeſſion de la Monarchie *d'Eſpagne*; d'autant qu'en uniſſint cette Monarchie aux Pays, & Etats hereditaires de cette Maiſon, elle ſeroit formidable, même ſans l'union de l'Empire,

repetiri poſſunt, Exemplum præbeant; Etiam inter Regem Chriſtianiſſimum, honoratiſſimum Dominum noſtrum, & Avum, Regem *Philippum* quintum Fratrem noſtrum, & *Magnæ Britanniæ* Reginam, pactum fuit, & conventum, quod dictus Rex *Philippus* ſpei Coronæ *Franciæ* ſuccedendi pro ſe, & pro omnibus ſuis Deſcendentibus renunciabit; Quod ex parte noſtrâ Coronæ *Hiſpaniæ* etiam pro Nobis, & pro noſtris omnibus Deſcendentibus renunciabimus; Quod Dux *Aureliæ*, Avunculus noſter, eandem faciet Renunciationem; adeò ut omnes *Franciæ* & *Hiſpaniæ* Lineæ reſpectivè & relativè ab omnibus Juribus quæ Lineæ *Franciæ* Coronæ *Hiſpaniæ*, & quæ Lineæ *Hiſpaniæ* Coronæ *Franciæ* habere poſſent, in perpetuum, & omnibus modis, ſint excluſæ; Et denique quod impediatur, ne dictarum Renunciationum, aut alio quocunque prætextu, Domus *Auſtriaca* prætenſiones, quas ad Monarchiæ *Hiſpaniæ* Succeſſionem poſſet habere, exerceat; quia hanc Monarchiam aliis dictæ Domûs Ditionibus, & Hæreditariis Statibus uniendo, intermediis Poteſtatibus, & quæ quaſi circumcinctæ invenirentur, foret etiam ſine imperii Unione formidabilis;

particularize all the Caſes of Union which are foreſeen, to ſerve as an example for all ſuch as may happen. It has likewiſe been agreed and concluded between the King, our moſt Honoured Lord and Grandfather, King *Philip* the Fifth, our Brother, and the Queen of *Great Britain*, That the ſaid King *Philip* ſhall renounce for himſelf, and for all his Deſcendants, the hopes of Succeeding to the Crown of *France*; That on our ſide we ſhall renounce in like manner, for us, and for our Deſcendants, the Crown of *Spain*; That the Duke of *Orleans*, our moſt dear Uncle, ſhall do the ſame thing: ſo that all the Lines of *France*, and of *Spain*, reſpectively and relatively, ſhall be excluded for ever, and by all kind of ways, from all the Right, which the Lines of *France* might have to the Crown of *Spain*, and the Lines of *Spain* to the Crown of *France*; and laſtly, that care ſhall be taken, that under pretence of the ſaid Renunciations, or under any other pretence whatſoever, the Houſe of *Auſtria* may not make uſe of the Pretenſions, which it might have to the Succeſſion of the Monarchy of *Spain*; foraſmuch as by uniting this Monarchy to the Hereditary

aux autres Puiſſances, qui ſont entre deux,&ſe trouveroient comme envelopées; ce qui détruiroit l'égalité qu'on établit aujour d'huy pour aſſurer, & affermir plus parfaitement la Paix de la Chreſtienté, & ôter toutes jalouſies aux Puiſſances du Nord & de l'Occident, qui eſt la fin qu'on ſe propoſe par cet Equilibre politique, en éloignant & excluant ainſi toutes ces Branches, & appellant à la Couronne *d'Eſpagne* au dêfaut des Lignes du Roy *Philipe* V. nôtre Frere, & de tous ſes Enfans & Deſcendans, la Maiſon du Duc *Savoye*, qui deſcend de l'Infante *Catherine* Fille de *Philippe* II. Ayant eſté conſideré qu'en faiſant ainſi ſucceder immédiatement la dite Maiſon de *Savoye*, on peut établir comme dans ſon centre cette égalité, & cet Equilibre entre ces trois Puiſſances, ſans quoy on ne pourroit éteindre le feu de la Guerre, qui eſt allumé, & capable de tout ruiner.

Quod deſtrueret Æqualitatem, quam hodiè ad perfectiùs Pacem Chriſtiani Orbis ſtabiliendam & firmandam, omnemque Poteſtatibus Septentrionis, & Occidentis, ſuſpicionem tollendam conſtituitur; quæ quidem harum omnium Linearum remotio, & excluſio hujus, ut & politici Æquilibrii propoſitus eſt finis, ut & ad Coronam *Hiſpaniæ*, Regis *Philippi* Quinti Fratris noſtri, omniumque ſuorum Filiorum & Deſcendentium deficientibus Lineis, Domûs Ducis *Sabaudiæ* ab Infante *Catharinâ Philippi* ſecundi Filiâ deſcendentis vocatio; attentè perpenſo, quod ſic immediatè Domum *Sabaudiæ* ad Succeſſionem admittendo, inter has tres Poteſtates, ut in Centro ſuo firmari poſſunt hæc Æqualitas, & hoc Æquilibrium, ſine quibus accenſi Belli furor, omnia deſtruendi capax, extingui non poſſet.

Countries and Dominions of that Houſe, it would become formidable, even without the Union of the Empire, to the other Powers, which are between both, and which would find themſelves as it were ſurrounded; which would deſtroy the Equality, that is eſtabliſhing at preſent, to ſecure and ſtrengthen more perfectly the Peace of Chriſtendom, and to take away all manner of Jealouſie from the Powers of the North, and of the Weſt, which is the end that is propoſed by this political Equilibrium, by removing and excluding all theſe Branches, and calling to the Crown of *Spain*, in default of the Lines of King *Philip* the Fifth our Brother, and of all his Children and Deſcendants, the Houſe of the Duke of *Savoy*, which deſcends from the Infanta *Catharina* Daughter of *Philip* the Second; it having been conſidered, That in making the ſaid Houſe of *Savoy* ſucceed immediately in this manner, this Equality and Balance between the three Powers may be fixed as it were in its Centre, without which it would be impoſſible to extinguiſh the Flame of War, which has been kindled, and is capable of deſtroying every thing.

Voulans

Voulans donc concourir par noſtre Déſiſtement, & par l'Abdication de tous nos Droits, pour Nous, nos Succeſſeurs & Deſcendans, à établir le Repos univerſel, & aſſurer la Paix de *l'Europe*, parce que Nous croyons que ce moyen eſt le plus ſûr, & le plus précis dans les terribles circonſtances de ce tems ; Nous avons reſolu de renoncer à l'eſperance de ſucceder à la Couronne *d'Eſpagne*, & à tous les Droits qui nous y appartiennent, & peuvent appartenir, par quelque titre, ou moien que ce ſoit ; Et afin que cette réſolution ait tout ſon effet, & auſſi au moien de ce que le Roy *Philippe* V. noſtre Frere a de ſa part, fait ſa Renonciation à la Couronne de *France* le cinquiéme du préſent mois de *Novembre*, de noſtre pure, libre, & franche Volonté, & ſans que nous y ſoyons induits par aucune crainte reſpectueuſe, ny par aucun autre égard, que ceux cy-deſſus expoſez ; Nous Nous declarons & tenons dès maintenant, Nous, nos Enfans & Deſcendans, pour exclus & inhabiles abſolument à jamais, ſans limitation, ni diſtinction de perſonnes, de degrez, ni de ſexe, de toute action, & de tout Droit à la Succeſſion de la Couronne *d'Eſpagne* ;

Omnium ergo noſtrorum Jurium pro nobis, & Succeſſoribus, & Deſcendentibus noſtris Diſceſſione & Abdicatione, ad univerſalem *Europæ* ſtabiliendam & firmandam Quietem concurrere volens (quia hunc modum in horrendis hujus temporis Circumſtantiis certiorem & tutiorem credimus) Spei *Hiſpaniæ* Coronæ ſuccedendi, omnibuſque Juribus, quæ nobis pertinent, & quocunque Titulo, & quocunque modo pertinere poſſunt, renunciare ſtatuimus ; utque hoc Propoſitum totum ſuum ſortiatur effectum, & quia Rex *Philippus* Quintus, Frater noſter, ex parte ſuâ, die quintâ præſentis menſis *Novembris*, ad Coronam *Galliæ* Renunciationem ſuam fecerit, merâ, liberâ, & ſincerâ voluntate noſtrâ, nec reverentiali metu, nec aliis præter ſupradictas rationes inducti, Nos, noſmet, noſtros Filios & Deſcendentes, ſine limitatione, nec diſtinctione Perſonarum, Graduum, & Sexûs, ab omni Actione, & ab omni Jure ad Coronæ *Hiſpaniæ* Succeſſionem, ut excluſos, & abſolutè inhabiles in perpetuum declaramus & habemus ; pro Nobis & noſtris Deſcendentibus, volumus & aſſentimur, quod ex nunc,

Being willing therefore to concur by our Relinquiſhment, and by the Abdication of all our Rights, for us, our Succeſſors, and Deſcendants, to the eſtabliſhing of the univerſal Repoſe, and the ſecuring the Peace of *Europe*, becauſe, we believe, that this method is the ſureſt and moſt effectual in the terrible circumſtances of this conjuncture, We have reſolved to renounce the hopes of ſucceeding to the Crown of *Spain*, and all the Rights thereunto, which belong to us, and may belong to us, under any title, and by any means whatſoever. And to the end that this Reſolution may have its full effect, and alſo by reaſon that King *Philip* the Fifth, our Brother, did on his part, the Fifth of this preſent Month of *November*, make his Renunciation of the Crown of *France*, We of our meer, free, and frank will, and without being moved thereunto by any reſpectful Awe, or by any other regard, except thoſe abovementioned, do declare, and hold our ſelves from this preſent, We, our Children, and Deſcendants, excluded and diſabled abſolutely for ever, without Limitation or Diſtinction of Perſons, Degrees, or Sexes, from every

Nous

Nous voulons & conſentons, pour Nous, nos dits Enfans & Deſcendans, que dés maintenant, & pour toûjours, on nous tienne, Nous & Eux, en conſequence des Préſentes, pour exclus & inhabiles, de même que tous les autres Deſcendans de la Maiſon d'*Autriche*, qui comme il a eſté rapporté & ſuppoſé, doivent auſſi eſtre exclus en quelque degré que nous nous trouvions les uns & les autres, & que la Succeſſion nous arrive, noſtre Ligne, celle de tous nos Deſcendans, & toutes les autres de la Maiſon *d'Autriche*, comme il a eſté dit, devant en eſtre ſeparées & excluës : Que par cette raiſon le Royaume *d'Eſpagne* ſoit cenſé devolu & transferé à qui la Secceſſion doit en tel cas être devoluë & transferée, en quelque tems que ce ſoit, En ſorte que nous l'ayons & tenions pour légitime & veritable ſucceſſeur, parce que par les meſmes raiſons & motifs, & en conſequence des Préſentes, Nous, ni nos Deſcendans, ne devons plus eſtre conſiderez, comme ayant aucun fondement de repréſentation active ou paſſive, ou faiſant une continuation de Ligne effective ou contentive de ſubſtance, ſang, ou qualité, ni meſme tirer droit de no-

& in perpetuum, nos, & noſtri harumce virtute, ut & omnes alii Domûs *Auſtriacæ* Deſcendentes, qui ut ſupra dictum & propoſitum eſt, excludi etiam debent, in quocunque gradu inveniamur, & nobis Succeſſio adveniat, pro excluſis & inhabilibus habeamur, Lineâ noſtrâ, & omnium noſtrorum Deſcendentium, & omnibus aliis Domûs *Auſtriacæ*, ut ſupra dictum eſt, ſeparatis, & excluſis eſſe debentibus; ita ut hâc ratione *Hiſpaniæ* Regnum in eum, in quem tali caſu Succeſſio devoluta, & tranſlata eſſe debet, quocunque tempore hoc accidat, devolutum, tranſlatumque cenſeatur, & eum pro legitimo & vero Succeſſore habeamus, & teneamus, quia iiſdem rationibus & cauſis, & in præſentium conſequentiâ nos, nec Deſcendentes noſtri, tanquàm habentes aliquod Fundamentum Repræſentationis activæ, vel paſſivæ, aut continuantes Lineam veram, aut contentivam Subſtantiæ, Sanguinis, aut Qualitatis, non amplius conſiderari debemus, nec etiam à Deſcendentiâ noſtrâ Jus trahere, nec à Perſonis Reginæ *Mariæ Thereſiæ Auſtriæ* Dominæ, & Aviæ noſtræ, aut Reginæ *Annæ Auſtriæ* Dominæ, & Proaviæ noſtræ,

act, and from all Right of Succeeding to the Crown of *Spain*. We will, and conſent, for Us, our ſaid Children, and Deſcendants, That from this time and for ever, We and they, in conſequence of theſe Preſents, be held to be excluded and diſabled, in like manner as all the other Deſcendants of the houſe of *Auſtria*, who as it has been ſaid and ſuppoſed, ought alſo to be excluded, in whatever degree we may be, both the one and the other; and if the Succeſſion falls to Us, our Line, that of all our Deſcendants, and all the others of the Houſe of *Auſtria*, as it has been ſaid, ought to be ſeparated and excluded therefrom, That for this reaſon the Kingdom of *Spain* be accounted as devolved, and transferred to him, to whom in ſuch caſe the Succeſſion ought to devolve and be transferred, at any time whatſoever, ſo that we do take and hold him for true and lawful Succeſſor, becauſe for the ſame reaſons and motives, and in conſequence of theſe Preſents, neither we, nor our Deſcendants, ought any more to be conſidered as having any Foundation of Repreſentation active or paſſive, or making any Continuation of Line ef-

ſtre deſcendance, ny compter nos degrez des Perſonnes de la Reine *Marie Thereſe d'Autriche*, noſtre Trés-Honorée Dame & Ayeule, de la Reine *Anne d'Autriche*, Notre Trés-Honorée Dame & Biſayeule, ni des glorieux Rois leurs Ancêtres; Au contraire, Nous ratifions les clauſes de leurs Teſtamens, & les Renunciations faites par les dites Dames nos Ayeule & Biſayeule; Nous renonçons pareillement au droit, qui nous peut appartenir, & à nos Enfans & Deſcendans, en vertu du Teſtament du Roy *Charles* II, qui nonobſtant ce qui eſt rapporté cy-deſſus, nous appelle à la Succeſſion de la Couronne d'*Eſpagne*, la Ligne de *Philippe* V. venant à manquer; Nous nous déſiſtons donc de ce Droit, & y renonçons, pour Nous, nos Enfans & Deſcendans; Promettons & Nous obligeons pour Nous, & nos dits Enfans & Deſcendans, de Nous employer de tout noſtre pouvoir pour faire accomplir ce préſent Acte, ſans permetre, ny ſouffrir que directement ny indirectement on revienne contre, ſoit en tout, ſoit en partie; & Nous nous déſiſtons de tous moyens ordinaires ou extraordinaires, qui de droit commun, ou par quelque

nec Regum glorioſæ Memoriæ, eorum Prædeceſſorum gradus computare; è contra eorum Teſtamentorum Clauſulas, & à dictis Dominis, Aviâ & Proaviâ, factas Renunciationes ratas habemus; renunciamus paritèr Juri, quod nobis, & Filiis noſtris, & Deſcendentibus, pertinere poteſt vigore Teſtamenti Regis *Caroli* Secundi, qui ſupra relatis non obſtantibus, nos, Lineâ *Philippi* Quinti deficiente, ad Coronæ *Hiſpaniæ* Succeſſionem vocat. Nos ergo ab hoc Jure deſiſtimus, & pro nobis, Filiis noſtris, & Deſcendentibus, illi renunciamus, promittimus & Nos obligamus pro Nobis dictiſq; Filiis & Deſcendentibus noſtris, omnem noſtram Auctoritatem ad præſentis Actûs adimplementum adhibituros, nec permiſſuros, toleraturoſve, præſenti Actui, directè aut indirectè, ſive in totum, ſive pro parte contraveniri: Et deſiſtimus ab omnibus Remediis ordinariis & extraordinariis, quæ Jure communi, aut aliquo ſpeciali Privilegio, Nobis, noſtriſque Filiis, & Deſcendentibus, competere poſſent; quibus Remediis omninò renunciamus, & nominatim, Privilegio Læſionis manifeſtæ, enormis, & enormiſſimæ, quæ in prædictâ *Hiſpa-*

fective, or contentive of Subſtance, Blood, or Quality, or likewiſe to derive any Right from our Deſcent, or to reckon our degrees from the Perſons of the Queen *Maria Thereſa* of *Auſtria*, our moſt Honoured Lady and Grandmother, of the Queen *Anne* of *Auſtria*, our moſt Honoured Lady and Great Grandmother, or of the Glorious Kings their Anceſtors; on the contrary, we ratifie the Clauſes of their Wills, and the Renunciations made by the ſaid Ladies, our Grandmother and Great-Grandmother, we renounce likewiſe the Right, which may belong to us, and to our Children and Deſcendants, by virtue of the Will of King *Charles* the Second, which, notwithſtanding what is above mentioned, calls us to the Succeſſion of the Crown of *Spain*, in caſe of Failure of the Line of *Philip* the Fifth. We therefore relinquiſh this Right, and renounce the ſame, for us, our Children and Deſcendants; We promiſe and engage, for us, our ſaid Children and Deſcendants, to employ our ſelves with all our might, in cauſing this preſent Act to be fulfilled, without allowing, or ſuffering that the ſame be vi-

privilege

Privilege ſpecial, pourroient nous appartenir, à Nous, nos Enfans & Deſcendans; auſquels moyens Nous renonçons auſſi abſolument, & en particulier à celuy de l'évidente, énorme & trés-énorme Lezion qui peut ſe trouver en la dite Renonciation à la Succeſſion de la Couronne *d'Eſpagne*; Et Voulons qu'aucun des dits moyens n'ait, ny ne puiſſe avoir d'effet; Et que ſi ſous ce prétexte, ou toute autre couleur, nous voulions nous emparer du dit Royaume à force d'armes, la Guerre que Nous ferions, ou exciterions, ſoit tenüe pour injuſte, illicite, & indüement entrepriſe; & qu'au contraire la Guerre que Nous feroit celuy, qui en vertu de cette Renonciation auroit droit de ſucceder à la Couronne *d'Eſpagne*, ſoit tenüe pour permiſe & juſte; & que tous les Sujets & Peuples *d'Eſpagne* le reconnoiſſent, luy obéiſſent, le défendent luy faſſent hommage & luy prêtent ſerment de fidelité, comme à leur Roy & legitime Seigneur.

niæ Coronæ Renunciatione inveniri poteſt; & volumus quod nullum ex dictis Juribus effectum habeat, vel habere poſſit; quodque ſi hoc prætextu, aut alio quolibet Colore, dictum *Hiſpaniæ* Regnum vi armatâ occupare vellemus, bellum quod gereremus, & concitaremus, pro injuſto, illicito, & indebitè ſuſcepto habeatur; & quod è contra, bellum quod in Nos moveret ille, qui vi hujus Renunciationis, *Hiſpaniæ* Coronæ ſuccedendi Jus haberet, pro licito, & juſto habeatur; & quod omnes Populi *Hiſpaniæ* eum agnoſcant, ipſi obediant, eum defendant, Clientelam apud eum profiteantur, Fidelitatemque ipſi, tanquàm ſuo legitimo Regi & Domino faciant.

olated directly or indirectly, in the whole, or in part; And we relinquiſh all means, ordinary or extraordinary, which by common Right, or by any ſpecial Privilege might belong to us, our Children and Deſcendants; which means we likewiſe renounce abſolutely, and particularly, that of evident, enormous, and moſt enormous Prejudice, which may be found in the ſaid Renunciation of the Succeſſion to the Crown of *Spain*. And we will that none of the ſaid Means may, or can have any effect, and that if, under this pretext, or any other colour, we would poſſeſs our ſelves of the ſaid Kingdom by force of Arms, the War which we ſhould make, or ſtir up, be deemed unjuſt, unlawful, and unduly undertaken. And on the contrary, that the War, which he ſhould make upon us, who by virtue of this Renunciation ſhould have right to ſucceed to the Crown of *Spain*, be deemed juſt and allowable. And that all the Subjects and people of *Spain*, do acknowledge him, obey him, defend him, do him hommage, and ſwear Fealty to him, as to their King and lawful Lord.

Et pour plus grande ſureté de tout ce que Nous diſons & promettons pour Nous, & au Nom de nos Enfans & Deſcendans, Nous jurons ſolemnellement ſur les Evangiles contenus au Miſſel, ſur lequel Nous metrons la main droite, que Nous le garderons, maintiendrons, & accomplirons, en tout & pour tout ; Que Nous ne demanderons jamais de Nous en faire relever ; & que ſi quelqu'un le demande pour Nous, ou qu'il nous ſoit accordé, *motu proprio*, Nous ne nous en ſervirons, ny prévaudrons ; Bien plus, en cas qu'on Nous l'accordât, Nous faiſons d'abondant cet autre ſerment, que celuy cy ſubſiſtera, & demeurera toujours, quelques diſpenſes qu'on puiſſe nous accorder ; Nous jurons & promettons auſſi, que Nous n'avons fait, ni ferons, ni en Public, ni en ſecret, aucune Proteſtation, ni Réclamation contraires, qui puiſſent empêcher ce qui eſt contenu en ces preſentes, ou en diminuer la force ; Et que ſi Nous en faiſions, de quelques ſermens qu'elles fuſſent accompagnées, elles ne pourront avoir ni force, ni vertu, ni produire aucun effet.

En foy de quoy, & pour rendre ces Préſentes au-

Et pro majori Securitate eorum omnium, quæ pro nobis, & nomine noſtrorum Filiorum, & Deſcendentium, dicimus & promittimus, ſolennitèr juramus ſupra Sancta Evangelia hoc in Miſſali, cui dexteram manum ſupponimus, exiſtentia, nos illa in totum, & pro toto, obſervaturos, tuituros, & adimpleturos, nec unquàm ab hujus Sacramenti religione ſolvi petituros ; Et quod ſi pro nobis ab aliquo dicta Solutio petatur, aut nobis proprio motu concedatur, eâ nec utemur, nec ex eâ commodum aliquod capiemus ; Imò caſu quo nobis concedatur, alterum præſtamus Juramentum, quod hoc ſtabit, & perpetuò durabit, non obſtante qualicunq; Solutione, quæ nobis concedi poſſit ; Inſupèr juramus & promittimus, nos ullam, nec publicè nec clàm feciſſe, nec facturos eſſe Proteſtationem, nec contrariam Reclamationem, quæ in hiſce præſentibus contentis obſtare, aut eorum vim diminuere poſſint ; Et quod ſi aliquas faceremus, quocunque Juramento firmatæ ſint, nullam vim, nec auctoritatem habeant, neq; ullum poſſint producere effectum.

In quorum Fidem, & ad Præſentia authentica red-

And for the greater Security of all that we ſay and promiſe for our ſelves, and in the Name of our Children and Deſcendants, we Swear ſolemnly on the Goſpels contained in this Miſſal, upon which we lay our Right Hand, that we will keep, maintain, and fulfil the ſame in all and every part thereof ; That we will never ask to be relieved from the ſame, and if any one do ask it for us, or if it be granted us *motu proprio*, we will not make uſe, or take advantage of it. But rather in caſe it ſhould be granted us, we over and above make this other Oath, and this ſhall ſubſiſt and remain for ever, whatever Diſpenſations may be granted us. We ſwear and promiſe likewiſe, that we have not made, neither will we make, in publick, or in ſecret, any Proteſtation, or Reclamation to the contrary, which may hinder what is contained in theſe Preſents, or leſſen the force thereof ; and if we ſhould make any, whatever Oaths they may be accompanied with, they ſhall not have any force or virtue, or produce any effect.

In Witneſs whereof, and to render theſe Preſents

thentiques, elles ont éſté paſſées par devant Mes. *Alexandre le Feure*, & *Antoine le Moyne*, Conſeillers du Roy, Notaires, Gardes-nottes de Sa Majeſté, & Gardes-Scel au Chaſtelet de *Paris* ſouſſignez, leſquels ont du tout delivré le préſent Acte. Et pour faire publier, & enregiſtrer ces Préſentes par tout où beſoin ſera, *Monſeigneur Duc de Berry* a conſtitué ſes Procureurs generaux & ſpeciaux les Porteurs des expeditions par Duplicata d'icelles, auſquels Mon dit Seigneur en a donné pouvoir & mandement ſpecial par ces dites Préſentes. A *Marly*, le vingt-quatriéme jour de *Novembre* mil ſept cens douze, avant midy, & a ſigné le preſent Duplicata, & un autre, & leur Minute demeurée au dit *le Moyne* Notaire.

Signé,

CHARLES.

Le Feure, Le Moyne.

denda, facta ſunt coram infra ſcriptis Magiſtris, *Alexandro le Feure*, & *Antonio Le Moyne*, Regi à Conſiliis, Notariis, & Tabellionibus Majeſtatis ſuæ, & in *Pariſienſi* Caſtelleto Sigilli Cuſtodibus, qui in totum præſentem Actum tradiderunt: Et ut hæ Præſentes, ubicunque convenerit, publicentur, & in Acta referantur, *Dominus Dux Bituricenſis* eos conſtituit Procuratores ſuos Generales & Speciales, qui Copias authenticas Præſentium præſentabunt, quibus dictus Dominus Auctoritatem hiſce Præſentibus, & Mandatum ſpeciale dedit. *Marlii*, die vigeſimâ quartâ *Novembris*, Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi, ante Meridiem; Et præſenti Expeditioni, ut & alii in Protocollo ejuſdem Notarii *Le Moyne* Nomen ſuum adſcripſit.

Signatum,

CAROLUS.

Le Feure, Le Moyne.

Authentick, they have been paſſed before Maſters *Alexander le Feure*, and *Anthony le Moyne* Counſellors to the King, Notaries, Minute-Keepers to His Majeſty, and Seal-Keepers in the Chatelet of *Paris*, hereunder-written, who have wholly delivered this preſent Act; And for cauſing theſe Preſents to be Publiſhed and Regiſtred, where-ever it ſhall be neceſſary, my Lord the Duke of *Berry* has conſtituted the Bearers of theſe Diſpatches, by Duplicates thereof, his general and ſpecial Attornies to whom my ſaid Lord has, by theſe ſaid Preſents, given ſpecial Power and Authority in that behalf. At *Marly*, the Twenty fourth Day of *November*, 1712. before Noon, and has ſigned the preſent Duplicate and another, and the Minute thereof remaining in the Hands of the ſaid *le Moyne* Notary.

Signed,

CHARLES.

Le Feure, Le Moyne.

NOUS

NOUS *Hierôme d'Argouges*, Chevalier, Seigneur de *Fleury*, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, Maître des Requeſtes Honoraire de ſon Hôtel, Lieutenant Civil de la Ville, Provoſté & Vicomté de *Paris*; certifions à tous qu'il appartiendra, que Maîtres *Alexandre le Fevre* & *Antoine le Moyne*, qu[illegible]t ſigné l'Acte [illegible] au[illegible] parts, ſont Conſeillers du Roy, Notaires Gardes Nottes de Sa Majeſté, & Gardes-Scel au Chaſtelet de *Paris*, & que foy doit eſtre ajoutée, tant en Jugement que dehors, aux Actes par eux reçûs; En foy de quoy Nous avons ſigné ces Preſentes, icelles fait contreſigner par nôtre Secretaire, & appoſer le Cachet de nos armes. A *Paris*, ce vingt-quatre *Novembre* mil ſept cens douze.

Signé,

d'Argouges.

Par Mon dit Seigneur,

BARBET.

NOS *Hieronymus d'Argouges*, Eques, Dominus de *Fleury*, Regi à Sanctioribus Conſiliis, in ejus Palatio Libellorum Supplicum Honorarius Magiſter, in Civitate, Præpoſiturâ, & Vice-comitatu *Pariſienſi* Ordinariæ Juriſdictionis Judex, per haſce Tabulas Teſtimonium damus quibuſlibet quibus conveniet, M[illegible]tros *Alexandrum le Fevre*, & *Antonium Le Moyne*, qui Actum Renunciationis ex alterâ parte ſubſcripſerunt, eſſe Regi à Conſiliis, Notarios & Tabelliones Majeſtatis ſuæ, & in *Pariſienſi* Caſtelleto Sigilli Cuſtodes, & quod Actibus ab eis receptis fides tàm in Judicio, quàm extrà, adhiberi debeat. In quorum Fidem hiſce Præſentibus Nomen noſtrum ſubſcripſimus, & per Secretarium noſtrum ſubſcribi, Sigilloque noſtro muniri, mandavimus. *Pariſiis*, Vigeſimâ quartâ *Novembris* Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi.

Signatum,

d'Argouges.

Per meum dictum Dominum,

BARBET.

WE *Jerome d'Argouges*, Knight, Lord of *Fleury*, Counſellor to the King in his Councils, Honorary Maſter of the Requeſts of his Houſhold, Civil Lieutenant of the City, Provoſtſhip, and Vicounty of *Paris*, do certifie to all to whom it may appertain, That Maſters *Alexander le Fevre* and *Anthony le Moyne*, who have ſigned the Act on the other ſide, are Counſellors to the King, Notaries, Minute-Keepers to his Majeſty, and Seal-Keepers at the Chatelet of *Paris*, and that faith is to be given, as well in Court, as out of it, to the Acts received by them. In Witneſs whereof we have ſigned theſe Preſents, cauſed the ſame to be counterſigned by our Secretary, and the Seal of our Arms to be affixed. At *Paris* the Twenty fourth of *November* 1712.

Signed,

d'Argouges.

By my ſaid Lord,

BARBET.

Lûë, & publiée l'Audience tenant, & regiſtrée au Greffe de la Cour, oüy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour être executée ſelon ſa Forme & Teneur, ſuivant & conformément aux Arrêts de ce jour. A *Paris*, en Parlement le quinze *Mars*, mil ſept cent treize.

Signé,

DONGOIS.

Lectæ & publicatæ, Senatu pro Tribunali concedente, & in Acta ejuſdem regiſtratæ, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur, ſecundum earundem formam & tenorem, juxta Senatûs Conſulta hujus diei. *Pariſiis*, in Parliamento, Decimâ quintâ *Martii* Anni 1713.

Signatum,

DONGOIS.

Read and publiſhed, the Court Sitting, and Regiſtred in the Rolls of the Court, the Kings Attorney General being heard, and moving for the ſame, in order to its being executed according to its Form and Tenor, in purſuance of, and in conformity to the Acts of this Day. At *Paris*, in Parliament, the Fifteenth of *March*, 1713.

Sign'd,

DONGOIS.

Renonciation de M. le Duc d'Orleans *à la Couronne* d'Eſpagne.

PHILIPPE Petit-Fils de *France*, Duc d'*Orleans*, de *Valois*, *Chartres*, & de *Nemours*, A tous Rois, Princes, Republiques, Potentats, Communautez, & à toutes Perſonnes, tant preſentes, que futures, Faiſons ſçavoir par ces Preſentes; Que la crainte de l'Union des Couronnes de *France* & d'*Eſpagne*, ayant eſté le principal motif de la preſente guerre; & les autres Puiſſances de l'*Europe* ayant toûjours aprehendé, que ces deux Couronnes ne fuſſent ſur une

Renunciatio Ducis Aurelianenſis *ad Coronam Hiſpaniæ.*

PHILIPPUS Nepos *Franciæ*, Dux *Aureliæ*, *Valeſiæ*, *Carnuti*, & *Nemurſii*, omnibus Regibus, Principibus, Rebuspublicis, Potentatibus, Communitatibus, omnibuſque alteris Perſonis, tàm præſentibus quàm futuris, hiſce Præſentibus, notum facimus; Quod cum *Franciæ*, *Hiſpaniæque* Coronarum Unionis metus præcipua præſentis Belli cauſa fuerit, cumque aliæ *Europæ* Poteſtates ſemper timuerint, ne hæ duæ Coronæ ſuper unum idemque

The Renunciation of the Duke of Orleans *to the Crown of* Spain.

PHILIP Grandſon of *France*, Duke of *Orleans*, *Valois*, *Chartres*, and *Nemours*, To all Kings, Princes, Commonwealths, Potentates, Communities, and to all Perſons, as well preſent, as to come, We make known by theſe Preſents; That the Fear of the Union of the Crowns of *France* and *Spain*, having been the principal Motive of the preſent War, and the other Powers of *Europe* having always apprehended leſt theſe Two Crowns ſhould come upon

même

même Teſte, on a poſé pour fondement de la Paix que l'on traite preſentement, & qu'on eſpere cimenter de plus en plus, pour le repos de tant d'Etats qui ſe ſont ſacrifiez, comme autant de victimes, pour s'oppoſer au peril, dont ils ſe croyoient menacez, qu'il falloit établir une eſpece d'Egalite & d'Æquilibre entre les Princes qui étoient en diſpute, & ſeparer pour toûjours, d'une maniere irrévocable, les droits qu'ils prétendent avoir, & qu'ils defendoient, les armes à la main, avec un carnage réciproque, de part & d'autre.

Caput coruſcarent, inter eas fuit conventum pro Fundamento Pacis, quæ nunc tractatur, & quæ magis & magis coagmentari ſperatur, pro quiete tantorum Statuum, qui ſeſe, ut tot victimæ, ad periculum, quo minatos eſſe credebant, propulſandum devovere; quod ſpeciem quandam Æqualitatis & Æquilibrii inter Principes contendentes conſtituere neceſſarium erat, & in perpetuum modo irrevocabili, Jura, quæ habere contendunt, & quæ mutuâ ſtrage tuebantur, ſeparare.

one Head, it has been laid down as the Foundation of the Peace, which is treated of at preſent, and which 'tis hoped may be cemented more and more, for the Repoſe of ſuch a number of Countries, which have ſacrificed themſelves, as ſo many Victims, to oppoſe the Dangers, wherewith they thought themſelves threatned, That it was neceſſary to eſtabliſh a kind of Equality and Equilibrium between the Princes, who were in diſpute, and to ſeparate for ever, in an irrevocable manner, the Rights which they pretend to have, and which they defended, ſword in hand, with a reciprocal Slaughter on each ſide.

Que dans la vûë d'établir cette Egalité, la Reine de la *Grande Bretagne* a propoſé, & ſur ces inſtances il a eſté convenu par le Roy noſtre tres honoré Seigneur & Oncle, & par le Roy Catholique, noſtre tres cher Neveu, que pour évitir en quelque temps que ce ſoit, l'Union des Couronnes de *France* & *d'Eſpagne*, il ſeroit fait des Renonciations réciproques; ſçavoir par le Roy Catholique *Philippe* V. noſtre Neveu, pour luy, & pour tous ſes Deſcendans à la Succeſſion de la Couronne de *France*, comme auſſi par le Duc de *Barry* nôtre tres-

Quod dictæ Æqualitatis conſtituendæ conſilio, *Magnæ Britanniæ* Regina propoſuit, ipſâque efflagitante à Rege Domino noſtro & Avunculo, & à Rege Catholico, Fratris noſtri Filio, conventum eſt, quod, ut quandocunque *Franciæ* & *Hiſpaniæ* Coronarum evitetur Unio, reciprocæ fierent Renunciationes; Scilicet à Rege Catholico *Philippo* Quinto, Fratris noſtri Filio, pro ſe, omnibuſque ſuis Deſcendentibus Coronæ *Galliæ* Succeſſioni; Ut & etiam à Duce *Bituricenſi*, & à Nobis, pro nobis, omnibuſque noſtris

That with intent to eſtabliſh this Equality, the Queen of *Great Britain* propoſed, and upon Her Inſtances, it has been agreed by the King, our moſt Honoured Lord and Uncle, and by the Catholick King, our moſt dear Nephew, that for avoiding at any time whatſoever the Union of the Crowns of *France* and *Spain*, reciprocal Renunciations ſhould be made, That is to ſay, by the Catholick King *Philip* the Fifth our Nephew, for himſelf, and for all his Deſcendants, of the Succeſſion to the Crown of *France*;

cher

cher Neveu, & par Nous, pour nous, & pour tous nos Deſcendans, à la Couronne *d'Eſpagne* ; à condition auſſi que la Maiſon *d'Autriche*, ny aucun de ſes Deſcendans, ne pourront ſucceder à la Couronne *d'Eſpagne*, parce que cette Maiſon, méme ſans l'Union de l'Empire, ſeroit formidable, ſi elle ajouſtoit une nouvelle puiſſance, à ſes anciens Domaines ; & par conſequent cet Equelibre, qu'on veut établir pour le bien de tous les Princes & Eſtats de *l'Europe*, ceſſeroit. Or il eſt certain, que ſans cet Equilibre, les Eſtats ſouffrent du poids de leur propre grandeur, ou que l'envie engage leurs voiſins à faire des Alliances pour les attaquer, & pour les reduire au point, que ces grandes Puiſſances inſpirent moins de crainte, & ne puiſſent aſpirer à la Monarchie univerſelle.

Deſcendentibus, *Hiſpaniæ* Coronæ Succeſſioni ; Eâ etiam Lege, ne Domus *Auſtriaca*, nec ullus ex ſuis Deſcendentibus, *Hiſpaniæ* Coronæ ſuccedere poſſint ; Cum hæc Domus etiam ſine Imperii Unione, ſi novam antiquis ſuis Dominiis adderet Poteſtatem, formidabilis foret ; & conſequentèr hoc Æquilibrium, quod pro tantorum Principum, Statuumque utilitate conſtitui curatur, ceſſaret ; Atqui certum eſt ſine dicto Æquilibrio propriæ vaſtitatis pondere Status laborare, aut quod Vicini invidiâ ducti Fœdera ineunt, ut eos adoriantur, ad eumque adducant ſtatum, in quo nec hæ magnæ Poteſtates formidinem incutere, nec ad univerſalem Monarchiam aſpirare poſſint.

As alſo by the Duke of *Berry*, our moſt dear Nephew, and by Us, for our ſelves, and for all our Deſcendants, of the Crown of *Spain* ; on condition likewiſe, that neither the Houſe of *Auſtria*, nor any of the Deſcendants thereof, ſhall be able to ſucceed to the Crown of *Spain*; becauſe this Houſe it ſelf, without the Union of the Empire, would become formidable, if it ſhould add a new Power to its ancient Dominions ; And conſequently this Equilibrium, which is deſigned to be eſtabliſhed for the good of the Princes and States of *Europe*, would ceaſe. Now it is certain that without this Equilibrium, either the States ſuffer from the Weight of their own greatneſs, or Envy engages their Neighbours to make Alliances to attack them, and to reduce them to ſuch a point, that theſe great Powers may inſpire leſs Fear, and may not aſpire to an univerſal Monarchy.

Pour arriver à la fin qu'on ſe propoſe, & au moyen de ce que Sa Majeſté Catholique a de ſa part fait ſa Renonciation le cinquiéme du préſent mois, Nous conſentons, qu'au défaut de *Philippe* V. nôtre Neveu, & de ſes Deſcendans, la Couronne *d'Eſpagne* paſſe

Ut propoſitus obtineatur finis, & cum Majeſtas ſua Catholica à parte ſuâ die quintâ præſentis Menſis Renunciationem fecerit, aſſentimur, quod deficientibus *Philippo* Quinto, Fratris noſtri Filio, ſuiſque Deſcendentibus, Corona *Hiſpaniæ* tranſeat in Do-

For attaining the end which is propoſed, and by reaſon that his Catholick Majeſty has on his part made his Renunciation the Fifth of this preſent Month, We conſent that in Failure of *Philip* the Fifth, our Nephew, and of his Deſcendants, the Crown of

à la Maiſon du Duc de *Savoye*, dont les droits ſont clairis & connus ; d'autant qu'il deſcend de *l'Infante Catherine*, Fille de *Philippe* II. & qu'il eſt appellé par les autres Rois ſes Succeſſeurs ; de ſorte que ſon droit à la Succeſſion *d'Eſpagne* eſt inconteſtable.

Et deſirant de nôtre coſté concourir à la glorieuſe fin, qu'on ſe propoſe, de rétablir la tranquillité publique, & prévenir les craintes que pourroient cauſer les droits de nôtre naiſſance, ou tous autres qui pourroient nous appartenir : Nous avons reſolu de faire ce Deſiſtement, cette Abdication, & cette Renonciation de tous nos droits, pour Nous, & au nom de tous nos Succeſſeurs & Deſcendans. Et pour l'accompliſſement de cette réſolution, que nous avons priſe de nôtre pure, libre, & franche volonté, Nous nous declarons & nous tenons dés à préſent, Nous, nos enfans & Deſcendans, pour exclus & inhabiles, abſolument & à jamais, & ſans limitation, ni diſtinction de perſonnes, de degrez, & de ſexe, de toute action & de tout droit à la Succeſſion de la Couronne *d'Eſpagne*. Nous voulons & conſentons pour nous, &

mum Ducis *Sabaudiæ*, cujus Jura clara ſunt, & cognita, eò magis quia ab *Infante Catharinâ*, *Philippi* ſecundi Filia, deſcendit, & quod ab aliis Regibus, & Succeſſoribus vocatus eſt, ita ut ipſius Jus ad Succeſſionem *Hiſpaniæ* minimè controverſum ſit.

Et ex parte Noſtrâ in tam glorioſum finem propoſitum ad publicam tranquillitatem reſtituendam, & metum, qui à generis noſtri Juribus, aliiſque quibuſcunque nobis pertinentibus produci poteſt, prævertendum, pari voluntate exoptando, ſtatuimus, hanc omnium Jurium Noſtrorum pro nobis, & omnium Succeſſorum & Deſcendentium noſtrorum nomine Diſceſſionem, Abdicationem, & Renunciationem facere ; & pro hujus Propoſiti complemento, quod merâ, liberâ, & ſincerâ voluntate ſtatuimus, Noſmet ipſos declaramus, & ex nunc nos, noſtros Filios & Deſcendentes, tanquam excluſos, & omninò inhabiles in perpetuum, & ſine limitatione, nec diſtinctione Perſonarum, Graduum, & Sexûs, ab omni Actione, & Jure Succeſſionis, quam & quod ad Coronam *Hiſpaniæ* habemus. Volumus & aſſentimur pro nobis,

Spain do paſs over to the Houſe of the Duke of *Savoy*, whoſe Rights are clear and known, inaſmuch as he deſcends from the *Infanta Catharina*, Daughter of *Philip* the Second, and as he is called by the other Kings his Succeſſors ; ſo that his Right to the Succeſſion of *Spain* is indiſputable.

And we deſiring on our ſide to concur towards the glorious End, which is propoſed for reeſtabliſhing the Publick Tranquillity, and for preventing the Fears which the Rights of our Birth, or all others, which might appertain unto us, might occaſion, have reſolved to make this Relinquiſhment, this Abdication, and this Renunciation of all our Rights, for our ſelves, and in the name of all our Succeſſors and Deſcendants ; And for the accompliſhing of this Reſolution, which we have taken of our meer, free, and frank Will, we declare and hold our ſelves from this preſent, us, our Children and Deſcendants for excluded and diſabled, abſolutely, and for ever, and without Limitation or Diſtinction of Perſons, of Degrees, and of Sexes, from every Act, and from all Right of Succeeding to the Crown of *Spain*. We

nos.

nos Deſcendans, que dés maintenant & pour toûjours, on Nous tienne, Nous & les nôtres, pour exclus, inhabiles, & incapables, en quelque degré que nous nous trouvions, & de quelque maniere que la Succeſſion puiſſe arriver à nôtre Ligne, & à toutes les autres, ſoit de la Maiſon de *France*, ſoit de celle d'*Autriche*, & de tous les Deſcendans de l'une & de l'autre Maiſon, qui, comme il eſt dit & ſuppoſé, doivent auſſi ſe tenir pour retranchées & exclües; & que pour cette raiſon, la Succeſſion de la dite Couronne *d'Eſpagne* ſoit cenſée devolüe & transferée à celuy, à qui la Succeſſion *d'Eſpagne* doit être transferée, en tel cas, & en quelque temps que ce ſoit, en ſorte que nous l'ayons & tenions pour legitime & veritable Succeſſeur, parce que ny Nous, ny nos Deſcendans, ne devons plus eſtre conſiderez comme ayans aucun fondement de Repreſentation active, ou paſſive, ou faiſant une Continuation de Ligne effective ou contentive de ſubſtance, ſang, ou qualité, ny tirer droit de nôtre deſcendance; ou de compter les degrez de la Reine *Anne d'Autriche*, nôtre tres honoré Dame & Ayeule, ny des glorieux

& noſtris Deſcendentibus, quod ex nunc & in perpetuum, nos, & noſtri, in quocunque gradu inveniamur, pro excluſis, inhabilibus, & incapacibus habeamur; quomodocunque Lineæ noſtræ hæc Succeſſio pervenire poſſit, omnibuſque aliis, ſive Domûs *Franciæ*, ſive Domûs *Auſtriacæ*, omnibuſque unius, alteriuſvé Domûs Deſcendentibus, qui, ut ſupradictum & poſitum eſt, ſe pro reſecatis, & excluſis habere debent. Et quod dictâ ratione prædictæ *Hiſpaniæ* Coronæ Succeſſio devoluta cenſeatur, & in eum tranſlata, in quem Succeſſio *Hiſpaniæ* tali caſu, & quocunque tempore, transferri debet; Ita ut eum habeamus & teneamus pro legitimo & vero Succeſſore, quia nec nos, nec Deſcendentes noſtri, amplius conſiderari tanquàm habentes aliquod Fundamentum Repræſentationis activæ, vel paſſivæ, aut continuantes Lineam veram, aut contentivam Subſtantiæ, ſanguinis, aut qualitatis, nec à Genere noſtro jus trahere, aut à *Reginâ Annâ Auſtriâ*, Dominâ noſtrâ, & Aviâ, nec à glorioſis Regibus ſuis Prædeceſſoribus Gradus computare debemus: E contra Renunciationem à dictâ Dominâ Reginâ *Annâ* factam, & omnes

will and conſent, for us and our Deſcendants, that from this time, and for ever, we be held, we, and ours, for excluded, diſabled, and incapacitated, in whatever Degree we may happen to be, and in what manner ſoever the Succeſſion may fall to our Line, and to all others, whether of the Houſe of *France*, or of that of *Auſtria*, and of all the Deſcendants both of the one and the other Houſe, which, as it is ſaid and ſuppoſed, ought likewiſe to hold themſelves for cut off and excluded; And that for this reaſon the Succeſſion to the ſaid Crown of *Spain* be deemed to be devolved, and transferred to him to whom the Succeſſion of *Spain* ought to be transferred, in ſuch caſe, and at any time whatſoever; ſo that we do take and hold him for true and lawful Succeſſor, becauſe neither we, nor our Deſcendants, ought any more to be conſidered as having any foundation of Repreſentation, active or paſſive, or making a Continuation of a Line effective, or contentive of Subſtance, Blood, or Quality, nor ought we to derive any Right from our Deſcent, or reckon the Degrees from Queen *Anne* of *Auſtria*, our moſt honour-

Rois

Rois ſes Anceſtres: Au contraire, nous ratifions la Renonciation que la dite Dame Reine *Anne* a faite, & toutes les clauſes que les Rois *Philippe* III. & *Philippe* IV. ont inſerées dans leurs Teſtamens: Nous renonçons pareillement à tout le droit qui nous peut appartenir, & à nos Enfans & Deſcendans, en vertu de la Déclaration faite à *Madrid* le vingt-neuviéme *Octobre* mil ſept cens trois, par *Philippe* V. Roy des *Eſpagnes* nôtre Neveu; & quelque droit qui nous puiſſe appartenir pour Nous & nos Deſcendans, Nous nous en deſiſtons & y renonçons pour Nous & pour Eux. Promettons & Nous obligeons pour Nous, nos dits Enfans & Deſcendans, preſens & avenir, de nous employer de tout nôtre pouvoir pour faire obſerver & accomplir ces Preſentes, ſans permettre ny ſouffrir que directement, ou indirectement on revienne contre, ſoit en tout, ſoit en partie. Et nous nous deſiſtons de tous moyens, ordinaires ou extraordinaires, qui de droit commun, ou par quelque privilege ſpecial, pourroient nous appartenir, à Nous, nos Enfans & Deſcendans; auſquels moyens Nous renonçons abſolu-

Clauſulas à Regibus *Philippo Tertio*, & *Philippo Quarto*, in ſuis Teſtamentis inſertas, ratas habemus. Itidem renunciamus omni Juri, quod nobis, noſtris Filiis & Deſcendentibus, vi Declarationis factæ *Madriti*, Vigeſimâ nonâ *Octobris* Anni milleſimi ſeptingenteſimi tertii, à *Philippo Quinto Hiſpaniarum Rege*, Fratris noſtri Filio, pertinere poteſt, & à quocunque Jure, quod nobis, noſtriſque Deſcendentibus, pertinere poſſit, deſiſtimus, illiſque pro nobis, & noſtris Deſcendentibus renunciamus. Promittimus & nos obligamus, pro nobis, dictiſque noſtris Filiis & Deſcendentibus, præſentibus & futuris, omnem noſtram Auctoritatem adhibere, ut hæ Præſentes obſerventur & compleantur; nec permittemus, nec aſſentiemur, quod his, ſive in totum, ſive pro parte, directè aut indirectè, contraveniatur; & deſiſtimus ab omnibus Remediis ordinariis & extraordinariis, quæ Jure communi, aut aliquo ſpeciali Privilegio, nobis, noſtriſque Filiis, & Deſcendentibus competere poſſent. Quibus Remediis omnino renunciamus, & nominatim, Privilegio Læſionis manifeſtæ, enormis, & enormiſſimæ, quæ in Succeſſionis prælaudatæ *Hiſ*-

ed Lady and Grandmother, nor from the Glorious Kings her Anceſtors. On the contrary we ratifie the Renunciation which the ſaid Lady Queen *Anne* made, and all the Clauſes which the Kings *Philip* the Third, and *Philip* the Fourth inſerted in their Wills. We renounce in like manner all the Right which may appertain to us, and to our Children and Deſcendants, by virtue of the Declaration made at *Madrid* the Twenty ninth of *October* 1703. by *Philip* the Fifth King of *Spain*, our Nephew; and any Right which might appertain to us, for us, and our Deſcendants, we relinquiſh the ſame, and renounce it for us and for them; We promiſe and engage for us, our ſaid Children and Deſcendants, preſent and to come, to employ our ſelves with all our might, in cauſing theſe Preſents to be obſerved and fulfilled, without allowing, or ſuffering that, directly or indirectly, the ſame be violated, whether in the whole, or in part. And we relinquiſh all means, ordinary or extraordinary, which by common Right, or any ſpecial Privilege might appertain to us, our Children and Deſcendants; which means we renounce abſolutely, and in

ment, & en particulier à celuy de la Lezion evidente, énorme & tres-énorme, qui ſe peut trouver en la Renonciation à la Succeſſion de la dite Couronne *d'Eſpagne*; & voulons qu'aucuns des dits moyens ne nous ſervent, ny puiſſent nous valoir; & que ſi ſous ce prétexte, ou ſous toute autre couleur nous voulions nous emparer du dit Royaume *d'Eſpagne* à force d'armes, la guerre que nous ferions ou exciterions, ſoit tenue pour injuſte, illicite, & indûëment entrepriſe; & qu'au contraire, celle que nous feroit celuy, qui en vertu de cette Renonciation, auroit droit de ſucceder à la Couronne *d'Eſpagne*, ſoit tenuë pour permiſe & juſte; & que tous les Sujets & peuples *d'Eſpagne* le reconnoiſſent, luy obéiſſent, le deffendent, luy faſſent hommage, & luy prêtent ſerment de fidelite, comme à leur Roy, & legitime Seigneur.

Et pour plus grande aſſûrance, & ſûreté de tout ce que nous diſons & promettons pour Nous, & au nom de nos Succeſſeurs & Deſcendans, Nous jurons ſolemnellement ſur les ſaints Evangiles contenus en ce Miſſel, ſur lequel nous mettons la main droite, que nous le garde-

paniæ Coronæ Renunciatione inveniri poteſt. Et volumus, quod nullum ex dictis Remediis nobis inſerviat, aut inſervire poſſit; Quodque ſi hoc prætextu, aut alio quolibet colore, dictum *Hiſpaniæ* Regnum vi armatâ occupare vellemus, bellum quod gereremus, & concitaremus, pro injuſto, illicito, & indebitè ſuſcepto, habeatur; Et quod è contra, bellum, quod in nos moveret ille, qui vi hujus Renunciationis, *Hiſpaniæ* Coronæ ſuccedendi Jus haberet, pro licito & juſto habeatur; & quod omnes Subditi, & Populi *Hiſpaniæ*, eum agnoſcant, ipſi obediant, eum defendant, clientelam apud eum profiteantur, fidelitatemque ipſi, tanquam ſuo legitimo Regi & Domino, faciant.

Et pro majori tuitione, & ſecuritate eorum omnium, quæ pro nobis, & nomine noſtrorum Succeſſorum, & Deſcendentium, dicimus & promittimus, ſolenniter juramus ſupra Sancta Evangelia, hoc in Miſſali, cui dexteram manum ſupponimus, exiſtentia, nos illa obſervaturos

particular that of evident, enormous and moſt enormous prejudice, which may be found in the Renunciation of the Succeſſion to the ſaid Crown of *Spain*; And we will that any of the ſaid means neither may, nor can ſerve, or avail us. And if under this pretext, or any other colour whatever, we would poſſeſs our ſelves of the ſaid Kingdom of *Spain* by force of Arms, that the War which we ſhould make, or ſtir up, be held for unjuſt, unlawful, and unduly undertaken; and that on the contrary, that which he ſhould make upon us, who by virtue of this Renunciation ſhould have Right to ſucceed to the Crown of *Spain*, be held for juſt and allowable; And that all the Subjects and People of *Spain* do acknowledge him, obey him, defend him, do Hommage to him, and take the Oath of Fealty to him, as to their King, and lawful Lord.

And for the greater aſſurance, and ſecurity of all that we ſay and promiſe, for us, and in the name of our Succeſſors and Deſcendants, we ſwear ſolemnly on the Holy Goſpels, contained in this Miſſal, whereon we lay our Right Hand, that we will keep, maintain, and fulfil the

rons, maintiendrons, & accomplirons en tout & pour tout, & que nous ne demanderons jamais de nous en faire relever : Et que ſi quelque perſonne le demande, ou qu'il nous ſoit accordé, *proprio motu*, Nous ne nous en ſervirons, ny prévaudrons. Bien plus, en cas qu'on Nous l'accordât, nous faiſons un autre ſerment, que celuy-cy ſubſiſtera & demeurera toûjours, quelque diſpenſe qu'on puiſſe nous accorder. Nous jurons & promettons encore, que nous n'avons fait, ni ne ferons, ni en public, ni ne en ſecret, aucune proteſtation, ny reclamation contraire, qui puiſſe empêcher ce qui eſt contenu en ces Preſentes, ou en diminuer la force ; & que ſi nous en faiſions, de quelque ſerment qu'elles fuſſent accompagnées, elles ne pourroient avoir ni force, ni vertu, ni produire aucun effet.

in totum & pro toto, tuituros, & adimpleturos, nec unquam ab hujus Sacramenti religione ſolvi petituros. Et quod ſi ab aliquâ perſonâ dicta ſolutio petatur, aut nobis proprio motu concedatur, eâ nec utemur, nec ex eâ commodum aliquod capiemus ; Imò caſu, quo nobis concedatur, alterum præſtamus Juramentum, quod hoc ſtabit & perpetuò durabit, non obſtante qualicunque ſolutione, quæ nobis concedi poſſit. Inſuper juramus & promittimus, nos nullam nec publicè, nec clàm, feciſſe, nec facturos eſſe proteſtationem, nec contrariam reclamationem, quæ in hiſce Præſentibus contentis obſtare, aut eorum vim diminuere poſſint ; & quod ſi aliquas faceremus, quocunque Juramento firmatæ ſint, nullam vim, nec auctoritatem habeant, nec ullum poſſint producere effectum.

ſame wholly and intirely ; And that we will at no time ask to have our ſelves relieved therefrom ; and if any Perſon asks it, or if it is granted us *motu proprio*, we will not make uſe, or avail our ſelves thereof ; But rather in caſe it ſhould be granted us, we make another Oath, that this ſhall ſubſiſt and remain for ever, what Diſpenſation ſoever may be granted us. We further ſwear and promiſe, That we have not made, neither will we make, either in publick, or in ſecret, any Proteſtation, or Reclamation to the contrary, which may hinder that which is contained in theſe Preſents, or leſſen the force thereof, and if we ſhould make any, what Oath ſoever they may be attended with, they ſhall not have either force or virtue, or produce any effect.

Et pour plus grande ſûreté nous avons paſſé & paſſons le preſent Acte de Renonciation, d'Abdication, & de Deſiſtement, par devant Maiſtres *Antoine le Moyne* & *Alexandre le Fevre*, Conſeillers du Roy, Notaires Garde-Nottes & Garde-Scels au Châtelet de *Paris*, ſouſſignez, en nôtre Palais Royal, à *Paris* l'an mil ſept

Et pro majori ſecuritate, præſentem Renunciationis Actum Abdicationis, & Diſceſſionis fecimus, & facimus coram infra ſcriptis Magiſtris, *Antonio Le Moyne* & *Alexandro Le Fevre*, Regi à Conſiliis, Notariis, Tabellionibus, & Sigilli Cuſtodibus, in *Pariſienſi* Caſtelleto in noſtrâ Regiâ *Pariſienſi*, Anno mil-

And for greater Security, we have paſſed, and do paſs the preſent Act of Renunciation, Abdication, and Relinquiſhment before Maſters *Anthony le Moyne*, and *Alexander le Fevre*, Counſellers to the King, Notaries, Minute-Keepers, and Seal-Keepers at the Chatelet of *Paris*, here-under written, in our Palace-

cens douze, le dix-neuvième *Novembre*, avant midy. Et pour faire inſinuer, & enregiſtrer ces preſentes par tout, où il appartiendra, Nous avons conſtitué pour nôtre Procureur le porteur, & avons ſigné ces Preſentes, & leur Minute demeurée en la poſſeſſion du dit *le Fevre* Notaire.

PHILIPPE d'*ORLEANS*,

Le Moyne, Le Fevre.

leſimo ſeptingenteſimo duodecimo, Decimâ nonâ *Novembris* ante meridiem ; & ut hæ Præſentes, ubicunque convenerit, in Acta & publicas Tabulas referantur, eum qui has præſentabit, Procuratorem noſtrum conſtituimus, & his Præſentibus, & Protocollo, quod apud dictum Tabellionem *Le Fevre* remanſit, nomen noſtrum adſcripſimus.

PHILIPPUS AURELIÆ.

Le Moyne, Le Fevre.

Royal at *Paris*, 1712. the Nineteenth of *November*, before Noon ; and for cauſing theſe Preſents to be inſinuated and regiſtred in every place, where it ſhall appertain, we have conſtituted the Bearer to be our Attorney, and we have ſigned theſe Preſents, and the minute thereof remaining in the Poſſeſſion of the ſaid *le Fevre* Notary.

PHILIP of *ORLEANS.*

Le Moyne, Le Fevre.

NOUS *Hieroſme d'Argouges*, Chevalier, Seigneur de *Fleury*, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, Maiſtre des Requeſtes Honoraire de ſon Hôtel, Lieutenant Civil de la Ville, Prevôté, & Vicomté de *Paris*, certifions à tous qu'il appartiendra, que Maiſtres *Antoine le Moyne*, & *Alexandre le Fevre*, qui ont ſigné l'Acte de Renonciation de l'autre part, ſont Conſeilleurs du Roy, Notaires au Châtelet de *Paris*, & que foy doit être ajoûtée, tant en jugement que dehors, aux Actes par eux reçus. En foy de quoy nous avons ſigné ces Preſentes, icelles fait contreſigner par nôtre Secretaire, & appoſer le cachet de nos Armes. A *Paris*, le vingt-

NOS *Hieronimus d'Argouges*, Eques, Dominus de *Fleury*, Regi à Sanctioribus Conſiliis, in ejus Palatio Libellorum Supplicum honorarius Magiſter, in Civitate, Præpoſituræ, & Vice-Comitatu *Pariſienſi* Ordinariæ Juriſdictionis Judex, per haſce Tabulas Teſtimonium damus quibuſlibet, quibus conveniet, Magiſtros *Antonium Le Moyne*, & *Alexandrum Le Fevre*, qui Actum Renunciationis ab alterâ parte ſubſcripſerunt, eſſe Regi à Conſiliis, in Caſtelleto *Pariſienſi* Notarios, & quod Actibus ab eis receptis fides tàm in Judicio, quàm extra, adhiberi debeat : In quorum Fidem hiſce Præſentibus nomen noſtrum adſcripſimus, Sigil-

WE *Jerome d'Argouges*, Knight, Lord of *Fleury*, Counſellor to the King in his Councils, Honorary Maſter of the Requeſts of his Houſhold, Civil Lieutenant of the City, Provoſtſhip, and Vicounty of *Paris*, do Certifie to all, to whom it ſhall appertain, That Maſter *Anthony le Moyne*, and *Alexander le Fevre*, who have ſigned the Act of Renunciation on the other ſide, are Counſellors to the King, Notaries at the Chatelet of *Paris*, and that faith ought to be given as well in Judgment, as out of the ſame, to the Acts by them received. In Witneſs whereof we have ſigned theſe Preſents, cauſed the ſame to be counterſigned by our Secretary,

un

un *Novembre* mil ſept cens douze.

Signé,

d'ARGOUGES.

Par mon dit Seigneur,

BARBET.

Lûë, & publiée l'Audience tenant, & regiſtrée au Greffe de la Cour, oüy & ce requerant le Procureur General du Roy pour être executée ſelon ſa Forme & Teneur, ſuivant & conformément aux Arrêts de ce jour. A *Paris* en Parlement le quinze *Mars*, mil ſept cens treize.

Signé,

DONGOIS.

loque noſtro muniri mandavimus. *Pariſiis*, vigeſimâ primâ *Novembris* Anni milleſimi ſeptingenteſimi duodecimi.

Signatum,

d'ARGOUGES.

Per meum dictum Dominum,

BARBET.

Lectæ & publicatæ, Senatu pro Tribunali conſedente, & in acta ejuſdem regiſtratæ, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur, ſecundum earundem formam & tenorem, juxta Senatûs Conſulta hujus Diei. *Pariſiis*, in Parliamento decimâ quintâ *Martii* Anni milleſimi ſeptingenteſimi decimi tertii.

Signatum,

DONGOIS.

and the Seal of our Arms to be affixed. At *Paris*, the Twenty firſt of *November* 1712.

Signed,

d'ARGOUGES.

By my ſaid Lord,

BARBET.

Read and publiſhed, the Court being aſſembled, and regiſtred in the Rolls of the Court, the Kings Attorney General being heard and requiring the ſame, that it may be executed according to its Form and Tenor, in purſuance of, and in conformity to the Acts of this Day. At *Paris* in Parliament, the Fifteenth of *March*, 1713.

Signed,

DONGOIS.

Lettres

Lettres Patentes du Roy, du Mois de Decembre, 1700.

L*OUIS*, par la Grace de DIEU, Roy de *France* & de *Navarre :* A tous preſens & à venir, Salut. Les proſperitez dont il a plû à Dieu de Nous combler pendant le cours de nôtre Regne, ſont pour Nous autant de motifs de Nous appliquer, non ſeulement pour le tems preſent, mais encore pour l' avenir, au bonheur, & à la tranquillité des peuples, dont ſa divine Providence Nous a confié le gouvernement. Ses jugemens impenetrables nous laiſſent ſeulement voir que nous ne devons établir nôtre confiance, ny dans nos forces, ny dans l' étenduë de nos Etats, ny dans une nombreuſe poſterité ; & que ces avantages, que nous recevons uniquement de ſa bonté, n'ont de ſolidité, que celle qu'il luy plaiſt de leur donner. Comme il veut cependant que les Rois, qu'il choiſit pour conduire les peuples, prévoyent de loin les évenemens capables de produire les déſordres, & les guerres les plus ſanglantes ; qu'ils ſe ſervent, pour y remedier, des lumieres que ſa divine ſageſſe répand ſur eux ; Nous accompliſſons

Literæ Patentes Regis Menſis Decembris 1700.

L*UDOVICUS*, Dei Gratiâ, *Galliæ* & *Navarræ* Rex : Omnibus tàm præſentibus, quàm futuris, Salutem. Proſperitates, quas nobis Deus, per Regni noſtri Curſum, cumulatiſſimè largiri dignatus eſt, totidem extant Argumenta, ut animum intenderemus ad Bonum & Tranquillitatem Populi, quorum Regimen divina ejus Providentia nobis commiſit, non modo in præſens, ſed etiam in futurum promovendum. Judicia ejus impenetrabilia nobis oſtendunt, quod fiduciam nec in Copiis noſtris, nec Ditionum Amplitudine, nec numeroſâ Progenie, collocare debeamus, utque hæc beneficia quæ bonitati ſuæ unicè accepta referimus, nullam Stabilitatem habeant, niſi quam ipſi placuit iiſdem impertiri. Cum autem velit Deus, ut Reges, quos Populo ſuo regendo eligit, è longinquo prævideant Eventa, ex qubus Confuſiones & Bella ſanguinolenta oriri poſſint, utque Rationem, quâ Divina Sapientia eos induit, ad eadem mala ſubvenienda adhibeant ; Nos voluntati ejus ſatisfacimus, cum inter

The Kings Letters Patents of the Month of December, 1700.

L*EWIS*, by the Grace of God, King of *France* and *Navarre* : To all preſent and to come, Greeting. The proſperities, which it has pleaſed God to heap upon us during the Courſe of our Reign, are ſo many motives to us, to apply our ſelves, not only for the time preſent, but alſo for the future, to the Happineſs and Tranquillity of the People whereof Divine Providence has entruſted to us the Government. His impenetrable Judgments let us only ſee, That we ought not to place our confidence, neither in our Forces, nor in the extent of our Dominions, nor in a numerous Poſterity, and that theſe Advantages which we receive from his goodneſs alone, have no other ſolidity, than what it pleaſes Him to give them. But as it is however His Will that the Kings, whom he chuſes to lead his People, ſhould foreſee afar off the Events able to produce Diſorders, and the moſt Bloody Wars ; That they ſhould make uſe of the Lights, which His Divine Wiſdom pours upon them ; We ful-

fes

ſes deſſeins, lors qu'au milieu des réjoüiſſances univerſelles de nôtre Royaume, Nous enviſageons, comme une choſe poſſible, un triſte avenir, que nous prions Dieu de détourner à jamais. En même tems que Nous acceptons le Teſtament du feu Roy *d'Eſpagne*, que nôtre tres-cher & tres-amé Fils le Dauphin renonce à ſes droits légitimes ſur cette Couronne en faveur de ſon ſecond Fils le Duc *d'Anjou*, nôtre tres-cher & tres-amé Petit-fils inſtitué par le feu Roy *d'Eſpagne* ſon Heritier univerſel; Que ce Prince connu preſentement ſous le nom de *Philippe* V. Roy *d'Eſpagne*, eſt preſt d'entrer dans ſon Royaume, & de répondre aux vœux empreſſez de ſes nouveaux Sujets. Ce grand évenement ne nous empêche pas de porter nos vûës au de là du tems preſent; Et lorſque nôtre Succeſſion paroît le mieux établie, Nous jugeons qu'il eſt également & du devoir de Roy, & de celuy de Pere, de déclarer pour l'avenir nôtre volonté conforme aux ſentimens que ces deux qualitez Nous inſpirent. Ainſi perſuadez que le Roy *d'Eſpagne* nôtre Petit-fils conſervera toûjours pour Nous, pour ſa Maiſon, pour le Royaume où il eſt né, la même ten-

publica Regni noſtri Gaudia, triſte eventum, quod ut in æternum, avertat Deus, precamur, tanquàm rem poſſibilem intueamur. Eodem tempore, quo nos acceptamus Teſtamentum nuperi Regis *Hiſpaniæ*; quo chariſſimus & admodùm dilectus Filius noſter Delphinus, Juribus ſuis legitimis ad hanc Coronam, in favorem Filii ſui Secundi Ducis *Anjoviæ*, à nupero Rege *Hiſpaniæ* Hæredis ſui univerſalis inſtituti, renunciat; quo Princeps idem, nomine *Philippi Quinti* Regis *Hiſpaniæ* cognitus, Regni ſui Poſſeſſionem aditurus eſt, & ardentibus novorum ſuorum Subditorum votis reſponſurus. Magnum hoc eventum non nos impedit, quin ultra tempus præſens proſpiciamus, adeoq; cum Succeſſio noſtra optimè ſtabilita videatur, duximus, ex munere Regis, pariter ac Patris eſſe, ut declaretur in poſterum Voluntas noſtra iis animi affectibus congruens, quos hæ duæ qualitates nobis inſpirant. Cum nobis igitur perſuaſum habeamus, Regem *Hiſpaniæ* Abnepotem noſtrum pro nobis, pro Familiâ ſuâ, pro Regno ubi natus fuerit, eundem amorem, pareſq; animi affectus, quorum nobis tot dedit Specimina; ſempèr conſervaturum, ex-

fil his Deſigns, when, in the midſt of the univerſal Rejoycings of our Kingdom, we look upon, as a poſſible thing, a ſad futurity, which we pray God to avert for ever. At the ſame time that we accept the Will of the late King of *Spain*; That our moſt dear and moſt beloved Son the Dauphin renounces his lawful Right to that Crown in favour of his Second Son the Duke of *Anjou* our moſt dear and moſt beloved Grandſon, inſtituted by the late King of *Spain*, his univerſal Heir; That this Prince known at preſent by the name of *Philip* the Fifth King of *Spain*, is ready to enter his Kingdom, and to anſwer the earneſt wiſhes of his new Subjects. This great Event does not hinder us from carrying our Views beyond the time preſent, and when our Succeſſion appears the beſt eſtabliſhed, we judge it to be equally the Duty of a King, and of a Father, to declare for the future our will conformably to the Sentiments which theſe two Qualities inſpire in us. Wherefore being perſwaded that the King of *Spain* our Grandſon will always preſerve for us, for our Houſe, for the Kingdom wherein he is born, the ſame tender-

dreſſe

dreſſe & les mêmes ſentimens, dont il nous a donné tant de marques; que ſon exemple uniſſant ſes nouveaux Sujets aux nôtres, va former entr'eux une amitié perpetuelle, & la correſpondance la plus parfaite; Nous croirions auſſi luy faire une injuſtice, dont nous ſommes incapables, & cauſer un préjudice irréparable à nôtre Royaume, ſi nous regardions déſormais comme étranger, un Prince que nous accordons aux demandes unanimes de la Nation *Eſpagnole*.

emploque ejus novos ſuos Subditos noſtris unientis, amicitiam inter eos perpetuam, & correſpondentiam perfectiſſimam ineundam fore; His de cauſis injuſtè cum illo, quod longè à nobis abeſt, ageremus, damnumque Regno noſtro irreparabile inferremus, ſi Principem, quem unanimis Nationis *Hiſpaniæ* votis concedimus, alienigenæ loco in poſterum haberemus.

neſs, and the ſame ſentiments, whereof he has given us ſo many proofs, that his example, uniting his new Subjects to ours, is going to form a perpetual Amity, and the moſt perfect Correſpondence between them; We ſhould think likewiſe that we do him an Injuſtice, whereof we are incapable, and occaſion an irreparable prejudice to our Kingdom, if we ſhould hereafter look upon as a ſtranger, a Prince, whom we grant to the unanimous Requeſts of the *Spaniſh* Nation.

Pour ces Cauſes, & autres grandes conſiderations, à ce Nous mouvans, de nôtre Grace ſpeciale, pleine Puiſſance, & Autorité Royale, Nous avons dit, declaré, & ordonné, & par ces Preſentes ſignées de nôtre main, diſons, declarons, & ordonnons, voulons, & Nous plaît, que Nôtre Tres-Cher, & Tres-Amé Petit-fils le Roy *d'Eſpagne* conſerve toûjours les droits de ſa naiſſance, de la même maniere que s'il faiſoit ſa réſidence actuelle dans nôtre Royaume; ainſi Nôtre Tres-Cher & Tres-Amé Fils unique le *Dauphin* étant le vray & legitime Succeſſeur & Heritier de nôtre Couronne, & de nos Etats; & aprés luy Nôtre Tres-Cher & Tres-

His de cauſis, & aliis amplis rationibus, eò nos impellentibus, ediximus, declaravimus, & decrevimus, & per has Præſentes edicimus, declaramus, & diſcernimus, volumus, & viſum eſt, quod chariſſimus noſter & admodùm dilectus Nepos, Rex *Hiſpaniæ*, ſibi ſempèr conſervet Jura Nativitatis ſuæ, eodem modo, ac ſi reverâ intra Regnum noſtrum commoratus eſſet; quemadmodum chariſſimus & perquàm dilectus Filius noſter unicus *Delphinus*, verus & legitimus Succeſſor & Hæres Coronæ noſtræ, & Ditionum noſtrarum, & illi proximus, chariſſimus Noſter & perquàm dilectus Nepos Dux *Burgundiæ*, ſi acciderit (quod avertat Deus) quod

For theſe Cauſes, and other great Conſiderations us hereunto moving, of our ſpecial Grace, full Power, and Royal Authority, we have reſolved, declared, and ordained, and by theſe Preſents ſigned with our Hand, We do reſolve, declare, and ordain, We will, and it is our Pleaſure, That our moſt dear and moſt beloved Grandſon the King of *Spain*, do preſerve for ever the Rights of his Birth, in the ſame manner as if he made his actual Reſidence in our Kingdom; wherefore our moſt dear and moſt beloved only Son the Dauphin, being the true and lawful Succeſſor and Heir of our Crown, and of our Dominions, and after him our moſt dear

Amé Petit-fils le Duc de *Bourgogne*, s'il arrive, ce qu' à Dieu ne plaiſe, que nôtre dit Petit-fils le Duc de *Bourgogne* vienne à mourir ſans Enfans mâles, ou que ceux qu'il auroit en bon & loyal marriage décedent avant luy, ou bien que les dits Enfans mâles ne laiſſent aprés eux aucuns Enfans mâles nez en legitime marriage; En ce cas nôtre dit Petit-fils le Roy *d'Eſpagne*, uſant des droits de ſa naiſſance, ſoit le vray & legitime Succeſſeur de nôtre Couronne, & de nos Etats, nonobſtant qu'il fût alors abſent, & réſidant hors de nôtre Royaume; & immediatement aprés ſon decés, ſes Hoirs mâles procréez en loyal marriage, viendront à la dite Succeſſion, non obſtant qu'ils ſoient nez, & qu'ils habitent hors de nôtre dit Royaume: Voulant que pour les cauſes ſuſdites, nôtre dit Petit-fils le Roy *d'Eſpagne*, ny ſes Enfans mâles, ne ſoient cenſez & réputez moins habiles & capables de venir à la dite Succeſſion, ny aux autres, qui leur pourroient échoir dans nôtre dit Royaume. Entendons au contraire que tous droits, & autres choſes generalement quelconques qui leur pourroient à preſent, & à l'avenir competer & ap-

dictus noſter Nepos Dux *Burgundiæ*, abſque Liberis maſculis ſibi partis, interierit, ſeu quod tales Liberi ex bonis & legitimis nuptiis procreati, Patre ſuperſtite occubuerint, ſeu quod dicti Liberi Maſculi ne quoſvis ſibi ſuperſtites Liberos Maſculos reliquerint, eo in caſu dictus noſter nepos Rex *Hiſpaniæ* juribus Nativitatis ſuæ gaudens, ſit verus & legitimus Succeſſor Coronæ noſtræ & Ditionum noſtrarum, non obſtante quod tunc temporis ipſe abeſſet, & extra dictum Regnum noſtrum commoraretur. Et confeſtim poſt ipſius obitum Hæredes ejus Maſculi, legitimis nuptiis procreati, Succeſſionem ſint adituri, non obſtante quod ipſi extra Limites Regni noſtri nati ſint, & commorentur; Volumuſque quod his de cauſis antememoratis, neque dictus noſter Nepos Rex *Hiſpaniæ*, neque ejuſdem Liberi Maſculi, cenſeantur & computentur minus eſſe habiles & capaces ineundi Succeſſionem dictam, ſeu quæcunque alia emolumenta, quæ illis intra dictum Regnum Noſtrum poſſint contingere. E contrario volumus, quod Jura omnia, & quælibet prorſus alia, quæ nunc temporis, & in poſterum ipſis competere & aſcribi potuerint, ſint

and moſt beloved Grandſon the Duke of *Burgundy*, if it ſhould happen (which God forbid) that our ſaid Grandſon the Duke of *Burgundy* ſhould come to die without male Children, or that thoſe which he ſhould have in good and lawful Marriage, ſhould die before him, or if the ſaid male Children ſhould not leave any male Children after them, born in lawful Marriage, in ſuch caſe our ſaid Grandſon the King of *Spain*, making uſe of the Rights of his Birth, is to be the true and lawful Succeſſor to our Crown, and to our Dominions, notwithſtanding he ſhould be at that time abſent, and reſiding out of our ſaid Kingdom; And immediately after his Deceaſe, his Heirs Male begot in lawful Marriage, ſhall come into the ſaid Succeſſion, notwithſtanding that they may be born, or that they may dwell out of our Kingdom; we will that for the aboveſaid Cauſes, neither our ſaid Grandſon, the King of *Spain*, nor his Children, being Males, be deemed and reputed leſs able and capable to enter upon the ſaid Succeſſion, or upon others which may fall to them within our ſaid Kingdom. On the contrary we intend, That par-

partenir, ſoient & demeurent conſervées ſains & entieres, comme s'ils reſidoint & habitoient continuellement dans nôtre Royaume juſques à leur trépas, & que leurs Hoirs fuſſent Originairs & Regnicoles ; les ayant à cet effet, en tant que beſoin eſt, ou ſeroit, habilité & diſpenſé, habilitons & diſpenſons per ces dites Preſentes. Si donnons en mandement à nos Amez & Feaux Conſeillers, les Gens tenans nôtre Cour de Parlement, & Chambre de nos Comptes à *Paris*, Préſidens & Treſoriers Generaux de *France* au Bureau de nos Finances étably audit lieu, & à tous autres nos Officiers & Juſticiers qu'il appartiendra, que ces Preſentes ils faſſent regiſtrer, & du contenu en icelles joüir & uſer Nôtre dit Petit-fils le Roy *d'Eſpagne*, ſes Enfans & Deſcendans mâles nez en loyal marriage, pleinement & paiſiblement, nonobſtant toutes choſes à ce contraires, auſquelles de nos mêmes Grace & Autorité que deſſus, nous avons derogé & derogeons. Car tel eſt nôtre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toujours, Nous avons fait mettre nôtre ſcel à ces dites Preſentes. Donné à *Verſailles* au mois de *Decembre*, l'an de grace

& maneant ſalva & inviolata, eodem modo ac ſi ipſi intra Regnum noſtrum uſque ad obitum ſuum perpetuò reſediſſent, & commorati eſſent, & ſi eorundem hæredes fuiſſent indigenæ & Regnicolæ; & in hunc finem plenam illis facultatem, quantum poteſt aut poterit fieri, contulimus & indulſimus, & per has Præſentes conferimus & indulgemus. Damus igitur in Mandatis dilectis noſtris & fidelibus Conſiliariis, Curiam noſtram Parliamenti, & Conclave Rationum noſtrarum *Pariſiis* habentibus, Præſidibus & Generalibus *Franciæ* Theſaurariis, & omnibus quibuſcunque noſtris Officiariis & Judicibus, quorum Intereſt, faciant, ut hæ Præſentes in Acta referantur, utque earundem contentis plenè & quietè gaudeant, & utantur, dictus noſter Nepos Rex *Hiſpaniæ*, Liberi ejus, Poſterique Maſculi, legitimis nuptiis procreati, quibuſcunque cauſis hiſce contrariis nihilominus obſtantibus, quibus nos ex merâ Gratiâ & Authoritate noſtrâ, ut ſupra, derogavimus, & derogamus. Nam ſic nobis placuit. Utque res iſta ſit in perpetuum confirmata & ſtabilita nos Sigillum noſtrum dictis Præſentibus apponi fecimus. Da-

all Rights, and generally other things whatever, which may at preſent, or for the future belong and appertain to them, be and remain preſerved whole and intire, as if they did reſide and dwell conſtantly within our Kingdom to the time of their deceaſe, and as if their Heirs had been Natives, and Inhabitants of the Kingdom; having for this purpoſe, as far as there is or ſhall be need, enabled and diſpenſed with them, as we do enable and diſpenſe with them by theſe Preſents. And ſo we give it in command to our beloved and truſty Counſellors, the Members of our Court of Parliament, and Chamber of our Accounts at *Paris*, Preſidents and Treaſurers General of *France* in the Office of our Exchequer eſtabliſhed in the ſame place, and to all other our Officers and Juſtices to whom it ſhall appertain, that they cauſe theſe Preſents to be Regiſtred, and our ſaid Grandſon the King of *Spain*, his Children and Deſcendants, being Male, born in Lawful Marriage, to enjoy and uſe the Contents thereof, fully and peaceably, any thing to the contrary notwithſtanding; to which by our Grace and Au-

mil

mil ſept cens, & de nôtre Regne le cinquante-huitiè-me. Signé, *LOUIS.* Et ſur le reply: Par le Roy, *Phelipeaux.* Et ſcellé du grand Sceau, de cire verte en lacs de ſoye rouge & verte.

tum eſt *Verſaliis*, menſe *Decembri*, Anno Gratiæ milleſimo ſeptingenteſimo, & Regni noſtri quinquageſimo octavo. Signatum, *LUDOVICUS* & ſuper plicaturam, A Rege, *Phelipeaux.* Et Sigillatum Sigillo magno ex cerâ viridi, cum filis ex ſerico rubro viride.

thority, as aboveſaid, we have derogated, and do derogate; for this is our Pleaſure. And that this may be a matter firm and laſting for ever, we have cauſed our Seal to be put to theſe Preſents. Given at *Verſailles*, in the Month of *December*, in the Year of our Lord 1700. and of our Reign the 58th. Signed *LEWIS*, and on the Fold, By the King, *Phelipeaux.* And Sealed with the Great Seal on Green Wax, with Strings of Red and Green Silk.

Regiſtrées, oüy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour eſtre executées ſelon leur forme & teneur, ſuivant l'Arreſt de ce jour. A *Paris* en Parlement, le premier *Fevrier* mil ſept cens un.

Signé,

DONGOIS.

Hæ Præſentes ſunt regiſtratæ, audito & id poſtulante Procuratore Regis Generali, ut Executioni mandentur ſecundum earundem formam ac tenorem, juxta Mandatum hujuſce diei. *Pariſiis*, in Parliamento, primo *Februarii* Anni milleſimi ſeptingenteſimi primi.

Signatum,

DONGOIS.

Regiſtred, the Kings Attorney General being heard, and requiring the ſame, in order to their being executed according to their Form and Tenor, purſuant to the Act of this Day. At *Paris* in Parliament the Firſt of *February*, 1701.

Signed,

DONGOIS.

Dicta ſua Majeſtas Catholica ſolemniſſimè Renunciationem ex parte ſuâ ſuperius memoratam hiſce renovat & confirmat; Cumque Legis Pragmaticæ & Fundamentalis vim obtinuerit, ſpondet denuò, modo, quantum fieri poteſt, ſanctiſſimo, ſeſe illam inviolabilitèr obſervaturam, obſervarique curaturam, operamque adeò daturam impenſiſſimam, omnique ſtudio proviſuram, ut Renunciationes antedictæ irrevocabilitèr obſerventur, & Executioni mandentur, tam ex parte *Hiſpaniæ*, quam ex parte *Galliæ*; quibus nimirum in pleno vigore ſubſiſtentibus, & bonâ fide utrinque obſervatis, unà cum aliis Tranſactionibus eo ſpectantibus, Coronæ *Hiſpaniæ* & *Galliæ* ab invicem ità ſeparatæ erunt, & ſejunctæ, ut in unum poſthac coaleſcere nunquam poterint.

HIS ſaid Catholick Majeſty hereby renews and confirms the moſt ſolemn Renunciation above mentioned, made on his part; and as it has obtained the force of a general and fundamental Law, he engages again in the moſt ſacred manner poſſible, that he will obſerve, and take care that the ſame be obſerved inviolably, and he will likewiſe uſe his utmoſt diligence, and provide with the greateſt earneſtneſs, that the aforeſaid Renunciations may be irrevocably obſerved, and put in execution, as well on the part of *Spain*, as on the part of *France*, foraſmuch as while they ſubſiſt in their full force, and are faithfully kept on both ſides, as alſo the other Tranſactions relating thereto, the Crowns of *Spain* and *France* will be ſo ſeparated and divided from each other, that they can never hereafter be united in one.

III.

Sit perpetua utrinque Amneſtia, & Oblivio eorum omnium, quæ, durante nupero Bello, quocunque loco modove ultro citroque hoſtilitèr facta ſunt; ita ut nec eorum, nec ullius alterius rei causâ, vel prætexto, alter alteri quidquam Inimicitiæ, aut Moleſtiæ, directè vel indirectè, ſpecie Juris, aut viâ Facti, uſpiam inferat, aut inferri patiatur.

III.

That there be a perpetual Amneſty on both ſides, and Oblivion of all things which have been in an hoſtile manner committed in any place, or by any way, on one ſide and on the other, during the late War. So that neither on account thereof, nor by reaſon or under pretence of any other matter, ſhall the one any way do or ſuffer to be done any Enmity to the other, or give any Moleſtation, directly or indirectly, under colour of Right, or by way of Fact.

IV.

Captivi utrinque omnes & ſinguli, cujuſcunque ſtatûs ſint, aut Conditionis, ſtatim à Ratihabitione præſentis Tractatûs, abſque omni redemptionis pretio, ſolutis tantummodo debitis quæ durante Captivitate contraxerint, Libertati priſtinæ reſtituentur.

IV.

All and ſingular the Priſoners on each ſide, of what ſtate or condition ſoever they be, ſhall immediately after the Ratification of this preſent Treaty, be reſtored to their former liberty, without any Ranſom, paying only ſuch Debts as they may have contracted, during their being Priſoners.

V. Ad

V.

Ad majorem inſuper Paci reſtitutæ, Fidæque, & non temerandæ amicitiæ firmitatem conciliandam, præcidendaſque omnes diffidentiæ occaſiones, quæ oriri ullo tempore poſſent, ex ſtabilito Succeſſionis Hæreditariæ ad Regnum *Magnæ Britanniæ* Jure & Ordine, ejuſque Limitatione per Leges *Magnæ Britanniæ* (regnantibus tum nupero Glorioſiſſimæ Memoriæ Rege, *Gulielmo* Tertio, tum hodiernâ Dominâ Reginâ) latas & ſancitas, ad altememoratæ Dominæ Reginæ Progeniem, eâque deficiente, ad Sereniſſimam Principem *Sophiam* Electricem *Brunſwici* Dotariam, & ejuſdem Hæredes in Lineâ Proteſtantium *Hannoveranâ*. Ut igitur dicta Succeſſio, ſecundum Leges *Magnæ Britanniæ* ſarta tecta maneat, Rex Catholicus ſupramemoratam Succeſſionis ad Regnum *Magnæ Britanniæ* Limitationem ſincerè & ſolenniter agnoſcit, eandemque gratam & acceptam ſibi atque Hæredibus ac Succeſſoribus ſuis eſſe, ac in perpetuum fore, ſub Fide & Verbo Regis, oppignorato ſuo & Succeſſorum Honore, declarat, ſpondetque. Sub eodem quoque Verbi Regis, ac Honoris vinculo promittit Rex Catholicus, neminem unquam præter ipſam Dominam Reginam, Ejuſque Succeſſores ſecundum Limitationis ſeriem, Legibus, & Statutis *Magnæ Britanniæ* ſtabilitam, pro Rege, aut Reginâ *Magnæ Britanniæ*, per Se, vel per Hæredes, ac Succeſſores ſuos agnitum iri aut habitum.

V.

Moreover for giving a greater and more laſting ſtrength to the Peace which is reſtored, and to this Friendſhip, which is never to be violated, and for cutting off all occaſions of Diſtruſt, which may at any time ariſe from the eſtabliſhed Right and Order of the Hereditary Succeſſion to the Crown of *Great Britain*, and the Limitation thereof by the Laws of *Great Britain* (made and enacted in the Reign of the late King *William* the Third, of glorious Memory, and in the Reign of the preſent Queen) to the Iſſue of the above named Queen, and in failure thereof to the moſt Serene Princeſs *Sophia*, Electreſs Dowager of *Brunſwick*, and her Heirs in the Proteſtant Line of *Hanover*. That therefore the ſaid Succeſſion may be well and ſecurely preſerved according to the Laws of *Great Britain*, the Catholick King ſincerely and ſolemnly acknowledges the abovementioned Limitation of the Succeſſion to the Kingdom of *Great Britain*; And declares and engages, on the Faith and Word of a King, and on the pledge of his and his Succeſſors Honour, that the ſame is, and ſhall for ever be approved and accepted by him and his Heirs and Succeſſors; And under the ſame tye of the word of a King and his Honour, the Catholick King does promiſe, that no perſon beſides the ſaid Queen, and her Succeſſors, according to the Order of Limitation eſtabliſhed by the Laws and Statutes of *Great Britain*, ſhall ever be acknowledged or reputed by him, or by his Heirs and Succeſſors, to be King or Queen of *Great Britain*.

VI.

Promittit porro Rex Catholicus, tam ſuo, quam Hæredum & Succeſſorum

VI.

The Catholick King doth further promiſe, as well in his own name, as in

ſuorum

ſuorum nomine, nullo unquam tempore, ſeſe dictam *Magnæ Britanniæ* Reginam, Hæredes, Succeſſoréſque ejus, prædictâ Proteſtantium Gente oriundos, *Magnæ Britanniæ* Coronam, Ditioniſque eidem ſubjectas, poſſidentes, turbaturos, vel moleſtiâ aliquâ affecturos, neque ullum ullo tempore auxilium, Suppetias, Favorem, aut Conſilium præſtabit Rex Catholicus antedictus, Ejuſve Succeſſorum aliquis, directè vel indirectè, Terrâ, Marive, Pecuniâ, Armis, Munitionibus, Apparatu bellico, Navibus, Milite, Nautis, aliove quovis modo, cuicunque Perſonæ, aut Perſonis, ſi quæ fuerint quæ quâcunque de causâ aut prætextu, dictæ Succeſſioni ſeſe in poſterum opponere molirentur, ſive aperto Marte, ſive Seditionem alendo, conjurationéſque conflando contra talem Principem, ac Principes, *Magnæ Britanniæ* Solium, Actorum Parliamenti ibidem ſancitorum vigore occupantes, ſive contra illum, aut illam Principem, cui ſecundum Parliamenti Acta, ut ſupradictum eſt, ad Coronam *Magnæ Britanniæ* Succeſſio patebit.

VII.

Redeat & aperiatur ordinaria diſpoſitio Juſticiæ per Regna & Dominia alterutrius Regiæ Majeſtatis, ità ut liberum ſit omnibus utrinque Subditis, allegare & obtinere Jura, Prætenſiones, & Actiones ſuas, ſecundum Leges, Conſtitutiones, & Statuta utriuſque Regni. Speciatim verò ſi quæ Querimoniæ ſint de Injuriis, aut Gravaminibus, vel Tempore Pacis, vel ſub Initium Belli nuperrimè confecti, contra Tractatuum Tenorem illatis, curabitur quamprimum, ut ſecundum Juſtitiæ normam damna reſarciantur.

that of his Heirs and Succeſſors, that they will not at any time diſturb or moleſt the ſaid Queen of *Great Britain*, her Heirs and Succeſſors, of the Proteſtant Line, as aforeſaid, being in poſſeſſion of the Crown of *Great Britain*, and the Dominions ſubject thereunto; neither will the aforeſaid Catholick King, or any of his Succeſſors give at any time any aid, ſuccour, favour, or counſel, directly or indirectly, by land, or by ſea, in Mony, Arms, Ammunition, Warlike Inſtruments, Ships, Soldiers, Seamen, or in any other manner whatever, to any perſon or perſons, whoſoever they be, who on any cauſe or pretence ſhould hereafter endeavour to oppoſe the ſaid Succeſſion, either by open War, or by encouraging Sedition, and forming Conſpiracies againſt ſuch Prince and Princes, who are in poſſeſſion of the Throne of *Great Britain*, by virtue of the Acts of Parliament there made, or againſt that Prince or Princeſs to whom the Succeſſion to the Crown of *Great Britain* ſhall belong, according to the Acts of Parliament, as aboveſaid.

VII.

That the ordinary diſtribution of Juſtice be reſtored and open again through the Kingdoms and Dominions of each of their Royal Majeſties, ſo that it may be free for all the Subjects on both ſides, to proſecute and obtain their Rights, Pretenſions and Actions, according to the Laws, Conſtitutions, and Statutes of each Kingdom. And eſpecially if there be any Complaints concerning Injuries or Grievances, which have been done contrary to the Tenour of the Treaties, either in time of Peace, or at the beginning of the War lately ended, care ſhall be taken that the Damages be

VII. Liber

VIII.

Liber ſit Uſus Navigationis & Commerciorum inter utriuſque Regni Subditos, prout jam olim erat tempore Pacis, & ante nuperrimi Belli denunciationem, regnante Catholico *Hiſpaniarum* Rege *Carolo* Secundo, Glorioſæ Memoriæ, ſecundum Amicitiæ, Confœderationis, & Commerciorum Pacta, quæ quondam inita erant inter utramque Nationem, ſecundum Conſuetudines antiquas, Literas Patentes, Schedulas, aliaque Acta ſpeciatim facta; atque etiam ſecundum Tractatum, vel Tractatus Commerciorum, qui *Madriti* jam nunc confecti, aut mox conficiendi ſunt. Cum verò inter alias conditiones Pacis Generalis, præcipua quædam & Fundamentalis Regula communi conſenſu ſtabilita ſit, ut Navigationis & Commerciorum Uſus ad *Indias* Occidentales *Hiſpanici* Juris eodem in ſtatu maneat, quo fuit tempore præfati Regis Catholici *Caroli* Secundi; Quo igitur Regula hæc, fide inviolabili, & modo non temerando in poſterum obſervetur, adeoque præveniantur, amoveanturque, omnes circa iſtoc negotium Diffidentiæ, ſuſpicionumque cauſæ, conventum ſpeciatim ſtatutúmque eſt, quod ſive *Gallis*, ſeu Nationi cuilibetcunque, quovis nomine, aut quocunque ſub prætextu, directè vel indirectè, nulla unquam Licentia, nullaque omninò Facultas dabitur navigandi, Mercaturam exercendi, aut Nigritas, Bona, Mercimonia, vel Res quaſcunque in Ditiones *Americanas* Coronæ *Hiſpanicæ* parentes introducendi, præterquam quod Tractatu, vel Tractatibus Commerciorum ſupradictis, & Juribus ac Privilegiis in Pactione quâdam conceſſis, vulgo *el Aſſiento de Negros* nuncupatâ, cujus Articulo

forthwith made Good, according to the Rule of Juſtice.

VIII.

That there be a free uſe of Navigation and Commerce between the Subjects of each Kingdom, as it was heretofore, in time of Peace, and before the Declaration of this late War, in the Reign of *Charles* the Second, of glorious Memory, Catholick King of *Spain*, according to the Treaties of Friendſhip, Confederation, and Commerce, which were formerly made between both Nations, according to ancient Cuſtoms, Letters Patents, Cedulas, and other particular Acts; and alſo according to the Treaty or Treaties of Commerce which are now, or will forthwith be made at *Madrid*. And whereas among other Conditions of the General Peace, it is by common conſent eſtabliſhed as a chief and Fundamental Rule, that the exerciſe of Navigation and Commerce to the *Spaniſh Weſt-Indies* ſhould remain in the ſame State it was in the time of the aforeſaid King *Charles* the Second; That therefore this Rule may hereafter be obſerved with inviolable Faith, and in a manner never to be Broken, and thereby all Cauſes of diſtruſt and ſuſpicion concerning that matter may be prevented and removed, it is eſpecially agreed and conclued, that no Licence, nor any Permiſſion at all, ſhall at any time be given, either to the *French*, or to any Nation whatever, in any name, or under any pretence, directly or indirectly, to ſail, to traffick in, or introduce Negroes, Goods, Merchandizes, or any things whatſoever, into the Dominions ſubject to the Crown of *Spain* in *America*, except what may be agreed by the Treaty or Treaties of

Duode-

Duodecimo mentio facta eſt, concordatum fuerit. Excepto etiam quidquid Rex Catholicus prædictus, vel Hæredes, Succeſſoréſve ejus Pacto ſeu Pactis quibuſvis de Introductione Nigritarum in *Indias Occidentales*, *Hiſpania* obtemperantes, ineundis ſpondebunt, poſtquam Pactio, ſive *el Aſſiento de Negros* ſupradicta, determinata fuerit. Utque de Navigatione & Commercio ad *Indias Occidentales*, ut ſupradictum eſt, firmius, & uberius undiquaque precautum ſit, hiſce prætereà conventum concordatúmque eſt, quod neque Rex Catholicus, neque Hæredes, Succeſſoreſque ejus quilibetcunque ullas Ditiones, Dominia, ſive Territoria in *Americâ Hiſpanici* Juris, vel ullam earundem partem, ſeu *Gallis*, ſive Nationi aliæ cuicunque vendent, cedent, oppignorabunt, tranſferent, aut ullo modo, ullóve ſub nomine, ab ſe & Coronâ *Hiſpanicâ* alienabunt. E contra autem, quo Ditiones *Americanæ Hiſpanis* obtemperantes ſartæ tectæ conſerventur, ſpondet Regina *Magnæ Britanniæ* ſeſe operam daturam, opémque laturam *Hiſpanis*, ut Limites antiqui Ditionum ſuarum *Americanarum* reſtituantur, figantúrque, prout Regis Catholici *Caroli* Secundi ſupradicti tempore ſteterant, ſi quidem compertum fuerit, ullo modo, ullóve ſub prætextu eoſdem in parte quâcunque effractos, imminutóſve eſſe, ex quo antedictus Rex Catholicus *Carolus* Secundus mortem obierit.

IX.

Conventum inſuper & ſtatutum eſt pro regulâ generali, quod omnes & ſinguli utriuſque Regni Subditi, in omni-

Commerce aboveſaid, and the Rights and Privileges granted in a certain Convention, commonly called *el Aſſiento de Negros*, whereof mention is made in the Twelfth Article; except alſo whatſoever the ſaid Catholick King, or his Heirs or Succeſſors, ſhall promiſe by any Contract or Contracts for the Introduction of Negroes into the *Spaniſh Weſt-Indies*, to be made after that the Convention or the *Aſſiento de Negros* abovementioned ſhall be determined. And that more Strong and full Precautions may be taken on all Sides, as aboveſaid, concerning the Navigation and Commerce to the *Weſt-Indies*, it is hereby further Agreed and Concluded, That neither the Catholick King, nor any of his Heirs and Succeſſors whatſoever, ſhall Sell, Yield, Pawn, Transferr, or by any means, or under any name, Alienate from them and the Crown of *Spain*, to the *French* or to any other Nations whatever, any Lands, Dominions, or Territories, or any Part thereof belonging to *Spain* in *America*. On the contrary, that the *Spaniſh* Dominions in the *Weſt-Indies* may be preſerved whole and entire, the Queen of *Great Britain* engages, that ſhe will endeavour, and give aſſiſtance to the *Spaniards*, that the ancient Limits of their Dominions in the *Weſt Indies* be reſtored, and ſettled as they ſtood in the time of the aboveſaid Catholick King *Charles* the Second, if it ſhall appear that they have in any manner, or under any pretence, been broken into, and leſſened in any part, ſince the Death of the aforeſaid Catholick King *Charles* the Second.

IX.

It is further agreed and concluded as a general Rule, That all and ſingular the Subjects of each Kingdom ſhall in-

bus

bus Terris & Locis utrinque circa omnia Jura, Impoſitiones, aut Vectigalia quæcunque, Perſonas, Merces, & Mercimonia, Naves, Naula, Nautas, Navigationem, & Commercia concernentia, iiſdem ad minimum Privilegiis, Libertatibus, & Immunitatibus utentur, fruentur, parique favore in omnibus gaudebunt, quibus *Galliarum* Subditi, aut amiciſſima quævis Gens extera, utuntur, fruuntur, gaudentque, aut ullo dehinc tempore uti, frui, aut gaudere poſſint.

X.

Rex Catholicus pro ſe, Hæredibus, & Succeſſoribus ſuis, hiſce cedit Coronæ *Magnæ Britanniæ*, plenam, integramque Proprietatem Urbis & Arcis *Gibraltar* nuncupatæ, unà cum Portu, Munitionibus, Fortalitiiſque eodem pertinentibus, dictamque Proprietatem habendam, fruendamque dat abſolutè, cum Jure omnimodo in perpetuum, ſine ullâ exceptione, vel impedimento quolibetcunque. Quo vero Abuſus, Fraudeſque in Mercimoniis quibuſcunque importandis, evitentur, vult Rex Catholicus, atque intelligendum cenſet, ut Proprietas ſupranominata *Magnæ Britanniæ* cedatur, ſine Juriſdictione quâpiam Territoriali, & abſque Communicatione aliquâ apertâ cum Regione circumvicinâ Terram verſus. Quandoquidem verò Communicatio cum Orâ *Hiſpanicâ* maritimo Itinere omni tempore nec tuta, neque aperta eſſe poſſit, eoque fiat ut Milites Præſidiarii, aliique Incolæ dictæ Urbis *Gibraltaricæ* in ſummas adducantur anguſtias; Cumque Regis Catholici mens ſolummodo ſit, ut fraudulentæ Mercium Importationes, ut prædictum eſt, Communicatione Terreſtri impediantur, proviſum igitur eſt, ut Commeatum, reſque neceſſarias in uſum Copiarum Præſidia-

all Countries and Places on both ſides have and enjoy at leaſt the ſame Privileges, Liberties, and Immunities, as to all Duties, Impoſitions, or Cuſtoms whatſoever, relating to Perſons, Goods, and Merchandizes, Ships, Freight, Seamen, Navigation, and Commerce; and ſhall have the like favour in all things, as the Subjects of *France*, or any other Foreign Nation, the moſt favoured, have, poſſeſs, and enjoy, or at any time hereafter may have, poſſeſs, or enjoy.

X.

The Catholick King does hereby, for himſelf, his Heirs, and Succeſſors, yield to the Crown of *Great Britain* the full and intire Propriety of the Town and Caſtle of *Gibraltar*, together with the Port, Fortifications, and Forts thereunto belonging; and he gives up the ſaid Propriety to be held and enjoyed abſolutely with all manner of Right for ever, without any Exception or Impediment whatſoever. But that Abuſes and Frauds may be avoided by Importing any kinds of Goods, the Catholick King Wills, and takes it to be underſtood, that the abovenamed Propriety be yielded to *Great Britain* without any Territorial Juriſdiction, and without any open Communication by Land with the Country round about. Yet whereas the Communication by Sea with the Coaſt of *Spain* may not at all times be ſafe or open, and thereby it may happen that the Garriſon, and other Inhabitants of *Gibraltar* may be brought to great Straits; And as it is the intention of the Catholick King, only that fraudulent Importations of Goods ſhould, as is abovesaid, be hindred by an Inland Communication, It is therefore provided, That in ſuch caſes it may

tiarum, Incolarum, Naviumque in Portu ſtantium pecuniâ numeratâ in Ditione *Hiſpanicâ* circumvicinâ, iis in Caſibus emere liceat. Sin verò deprehendantur Mercimonia per *Gibraltariam*, vel permutationis ad victum conquirendum, vel alio quocunque nomine advecta, eadem Fiſco addicentur, & querimoniâ eâ de re habitâ, illi qui contra Fœderis hujuſce Fidem commiſerint, Severè punientur. Majeſtas autem ſua *Britannica*, rogatu Regis Catholici, conſentit, conveni tque, ut nec *Judæis*, neque *Mauris*, Facultas concedatur in dictâ Urbe *Gibraltaricâ*, ſub quocunque prætextu commorandi, aut Domicilia habendi; utque nullum Perfugium, neque receptaculum pateat *Maurorum* Navibus bellicis quibuſcunque in Portu dictæ Urbis, quo Communicatio ab *Hiſpaniâ* ad *Septam* Civitatem impediatur, aut Oræ *Hiſpaniæ Maurorum* excurſionibus infeſtæ reddantur. Cum verò Amicitiæ Tractatus, & Commerciorum Libertas ac Frequentia intercedant inter *Britannos*, Ditionéſque quaſdam in orâ *Affricanâ* ſitas, intelligendum ſempèr eſt, quod *Mauris*, eorumque Navigiis, Mercaturæ ſolum exercendæ gratiâ, Introitus in Portum *Gibraltaricum* à Subditis *Britannicis* denegari nequit. Promittit inſupèr Majeſtas ſua Regina *Magnæ Britanniæ*, ut Incolis præfatæ Urbis Romano-Catholicis, Religionis ſuæ liber uſus indulgeatur. Quod ſi verò Coronæ *Magnæ Britanniæ* commodum olim viſum fuerit, donare, vendere, aut quoquo modo ab ſe alienare dictæ Urbis *Gibraltaricæ* proprietatem, Conventum hiſce, concordatumque eſt, ut prima ante alios ejus redimendæ optio Coronæ *Hiſpanicæ* ſempèr deferatur.

be Lawful to purchaſe, for ready Money in the neighbouring Territories of *Spain*, Proviſions, and other things neceſſary for the uſe of the Gariſon, the Inhabitants, and the Ships which lie in the Harbour. But if any Goods be found Imported by *Gibraltar*, either by way of Barter for purchaſing Proviſions, or under any other pretence, the ſame ſhall be confiſcated, and complaint being made thereof, thoſe Perſons who have acted contrary to the Faith of this Treaty, ſhall be ſeverely puniſhed. And Her *Britannick* Majeſty, at the requeſt of the Catholick King, does conſent and agree, That no leave ſhall be given under any pretence whatſoever, either to *Jews* or *Moors* to reſide or have their dwellings in the ſaid Town of *Gibraltar*; And that no Refuge or Shelter ſhall be allowed to any *Mooriſh* Ships of War in the Harbour of the ſaid Town, whereby the Communication between *Spain* and *Ceuta* may be obſtructed, or the Coaſts of *Spain* be infeſted by the Excurſions of the *Moors*. But whereas Treaties of Friendſhip, and a Liberty and Intercourſe of Commerce are between the *Britiſh* and certain Territories ſituate on the Coaſt of *Africa*, it is always to be underſtood, That the *Britiſh* Subjects cannot refuſe the *Moors* and their Ships entry into the Port of *Gibraltar* purely upon the account of Merchandizing. Her Majeſty the Queen of *Great Britain* does further promiſe, That the free exerciſe of their Religion ſhall be indulged to the Roman-Catholick Inhabitants of the aforeſaid Town. And in caſe it ſhall hereafter ſeem meet to the Crown of *Great Britain* to grant, ſell, or by any means to alienate therefrom the propriety of the ſaid Town of *Gi-*

XI. Rex

XI.

Rex porrò Catholicus, pro ſe, Hæredibus, & Succeſſoribus ſuis, cedit pariter Coronæ *Magnæ Britanniæ*, totam Inſulam *Minorcæ*, ad eamque transfert in perpetuum Jus omne, Dominiumque pleniſſimum, ſuper dictam Inſulam, ſpeciatim verò ſuper Urbem, Arcem, Portum, & Munitiones *Sinûs Minoricenſis*, vulgo *Port Mabon*, unà cum aliis Portubus, Locis, Oppidiſque, in præfatâ Inſulâ ſitis. Proviſum tamen eſt, ut in Articulo ſupraſcripto, quod nullum perfugium, neque Receptaculum patebit *Maurorum* Navibus bellicis quibuſcunque in Portu *Mabonis*, aut in alio quovis Portu dictæ Inſulæ *Minorcæ*, quo Oræ *Hiſpanicæ* ipſorum Excurſionibus infeſtæ reddantur; quinimò commercandi ſolummodo cauſâ, ſecundum Pacta Conventa, *Mauris* eorumque Navigiis introitus in Inſulam præfatam permittetur. Promittit etiam ex ſuâ parte Regina *Magnæ Britanniæ*, quod ſi quando Inſulam *Minorcæ*, & Portus, Oppida, Locaque in eâdem ſita à Coronâ Regnorum ſuorum quovis modo alienari in poſterum contigerit, dabitur Coronæ *Hiſpanicæ*, ante Nationem aliam quamcunque, prima optio poſſeſſionem, & proprietatem præmemoratæ Inſulæ redimendi. Spondet inſupèr Regia ſua Majeſtas *Magnæ Britanniæ*, ſeſe facturam, ut Incolæ omnes Inſulæ præfatæ, tam Eccleſiaſtici quam Seculares, Bonis ſuis univerſis & Honoribus tuto, pacatéque fruantur, atque Religionis Romano-Catholicæ liber uſus iis permittatur: Utque etiam ejuſmodi rationes ineantur ad tuendam Religionem prædictam in eâdem Inſulâ,

braltar, it is hereby agreed, and concluded, That the preference of having the ſame ſhall always be given to the Crown of *Spain* before any others.

XI.

Moreover the Catholick King doth in like manner for himſelf, his Heirs and Succeſſors, yield to the Crown of *Great Britain* the whole Iſland of *Minorca*, and doth transfer thereunto for ever, all Right, and the moſt abſolute Dominion over the ſaid Iſland, and in particular over the Town, Caſtle, Harbour and Fortifications of the Bay of *Minorca*, commonly called *Port Mahon*, together with the other Ports, Places, and Towns, ſituated in the aforeſaid Iſland. But it is provided, as in the above written Article, That no Refuge or Shelter ſhall be open to any Ships of War of the *Moors* in *Port Mahon*, or in any other Port of the ſaid Iſland of *Minorca*, whereby the *Spaniſh* Coaſts may be infeſted by their Excurſions: And the *Moors* and their Ships ſhall only be allowed to enter the Iſland aforeſaid, on account of Traffick, according to the Agreement of Treaties. The Queen of *Great Britain* promiſes alſo on Her part, That if at any time it ſhall happen that the Iſland of *Minorca*, and the Ports, Towns, and Places therein ſituated, be by any means hereafter alienated from the Crown of Her Kingdoms, the preference ſhall be given to the Crown of *Spain* before any other Nation whatever, of redeeming the Poſſeſſion and Propriety of the aforeſaid Iſland. Her Royal Majeſty of *Great Britain* moreover engages, That She will take care, that all the Inhabitants of the ſaid Iſland, both Eccleſiaſtical and Secular, ſhall ſafely and peaceably enjoy all their Eſtates and Honours, and

quæ à Gubernatione Civili, atque à Legibus *Magnæ Britanniæ* penitus abhorrere non videantur. Poterunt etiam ſuis Honoribus & Bonis frui, qui nunc ſuæ Catholicæ Majeſtatis ſervitio addicti ſunt, etiamſi in eodem permanſerint; & liceat cuicunque qui præfatam Inſulam relinquere voluerit, Bona ſua vendere, & liberè in *Hiſpaniam* tranſvehere.

XII.

Rex Catholicus hiſce dat porrò, conceditque Majeſtati ſuæ *Britannicæ*, & Societati Subditorum ſuorum, ad id conſtitutæ, excluſis tam Subditis *Hiſpanicis*, quam aliis omnibus, Pactionem de introducendis Nigritis in partes diverſas Ditionum Majeſtatis ſuæ Catholicæ in *Americâ*, vulgo *el Pacto de el Aſſiento de Negros*, per Triginta Annorum ſpatium, continuatâ ſerie, initio facto à primo die Menſis *Maii*, Anno Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio, iiſdem ſub conditionibus quibus eâdem fruebantur *Galli*, aut ullo tempore frui poterant, vel debuerant; unà cum Tractu, ſive Tractibus Terræ à dicto Rege Catholico deſignandis, & Societati præfatæ, vulgò *la Compañia de el Aſſiento* tribuendis, in Loco quodam Commodo ad Fluvium *Rio de la Plata* nominatum (nullis Vectigalibus Reditibuſve à dictâ Societate, durante Pactionis ſupramemoratæ tempore, haud tamen diutius, eo nomine pendendis;) Quinetiam ea Societatis prædictæ Sedes, ſive Tractus Terræ, idonei erunt, ſufficientque, ut ibi colatur, ſeraturque, & pecora paſcantur, ad nutriendos eos qui dictæ Societati

the free uſe of the Roman Catholick Religion ſhall be permitted: And meaſures ſhall be taken for preſerving the aforeſaid Religion in that Iſland, provided the ſame be conſiſtent with the Civil Government and Laws of *Great Britain*. Thoſe likewiſe who are now in the Service of his Catholick Majeſty, ſhall enjoy their Honours and Eſtates, though they continue in the ſaid Service; and it ſhall be lawful for any Perſon who is deſirous to leave the ſaid Iſland, to ſell his Eſtate, and paſs freely with the Value thereof into *Spain*.

XII.

The Catholick King doth furthermore hereby give and grant to Her *Britannick* Majeſty, and to the Company of Her Subjects appointed for that purpoſe, as well the Subjects of *Spain*, as all others, being excluded, the Contract for introducing Negroes into ſeveral parts of the Dominions of his Catholick Majeſty in *America*, commonly called *el Pacto de el Aſſiento de Negros*, for the ſpace of Thirty years ſucceſſively, beginning from the Firſt day of the Month of *May* in the Year 1713, with the ſame Conditions on which the *French* enjoyed it, or at any time might or ought to enjoy the ſame, together with a Tract or Tracts of Land to be allotted by the ſaid Catholick King, and to be granted to the Company aforeſaid, commonly called *la Compañia de el Aſſiento*, in ſome convenient place on the River of *Plata* (no Duties or Revenues being payable by the ſaid Company on that account during the time of the abovementioned Contract, and no longer;) and this Settlement of the ſaid Society, or thoſe Tracts of Land, ſhall be proper and ſufficient for

ſerviunt,

ſerviunt, eorumque Nigritas; utque ibidem in tuto cuſtodiantur dicti Nigritæ, quoad divenditi fuerint; atque inſuper ut ibi Naves ad dictam Societatem ſpectantes prope ad Terram appellant, & ab omni periculo tectæ conſerventur. Regi autem Catholico fas ſemper ſit, in dicto Loco, ſeu Sede, Officiarium conſtituere, qui ne quid admittatur, factiteturve, Regiis ſuis Commodis contrarium, obſervet; omnéſque qui eo Loci res dictæ Societatis curæ habent, aut qui ad eam pertinent, prædicti Officiarii Inſpectioni Subjecti erunt, quoad ea omnia, quæ ad Terræ Tractus ſupramemoratos ſpectant. Sin autem dubia quædam, Difficultates, ſive Controverſiæ ſuboriantur inter dictum Officiarium, & rerum Societatis ſæpè memoratæ Curatores, ad Urbis *Buenos Ayres* dictæ præfectum deferentur, ab eodem dijudicandæ. Voluit præterea Rex Catholicus alia quædam Commoda eximia dictæ Societati concedere, quæ plenius, fuſiuſque explicantur in Pactione illâ, *el Aſſiento de Negros* nuncupatâ, quæ facta & concluſa fuit *Madriti*, Vigeſimo ſexto die Menſis *Martii* Anni præſentis, 1713. Quæ quidem Pactio, ſive *el Aſſiento de Negros*, omnéſque Clauſulæ, Conditiones, Privilegia, atque Immunitates in eâdem contentæ, quæque huic Articulo haudquaquam contrariæ ſunt, cenſentur ac cenſebuntur pars eſſe hujuſce Tractatûs, eodem modo ac ſi ad verbum hic inſertæ fuiſſent.

Planting, and Sowing, and for Feeding Cattle for the Subſiſtence of thoſe who are in the Service of the ſaid Company, and of their Negroes; and that the ſaid Negroes may be there kept in Safety till they are ſold; and moreover, that the Ships belonging to the ſaid Company may come cloſe to Land, and be ſecure from any Danger. But it ſhall always be Lawful for the Catholick King to appoint an Officer in the ſaid Place or Settlement, who may take care that nothing be done or practiſed contrary to his Royal Intereſts. And all who manage the Affairs of the ſaid Company there, or belong to it, ſhall be ſubject to the Inſpection of the aforeſaid Officer, as to all Matters relating to the Tracts of Land abovementioned. But if any Doubts, Difficulties or Controverſies ſhould ariſe between the ſaid Officer and the Managers for the ſaid Company, they ſhall be referred to the Determination of the Governor of *Buenos Ayres*. The Catholick King has been likewiſe pleaſed to grant to the ſaid Company ſeveral other extraordinary Advantages, which are more fully and amply explained in the Contract of the *Aſſiento*, which was made and concluded at *Madrid* the 26th Day of the Month of *March* of this preſent Year 1713. Which Contract or *Aſſiento de Negros*, and all the Clauſes, Conditions, Privileges and Immunities contained therein, and which are not contrary to this Article, are and ſhall be deemed and taken to be part of this Treaty, in the ſame manner as if they had been here inſerted word for word.

XIII.

Quandoquidèm Regina *Magnæ Britanniæ* ſummo cum ſtudio inſtare, atq;

XIII.

Whereas the Queen of *Great Britain* has continually preſſed and inſiſted with

urgere

urgere non deſtitit, ut Incolæ omnes Principatûs *Catalauniæ*, cujuſcunque Statûs aut Conditionis ſint, non ſolum plenam perpetuamque eorum omnium quæ, flagrante nupero Bello, acta ſunt, oblivionem conſequerentur, atque Intemeratâ Bonorum ſuorum omnium, ac Honorum Poſſeſſione fruerentur; verum etiam Privilegia ſua antiqua, illæſa, intactáque, conſervarent; Rex Catholicus in gratiam dictæ ſuæ Majeſtatis *Britannicæ* hiſce concedit *Catalauniæ* Incolis quibuſcunque, confirmátque non ſolum Amneſtiam deſideratam, unà cum plenâ Poſſeſſione Bonorum ſuorum omnium Honorumque, ſed etiam Privilegia ea omnia iis dat conceditque, quibus *Caſtiliæ* utriuſque Incolæ, è cunctis *Hiſpaniarum* Populis Regi Catholico imprimis dilecti, fruuntur, ac gaudent, aut in poſterum frui ac gaudere poſſint.

XIV.

Quandoquidem etiam Rex Catholicus, rogatu Regiæ ſuæ Majeſtatis *Britannicæ*, Regnum *Siciliæ* Celſitudini ſuæ Regiæ *Victori Amedæo* Duci *Sabaudiæ* cedere, voluerit atque per Tractatum inter dictam Regiam Catholicam Majeſtatem, & Regiam Celſitudinem *Sabaudiæ*, hodiè initum, dictum Regnum cedit, antedicta ſua Regia Majeſtas *Magnæ Britanniæ*, promittit, ſpondetq; ſeſe omni ſtudio curaturam, ut deficientibus ex Domo *Sabaudiæ* Hæredibus Maſculis, præfati *Siciliæ* Regni Poſſeſſio ad Coronam *Hiſpanicam* denuò revertatur, conſentitque præterea antememorata ſua Regia Majeſtas *Britannica*, ut Regnum *Siciliæ*, nullo ſub prætextu, nullóque prorſus modo alienari, donarive poſſit Principi, aut Statui cuilibetcunque præterquam Regi *Hiſpaniæ* Catholico, & Hæredibus ac Succeſſoribus ſuis. Cum verò Rex Catholicus

I

the greateſt Earneſtneſs, that all the Inhabitants of the Principality of *Catalonia*, of whatever State or Condition they may be, ſhould not only obtain a full and perpetual Oblivion of all that was done in the late War, and enjoy the entire Poſſeſſion of all their Eſtates and Honours, but ſhould alſo have their ancient Privileges preſerved ſafe and untouched; the Catholick King in compliance with the ſaid Queen of *Great Britain*, hereby grants and confirms to all the Inhabitants of *Catalonia* whatſoever, not only the Amneſty deſired, together with the full poſſeſſion of all their Eſtates and Honours, but alſo gives and grants to them all the Privileges which the Inhabitants of both *Caſtilles*, who of all the *Spaniards* are the moſt dear to the Catholick King, have and enjoy, or may hereafter have and enjoy.

XIV.

And whereas the Catholick King at the Requeſt of Her Royal *Britannick* Majeſty, has been pleaſed to yield the Kingdom of *Sicily* to his Royal Highneſs *Victor Amadeus* Duke of *Savoy*, and by the Treaty this Day entred into between his Royal Catholick Majeſty, and his Royal Highneſs of *Savoy*, does make a Ceſſion of the ſaid Kingdom, Her Royal Majeſty of *Great Britain* aforeſaid, promiſes and engages that She will take great Care, that in default of the Heirs Male of the Houſe of *Savoy*, the Poſſeſſion of the aforeſaid Kingdom of *Sicily* ſhall revert again to the Crown of *Spain*; and Her abovesaid Royal *Britannick* Majeſty, doth further Conſent, that the Kingdom of *Sicily* may not, under any pretence, or in any manner whatever, be alienated or given to any Prince or State, unleſs to the Catholick King of *Spain*, and to his

Regiæ

Regiæ ſuæ Majeſtati teſtatum fecerit, & rationi conſentaneum, & ſibi acceptum fore, ut non ſolum Regni *Siciliæ* Subditi, quanquam in Ditionibus *Hiſpaniæ* degant, & dictæ Majeſtatis ſuæ Catholicæ ſervitio ſeſe addixerint, ſed etiam *Hiſpani*, aliique Subditi *Hiſpanici*, qui Bona fortè & Honores in præfato *Siciliæ* Regno habuerint, dictis ſuis Bonis Honoribuſque, abſque ullâ diminutione perfruantur, & nullatenus ſub prætextu perſonalis abſentiæ à Regno ſæpè memorato vexentur, inquietentúrve. Cumque ex ſuâ etiam parte ſupradictus Rex Catholicus libentèr promittit, ſeſe viciſſim concenſurum, ut dicti Regni *Siciliæ*, aliique præfatæ ſuæ Regiæ Celſitudinis Subditi, ſi fortè Bona Honoreſque habuerint in *Hiſpaniâ*, aliiſve Ditionibus *Hiſpaniæ* parentibus, iiſdem paritèr abſque ullâ Diminutione perfruantur, & nullatenus ſub prætextu perſonalis abſentiæ vexentur, inquietentúrve. Spondet itaque Regia ſua Majeſtas *Britannica*, ſeſe operam collaturam, ſuiſque *Ultrajecti* ad *Rhenum* Agentibus Legatis Extraordinariis, & Plenipotentiariis, in mandatis daturam, ut Officia ſua efficaciſſima interponant, quo Rex Catholicus & Regia ſua Celſitudo ſuper hâc re inter ſe mutuo conveniant, & modo utrinque quam commodiſſimo de eâdem caveant, provideantque.

Heirs and Succeſſors. And whereas the Catholick King hath made known to Her Royal *Britannick* Majeſty, that it would be both reaſonable in it ſelf, and acceptable to him, that not only the Subjects of the Kingdom of *Sicily*, although they may reſide in the Dominions of *Spain*, and be in the Service of his ſaid Catholick Majeſty, but alſo the *Spaniards* and other Subjects of *Spain*, who may perhaps have Eſtates and Honors in the aforeſaid Kingdom of *Sicily*, ſhould, without any diminution, intirely enjoy their ſaid Eſtates and Honours, and ſhould in no wiſe, under pretence of perſonal Abſence out of the ſaid Kingdom, be troubled or diſquieted. And whereas the aboveſaid Catholick King freely promiſes likewiſe on his Part, that he will Conſent, that the Subjects of the ſaid Kingdom of *Sicily*, and other Subjects of his ſaid Royal Highneſs, if they ſhould chance to have Eſtates and Honours in *Spain*, or other the Dominions belonging to *Spain*, ſhall in like manner, without any diminution, intirely enjoy the ſame, and that they ſhall in no wiſe be troubled or diſturbed under pretence of perſonal Abſence; Therefore Her Royal *Britannick* Majeſty promiſes, that She will endeavour, and will give Inſtructions to Her Ambaſſadors Extraordinary, and Plenipotentiaries at *Utrecht*, that they interpoſe the moſt effectual good Offices, that the Catholick King and his Royal Highneſs may mutually Agree concerning this matter, and may take care and provide for the ſame, in ſuch manner as ſhall be moſt Commodious on both ſides.

XV.

Regiæ ſuæ Majeſtates utrinq; renovant, confirmantque Tractatus omnes

XV.

Their Royal Majeſties on both parts Renew and Confirm all Treaties of

Pacis,

Pacis, Amicitiæ, Confœderationis, & Commerciorum, inter Coronas *Magnæ Britanniæ* atq; *Hiſpaniæ* initos antehac & concluſos, ac præſenti hoc Fœdere renovantur, confirmanturque dicti Tractatus modo tam amplo explicatóque, ac ſi jam nunc Sigillatim inſerti fuiſſent, in quantum ſcilicet Tractatibus Pacis ac Commerciorum noviſſimè factis, ſignatiſque contrarii haud reperiuntur. Præſertim verò hoc Pacis Tractatu confirmantur, corroboranturque Pacta, Fœdera, Conventionéſque, tam quæ Commerciorum & Navigationis uſum in *Europâ*, alibique, quam quæ Nigritarum Introductionem in *Americam Hiſpanicam* ſpectant, quæque *Madriti* inter utramque Nationem aut jam initæ ſunt, aut quantocius ineundæ. Quandoquidem verò ex parte *Hiſpaniæ* urgetur, Jura quædam Piſcationis ad Inſulam *Terræ Novæ* exercendæ, ad *Cantabros*, alioſve Regis Catholici Subditos pertinere, conſentit, convenitque Majeſtas ſua *Britannica*, ut Privilegia omnia quæ *Cantabri*, aliive *Hiſpaniæ* Populi, Jure ſibi vindicare poterunt, ipſis ſarta tecta conſerventur.

Peace, Friendſhip, Confederation, and Commerce, made heretofore, and concluded between the Crowns of *Great Britain* and *Spain*, and the ſaid Treaties are hereby Renewed and Confirmed in as full and ample manner, as if they were now particularly here inſerted; that is to ſay, as far as they are not found to be contrary to the Treaties of Peace and Commerce which were the laſt made and ſigned. And eſpecially by this Treaty thoſe Agreements, Treaties, and Conventions are Confirmed and Strengthened, which relate as well to the Exerciſe of Commerce and Navigation in *Europe*, and elſewhere, as to the Introduction of Negroes into the *Spaniſh Weſt Indies*, and which either are already made, or will forthwith be made between both Nations at *Madrid*. And whereas it is inſiſted on the part of *Spain*, that certain Rights of Fiſhing at the Iſland of *Newfoundland* belong to the *Guipuſcoans*, or other Subjects of the Catholick King, Her *Britannick* Majeſty conſents and agrees, That all ſuch Privileges as the *Guipuſcoans* and other People of *Spain* are able to make claim to by Right, ſhall be allowed and preſerved to them.

XVI.

Quandoquidem in Conventione de Armiſtitio inſtituendo à die $\frac{\text{undecimo}}{\text{vigeſimo ſecundo}}$ Menſis *Auguſti* proximè præteriti, inter Regiam ſuam Majeſtatem *Magnæ Britanniæ*, & Regem Chriſtianiſſimum, in quatuor menſes facta; quam quidem Rex quoque Catholicus aſſenſu ſuo comprobavit, atque hiſce porrò comprobat, quæque alio quodam Pacto in diem uſque $\frac{\text{undecimum}}{\text{vigeſimum ſecundum}}$ Menſis *Aprilis* anni præſentis prorogata fuit, inter alias Conditiones expreſsè Stipulatum ſit, quibus in

XVI.

Whereas in the Convention for making a Suſpenſion of Arms from the $\frac{11}{22}$ Day of the Month of *Auguſt* laſt paſt, for Four Months, between the Queen of *Great Britain*, and the moſt Chriſtian King; which the Catholick King alſo approved by his conſent, and does hereby further approve; and which by another Convention was prolonged to the $\frac{11}{22}$ of the Month of *April* of this preſent Year, among other Conditions it is expreſly ſtipulated, in what Caſes the Ships, Merchandizes, and other

Caſibus,

Caſibus, Naves, Merces, aliaque Bona mobilia hinc indè capta, aut in prædam occupanti cederent, aut priori Domino reſtituerentur; Conventum idcircò eſt, quod illis in Caſibus antedicti Armiſtitii Leges in pleno vigore manebunt, omnidque iſtiuſmodi Capturas, ſive in Maribus *Britannicis* & *Septentrionalibus*, ſive alibi locorum factas, concernentia, ad earundem Tenorem bonâ fide fient.

XVII.

Si verò accidat per Incogitantiam, aut Imprudentiam, aut aliam quamlibet Cauſam, ut quivis Subditus alterutrius prædictarum Regiarum Majeſtatum, faciat, aut committat aliquid Terrâ, Mari, aut Aquis Dulcibus, ubivis Gentium, quominus obſervetur præſens Tractatus, aut quo particularis aliquis Articulus ejuſdem effectum ſuum non ſortiatur, hæc Pax & bona Correſpondentia inter Dominam Reginam *Magnæ Britanniæ*, & Dominum Regem Catholicum non idcircò interrumpetur, aut infringetur, ſed in priſtino ſuo robore, firmitate, & vigore manebit. Subditus autem iſte ſolummodo de ſuo proprio Facto reſpondebit, & pœnas perſolvet inflictas per Leges & Præſcripta Juris Gentium.

XVIII.

Sin autem (quod Omen Deus Optimus Maximus avertat) Sopitæ Simultates inter dictas Regias Majeſtates aliquandò renoventur, & in apertum bellum erumpant; Subditorum utriuſque Partis Naves, Merces, ac Bona quævis mobilia atque immobilia, quæ in Portubus atque in Ditione Partis adverſæ hærere, atque extare deprehendentur, Fiſco ne addicantur, aut ullo incommodo afficiantur; ſed dictis Subditis alterutrius dictarum Regiarum Ma-

Moveables taken on one ſide and the other, ſhould either become Prize to the Captor, or be reſtored to the former Owner; It is therefore agreed, That in thoſe Caſes the Conditions of the aforeſaid Suſpenſion of Arms ſhall remain in full force, and all things relating to ſuch Captures, made either in the *Britiſh* and *Northern* Seas, or elſewhere, ſhall be well and truly executed according to the Tenor thereof.

XVII.

But if it happen through Inadvertency, or Imprudence, or any other Cauſe, that any Subject of either of their aforeſaid Royal Majeſties, do or commit any thing by Land, Sea, or on Freſh Waters, in any part of the World, whereby this preſent Treaty be not obſerved, or whereby any particular Article of the ſame hath not its effect, this Peace and Good Correſpondence between the Queen of *Great Britain* and the Catholick King, ſhall not therefore be interrupted or broken, but ſhall remain in its former Strength, Force, and Vigour. And that Subject only ſhall be anſwerable for his own Fact, and ſhall ſuffer ſuch Puniſhment as is inflicted by Law, and according to the Preſcriptions of the Law of Nations.

XVIII.

But if (which God forbid) the Diſputes which are compoſed, ſhould at any time be renewed between Their ſaid Royal Majeſties, and break out into open War, the Ships, Merchandizes, and Goods, both Moveable and Immoveable, of the Subjects on both ſides, which ſhall be found to be and remain in the Ports and Dominions of the adverſe Party, ſhall not be Confiſcated, or ſuffer any Damage; But the ſpace of Six Months, on the one part

jeſtatum ſemeſtre Spatium integrum hinc indè concedatur, quo Res prædictas, ac aliud quidvis ex ſuis Facultatibus vendant, aut quo libitum erit, citra ullam moleſtiam indè avehant, ac transferrant, ſeque ipſos inde recipiant.

XIX.

Reges, Principes, & Status, Articulis ſequentibus indigitati, ut & alii, qui ante Ratihabitionum permutationem, vel intra ſex menſes poſtea ab unâ alteráque Parte, ex communi conſenſu nominabuntur, ſibi perſuaſum habentibus altememoratis Regiis Majeſtatibus eos diſpoſitiones per hunc Tractatum factas & ſtabilitas agnituros, in eodem pro Amicitiæ reciprocæ Teſtimonio, includentur, & comprehendentur.

XX.

Quidquid in Compoſitione Pacis, inter Sacram Regiam Majeſtatem *Hiſpaniæ*, & Sacram Regiam Majeſtatem *Luſitaniæ*, proximè ineundæ, contentum fuerit, præviâ Sacræ Regiæ Majeſtatis *Magnæ Britanniæ* Approbatione, hujus Tractatûs pars eſſentialis eſſe cenſebitur, perindè atque hic tranſcriptum eſſet ad verbum. [illegible] Inſuper Regia Majeſtas *Magnæ Bri-* [illegible] ſeſe offert Sponſorem, ſive Gua[illegible]m fore prædictæ Pacis Compoſitionis, quod illa reapſe, conceptiſque verbis præſtare ſpondet, eum in finem ut inviolatius, ſanctiuſque ſervetur.

XXI.

Tractatus Pacis hodiè initus inter S. Regiam Majeſtatem Catholicam, & Regiam ſuam Celſitudinem *Sabaudiæ* Ducem, in hoc Tractatu ſpecialiter, tanquam pars ejus eſſentialis, incluſus eſt &

and on the other, ſhall be granted to the ſaid Subjects of each of their ſaid Royal Majeſties, in order to their ſelling the aforeſaid things, or any other their Effects, or carrying away and tranſporting the ſame from thence, whitherſoever they pleaſe, without any Moleſtation.

XIX.

The Kings, Princes, and States, mentioned in the following Articles, and all others who ſhall be nominated on either ſide, by common Conſent, before the Ratifications are exchanged, or within Six Months after, ſhall, for a Mark of mutual Friendſhip, be included and comprehended in this Treaty, their Royal Majeſties aforenamed being perſuaded that they will approve all the Settlements made and eſtabliſhed by it.

XX.

Whatſoever ſhall be contained in the Treaty of Peace next entred into between his Sacred Royal Majeſty of *Spain*, and his Sacred Royal Majeſty of *Portugal*, with the previous Approbation of Her Royal Majeſty of *Great Britain*, ſhall be deemed an eſſential Part of this Treaty, in the ſame manner as if it was tranſcribed here word for word. Moreover Her Sacred Royal Majeſty of *Great Britain* offers Her ſelf to be a Surety or Guarantee of the aforeſaid Agreement of Peace, which ſhe promiſes to fulfil according to the Subſtance and Words thereof, to the end that it may be obſerved the more Sacred and Inviolable.

XXI.

The Treaty of Peace this Day entred into between his Royal Catholick Majeſty and his Royal Highneſs the Duke of *Savoy*, is ſpecially included in and confirmed by this Treaty, as an eſſential

confir-

confirmatus, perinde ac ſi eidem verbotenus inſertus eſſet, declarante per expreſſum Regiâ S. Majeſtate *Magnæ Britanniæ*, ſeſe ad promiſſas in eodem Aſſertionis & Guarantiæ Stipulationes teneri velle.

XXII.

Sereniſſimus Rex *Sueciæ* cum ſuis Regnis, Ditionibus, Provinciis, & Juribus, ut & Sereniſſimi Principes, Magnus Dux *Hetruriæ*, & Dux *Parmæ*, unà cum eorundem Populis & Subditis, atque Subditorum in re Commerciorum Libertatibus & Compendiis, huic Tractatui omni meliori modo incluſi ſint.

XXIII.

Sereniſſima Reſpublica *Veneta*, ob Æqualitatis Fœdera durante hoc Bello inter partes belligerantes exactè ſervata, & ob plurima humanitatis officia præſtita, inviolatâ ſempèr manente ſuâ, Statuumque ac Dominiorum Suorum Dignitate, Poteſtate, & Securitate, tanquam communis Amica, & cui Regiæ ſuæ Majeſtates ſinceræ Amicitiæ vices, prout res ejuſdem exegerint, omni Tempore referre cupiunt, in hoc Tractatu ſpecialitèr, optimo, quo fieri poteſt, modo, comprehenſa & incluſa ſit.

XXIV.

Sereniſſimam Rempublicam *Genuenſem*, quæ conſtanti Neutralitate durante hoc Bello obſervatâ, utriuſq; Coronæ *Britannicæ* & *Hiſpanicæ* Amicitiam coluit & nexuit antiquam, in præſenti Tractatu comprehendi placuit; ut hujuſce Pacis beneficium, ad id omne quod ſuâ intereſt, extendatur, ejuſq; Subditi, quâ jampridem, & vivente *Carolo* Se-

Part thereof, as fully as if it was inſerted therein word for word, Her Royal Majeſty of *Great Britain* expreſly declaring that ſhe will be obliged by the Terms of the Promiſe and Guarantee therein made.

XXII.

The moſt Serene King of *Sweden*, together with his Realms, Dominions, Provinces, and Rights, and the moſt Serene Princes, the Great Duke of *Tuſcany*, and the Duke of *Parma*, together with their People and Subjects, and the Liberties and Advantages of their Subjects in matters of Trade, ſhall be included in this Treaty in the moſt effectual manner.

XXIII.

The moſt Serene Republick of *Venice*, for the ſake of the Neutrality, which during the War they exactly obſerved between the Parties in Hoſtility, and for the ſake of many Acts of Humanity performed by it (the Dignity, Power and Security of the Eſtates and Dominions thereof, remaining ever inviolable) ſhall be particularly comprehended and included in this Treaty, in the beſt manner poſſible, as a common Friend, and one to whom their Royal Majeſties, at all times, deſire to repay the Offices of a faithful Friendſhip, according to the Exigencies of the ſaid Republick.

XXIV.

It has been thought good to Comprehend in the preſent Treaty, the moſt Serene Republick of *Genoa*, which by a conſtant Neutrality, during the War, hath Cultivated the ancient Friendſhip with the Crowns of *Great Britain* and *Spain*, that the Benefit of this Peace may be extended to every thing that concerns that Republick, and the Subjects



IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)

1.0 1.1 1.25 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 3.2 3.6 4.0

6"

Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

cundo *Hiſpaniarum* Rege Catholico, eâdem in poſterum Commerciorum libertate in omnibus, & ubiq; integrè perfruantur.

XXV.

Civitas itidem *Gedanenſis* hiſce pactis eo cum effectu includitur, ut priſtinis Emolumentis, quibus in re Commerciorum, ſive per Tractatus, ſive per vetuſtam Conſuetudinem in utroque Regno antehac uſa fuerit, in poſterum quoque gaudere queat.

XXVI.

Præſentes Tractatus ſolennes & ritè confectæ Ratihabitiones, intra ſex Hebdomadum Spatium, à die Subſcriptionis computandum, vel citiùs ſi fieri poterit, utrinq; exhibeantur, & reciprocè debitéq; commutentur.

In quorum omnium Fidem, Legati Extraordinarii ac Plenipotentiarii ſupramemorati, exhibitis utrinque ac ritè commutatis Plenipotentiarum ſuarum Tabulis, præſentem hunc Tractatum Subſcripſerunt, & Sigillis ſuis muniverunt, *Trajecti ad Rhenum*, Die ſecundo / decimo tertio Menſis, *Julii* Anno Domini milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio.

(L.S.) *Joh. Briſtol.* C.P.S. (L.S.) *Duc de Oſſuna.*

(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *El Marque de Monteleone.*

thereof, may in all things, and every where, fully Enjoy the ſame Liberty of Commerce hereafter, as they Enjoyed formerly, and during the Life of *Charles* the Second Catholick King of *Spain*.

XXV.

The City of *Geneva* is likewiſe included in this Agreement, to the end that it may for the future Enjoy all the Advantages in Trade which it has heretofore Enjoyed in either Kingdom, either by Treaties or ancient Cuſtom.

XXVI.

Solemn Ratifications of this Treaty, and drawn up in the proper Form, ſhall be duly and Reciprocally Exchanged on both ſides within Six Weeks, to be Computed from the time of Signing, or ſooner if poſſible.

In Witneſs whereof the Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries abovenamed, having on each ſide Exhibited, and duly Exchanged their Letters of full Powers, Signed and Sealed this preſent Treaty at *Utrecht*, the Second / Thirteenth Day of the Month of *July*, in the Year of our Lord, 1713.

(L.S.) *Joh. Briſtol.* C.P.S. (L.S.) *Duc de Oſſuna.*

(L. S.) *Strafford.* (L. S.) *El Marque de Monteleone.*

ANNA,

NOS viſo & perpenſo Tractatu Pacis & Amicitia ſupraſcripto, eundem in omnibus & ſingulis ejus Articulis & Clauſulis approbavimus, & ratum, firmumque habuimus, ſicut per Præſentes, pro Nobis, Hæredibus, & Succeſſoribus noſtris, eundem approbamus, & ratum, firmumque habemus, ſpondentes, & in Verbo Regio promittentes, Nos prædictum Tractatum, omniaque & ſingula quæ in eo continentur, ſancte atque inviolabiliter præſtituras & obſervaturas, neque paſſuras unquam, quantum in Nobis eſt, ut à quopiam violentur, aut ut iis quocunque modo in contrarium eatur. In quorum majorem Fidem & Robur, hiſce præſentibus Manu noſtrâ Regiâ ſignatis, Magnum noſtrum Magnæ Britanniæ *Sigillum appendi juſſimus. Dabantur in Palatio noſtro apud* Kenſington, *Triceſimo primo die Menſis* Julii, *Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio, Regnique noſtri Duodecimo.*

WE having ſeen and conſidered the Treaty of Peace and Friendſhip above written, have Approved, Ratified, and Confirmed the ſame, in all and every one of its Articles, as We do by theſe Preſents Approve, Ratifie, and Confirm it, for Our Selves, Our Heirs, and Succeſſors, Promiſing and Engaging Our Royal Word, That We will faithfully and inviolably Perform and Obſerve the aforeſaid Treaty, and all and every one of the Things contained therein, and that We will never ſuffer the ſame to be Violated or Tranſgreſſed by any one, as far as it lies in Our Power. For the greater Teſtimony and Validity whereof, We have cauſed Our Great Seal of Great Britain *to be affixed to theſe Preſents, which We have Signed with Our Royal Hand. Given at Our Court at* Kenſington *the* 31*ſt Day of* July, 1713. *in the Twelfth Year of Our Reign.*

ANNA, *Dei Gratiâ*, Magnæ Britanniæ, Franciæ, & Hiberniæ *Regina, Fidei Defenſor*, &c. *Omnibus ad quos Præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Quandoquidem Articulus quidam Separatus Primus dictus, ad Tractatum Pacis & Amicitiæ inter Nos & Bonum Fratrem noſtrum* Philippum *Quintum* Hiſpaniarum *Regem Catholicum*, Trajecti ad Rhenum *die* $\frac{2}{13}$ *Menſis præſentis concluſum, pertinens, eodem in loco, eodemque die, per Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, ſufficienti Authoritate utrinque munitos, ſignatus fuerit, formâ & verbis quæ ſequuntur:*

Primus Articulus Separatus.

PRæter ea quæ per Tractatum *Madriti* die 27 *Martii* nuperrimè elapſi, inter Dominum Baronem de *Lexington*, ex parte Regiæ Majeſtatis *Magnæ Britanniæ*, & Dominum Marchionem de *Bedmar*, ex parte Regiæ Majeſtatis Catholicæ, conventa ſunt & ſtipulata, hoc inſupèr Articulo Separato, qui ejuſdem roboris erit, ac ſi Tractatui, inter Regias ſuas Majeſtates hodiè inito, verbotenus eſſet inſertus, conventum & concordatum eſt, quod cum S. Regia Majeſtas Catholica omninò ſibi propoſitum habeat, & per præſentes ex parte ſuâ ſolennitèr ſpondeat, ſe in ullarum cujuſcunque generis, aut ubicunque ſitarum Ditionum, Provinciarum, aut Terrarum, ad Coronam *Hiſpaniæ* ſpectantium, alienationem ulteriorem non eſſe conſenſuram; proindè S. Regia Majeſtas *Magnæ Britanniæ*, ex parte quoque

ANNE, *by the Grace of God, Queen of* Great Britain, France, *and* Ireland, *Defender of the Faith*, &c. *To all to whom theſe Preſents ſhall come, Greeting. Whereas a certain Separate Article, Entituled, The Firſt Separate Article, belonging to the Treaty of Peace and Friendſhip between Us and Our Good Brother* Philip *the Fifth Catholick King of* Spain, *Concluded at* Utrecht, *the* $\frac{2}{13}$ *Day of the laſt Month, was Sign'd on the ſame Day, and in the ſame Place, by Our Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries, furniſhed with ſufficient Authority for that purpoſe, in the Manner and Form following:*

The Firſt Separate Article.

BEſides thoſe things which have been ſtipulated between the Lord Baron of *Lexington*, on the part of Her Royal Majeſty of *Great Britain*, and the Lord Marquis of *Bedmar*, on the part of his Royal Catholick Majeſty, by the Treaty of the 27th of *March* laſt at *Madrid*, It is further agreed by this Separate Article, which ſhall be of the ſame force as if it was inſerted word for word in the Treaty this Day concluded between their Royal Majeſties, that ſince his Royal Catholick Majeſty is ſtedfaſtly reſolved, and does ſolemnly promiſe by theſe Preſents, that he will not conſent to any further Alienation of Countries, Provinces or Lands of any ſort, or where-ever ſituate, belonging to the Crown of *Spain*; Her Royal Majeſty of *Great Britain* does likewiſe reciprocally promiſe, that She will perſiſt

ſuâ

ſuâ reciprocè, ſpondet, velle ſe, iis in rationibus & conſiliis perſiſtere, quibus ab Ipſâ proviſum cautumque eſt, ne quis ex Partibus belligerantibus, in Pace ineundâ ulteriorem partis alicujus Monarchiæ *Hiſpaniæ* avulſionem à Regiâ ſuâ Majeſtate Catholicâ exigat aut adipiſcatur; quin poſtulata iſtiuſmodi nova denegante ſuâ Majeſtate Catholicâ, eo iſtud Negotium directuram Regiam Majeſtatem *Magnæ Britanniæ*, ut ab iiſdem penitùs deſiſtatur.

Et cum Regiæ Majeſtati *Magnæ Britanniæ* è re communi viſum ſit, ut inter Majeſtatem ſuam *Britannicam*, Regem Catholicum, & Regem *Luſitaniæ*, novum ineatur Fœdus, quo Coronæ *Luſitaniæ* Securitati provideatur, conſenſum ſuum ad opus tam ſalutare per præſentes præbet ſua Majeſtas Catholica, & conteſtatum facit.

Hic Articulus ratus habebitur, & Ratihabitionum permutatio fiet *Trajecti ad Rhenum* intra ſex Hebdomadas, & citius, ſi fieri poteſt.

In quorum Fidem, Nos Legati Extraordinarii, & Plenipotentiarii Regiarum Majeſtatum *Britannicæ*, & Catholicæ, vigore Plenipotentiarum hodiè commutatarum præſentem Articulum ſubſcripſimus, & Sigillis Noſtris communivimus, *Trajecti ad Rhenum* die $\frac{\text{ſecundo}}{\text{decimo tertio}}$ Menſis *Julii*, Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio.

(L.S.) *Joh. Briſtol.* C.P.S. (L.S.) *Duc de Oſſuna.*

(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *Marque de Montelson.*

in thoſe Meaſures and Councils, by which She has provided and taken care, that none of the Parties in War ſhall require or obtain of his Catholick Majeſty, that any farther Part of the *Spaniſh* Monarchy be torn from it; but that any new demand of that Kind being made, and the ſame refuſed by his Catholick Majeſty, Her Royal Majeſty of *Great Britain* will uſe Her endeavours that ſuch Demands ſhall be receded from.

And when it ſhall ſeem to Her Royal Majeſty of *Great Britain*, to be for the common Benefit, that a new Treaty be entred into, between Her *Britannick* Majeſty, the Catholick King, and King of *Portugal*, that the Security of the Crown of *Portugal* may be provided for, his Catholick Majeſty does by theſe Preſents give his Conſent to ſo wholſom a work, and does hereby Teſtifie it.

This Article ſhall be Ratified, and the Ratifications thereof ſhall be exchanged at *Utrecht*, within Six Weeks, or ſooner, if it can be.

In Teſtimony whereof, we the Ambaſſadors Extraordinary, and Plenipotentiaries of their Royal *Britannick*, and Catholick Majeſties, by Virtue of the full Powers exchanged this Day, have ſigned and ſealed the preſent Article, at *Utrecht* the $\frac{2}{13}$ of *July*, in the Year of Our Lord, One thouſand ſeven hundred and thirteen.

(L.S.) *Joh. Briſtol.* C. P. S. (L.S.) *Duc de Oſſuna.*

(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *Marquis de Montelson.*

NOS

NOS viſo perpenſoque Articulo Primo ſeparato ſupraſcripto, eundem approbavimus, ratum, gratum, firmumque habuimus, ſicut per Præſentes eundem approbamus, ratum, gratum, firmumque habemus, ſpondentes, & in Regio Verbo promittentes, Nos ea quæ in præfato Articulo Primo continentur ſincerè, & bonâ fide præſtare & obſervare velle. In quorum majorem Fidem & Robur hiſce præſentibus manu noſtrâ Regiâ ſignatis, Magnum noſtrum Magnæ Britanniæ *Sigillum apponi juſſimus. Quæ dabantur in Palatio noſtro apud* Kenſington *triceſimo primo die Menſis* Julii, *Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio, Regnique noſtri duodecimo.*

Anna R.

WE having ſeen and conſider'd the ſaid Firſt Separate Article, have Approv'd and Ratify'd, and by theſe Preſents do Approve and Ratifie the ſame, promiſing on Our Royal Word, That We will ſincerely and truly do and perform all things which are contain'd in the ſaid Article. In Teſtimony whereof We have caus'd Our Great Seal of Great Britain *to be affix'd to this Inſtrument, which is Sign'd with Our Royal Sign Manual. Given at Our Court at* Kenſington *the Thirty firſt Day of* July, 1713. *and of Our Reign the Twelfth.*

Anne R.

ANNA,

ANNA, *Dei Gratiâ*, Magnæ Britanniæ, Franciæ, & Hiberniæ *Regina, Fidei Defenſor*, &c. *Omnibus ad quos Præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Quandoquidem Articulus quidam Separatus Secundus dictus, ad Tractatum Pacis & Amicitiæ inter Nos & Bonum Fratrem noſtrum* Philippum *Quintum* Hiſpaniarum *Regem Catholicum*, Trajecti ad Rhenum *die* $\frac{2}{13}$ *Menſis præſentis, concluſum, pertinens, eodem in loco, eodemque die, per Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios, ſufficienti Authoritate utrinque munitos, ſignatus fuerit, formâ & verbis quæ ſequuntur :*

ANNE, *by the Grace of God, Queen of* Great Britain, France, and Ireland, *Defender of the Faith*, &c. *To all to whom theſe Preſents ſhall come, Greeting. Whereas a certain Separate Article, Entituled, The Second Separate Article, belonging to the Treaty of Peace and Friendſhip between Us and Our Good Brother* Philip *the Fifth Catholick King of* Spain, *Concluded at* Utrecht *the* $\frac{2}{13}$ *Day of the laſt Month, was Sign'd on the ſame Day, and in the ſame Place, by Our Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries, furniſh'd with ſufficient Authority for that purpoſe, in the Manner and Form following :*

Secundus Articulus Separatus.

UT conſtaret quanti ſua Sacra Majeſtas Regina *Magnæ Britanniæ* D. Principiſſam *Urſini* faciat, jam Articulo Vigeſimo primo Conventionum Pacificatoriarum inter Baronem de *Lexington*, ex parte dictæ Majeſtatis *Britannicæ*, & Marchionem à *Bedmar*, à parte Majeſtatis ſuæ Catholicæ, *Madriti*, die Vigeſimo ſeptimo *Martii* proximè elapſi firmatarum, dicta ſua Majeſtas Regina *Magnæ Britanniæ* ſe obligavit, ut præſenti Articulo, pro ſe & Succeſſoribus ſuis, iterum ſe obligat, promittit, & ſpondet, ſe effecturam & realitèr procuraturam, ut ſtatim, & nullâ interpoſitâ morâ, dicta Domina Principiſſa *Urſini* mittatur in realem & actualem poſſeſſionem Ducatûs *Limburgi*, aut aliarum Ditionum, quæ in *Belgicis* Provincils ad plenam dictæ Principiſſæ *Urſini* Satisfactionem, ſubrogabuntur, cum

The Second Separate Article.

THat it may appear what Conſideration her Sacred Majeſty the Queen of *Great Britain* has for the Princeſs of *Urſini*, her ſaid Majeſty the Queen of *Great Britain* in the 21ſt Article of the Conventions of Peace, made between the Baron of *Lexington*, on the part of her ſaid *Britannick* Majeſty, and the Marquiſs *de Bedmar*, on the part of his Catholick Majeſty, at *Madrid*, the 27th day of *March* laſt, did oblige herſelf, as by the preſent Article ſhe does oblige herſelf, and promiſes and agrees for herſelf and her Succeſſors, that ſhe will really procure and effect, that forthwith and without any delay, the ſaid Lady Princeſs of *Urſini* be put into real and actual Poſſeſſion of the Dutchy of *Limburg*, or of other Countries in the *Netherlands*, which ſhall be Subſtituted in lieu there-

omnimodâ, abſolutâ, & independenti Superioritate ab omni Feudi, & alio quocunque vinculo ſolutâ, quæ reditum triginta millium Scutorum annuatim reddant, ſecundum Formam & Tenorem, & ad mentem Diplomatis à dictâ Regiâ Majeſtate Catholicâ dictæ Dominæ Principiſſæ, die Vigeſimo octavo *Septembris* anni 1711. conceſſi, cujus Tenor ſequitur :

of, to the full Satisfaction of the Lady Princeſs of *Urſini*, with all manner of abſolute and independent Superiority, clear from any Fee, or other Tye whatſoever, which ſhall produce an annual Revenue of 30,000 *Scudo's*, according to the Form and Tenour of the Diploma granted by his ſaid Catholick Majeſty to the ſaid Princeſs, the 28th day of *September*, 1711, to the Effect following :

PHilippe, par la Grace de Dieu, Roy de *Caſtille*, de *Leon*, d'*Arragon*, des deux *Siciles*, de *Jeruſalem*, de *Navarre*, de *Grenade*, de *Tolede*, de *Valence*, de *Galice*, de *Majorque*, de *Seville*, de *Sardaigne*, de *Cordoue*, de *Corſegue*, de *Murcie*, de *Jaen*, des *Algarves*, d'*Algecire*, de *Gibraltar*, des Iſles de *Canarie*, & des *Indes* Orientales, & Occidentales, Iſles, & *Terre Ferme* de la mer Oceane, Archiduc d'*Autriche*, Duc de *Borgogne*, de *Brabant*, & de *Milan*, Comte d'*Apsburg*, de *Flandres*, de *Tirol*, & de *Barcelone*, Seigneur de *Biſcaie*, & de *Molina*, &c. A tous preſens, & a venir qui ces preſentes verront, ou lire ouïront, ſalut. Nôtre tres-chere & tres-amée Couſine la Princeſſe des *Urſins* nous a rendu depuis le commencement de nôtre Regne, & continue de Nous rendre tant de Signalés & agreables Services, que Nous avons crû ne devoir pas differer davantage à luy donner des Temoignages éclatans de nôtre reconnoiſſance, & de l'Eſtime que nous faiſons de ſa perſonne. Cette Princeſſe apres avoir quitté le rang, & les Prerogatives, qu'Elle avoit a la Cour de *Rome*, pour accepter l'Employ de Camarera Major de la Reine nôtre tres-chere Epouſe, Elle a été la joindre à *Nice* de *Provence*, & la conduite dans nos Etats d'*Eſpagne*, & s'eſt acquittée de toutes ces Fonctions avec

PHilip, by the Grace of God, King of *Caſtille*, *Leon*, *Arragon*, both *Sicilies*, *Jeruſalem*, *Navarre*, *Granada*, *Toledo*, *Valencia*, *Galicia*, *Majorca*, *Seville*, *Sardinia*, *Cordoua*, *Corſica*, *Murcia*, *Jaen*, *Algarves*, *Algezira*, *Gibraltar*, *Canary* Iſlands, *Eaſt* and *Weſt Indies*, Iſlands, and *Terra Firma* of the Ocean Sea, Archduke of *Auſtria*, Duke of *Burgundy*, *Brabant*, and *Milan*, Count of *Apsburg*, *Flanders*, and *Tirol*, and of *Barcelona*, Lord of *Biſcay* and of *Molina*, &c. To all who ſhall ſee theſe Preſents, or hear them read, Greeting. Our Deareſt and moſt Wel-beloved Couſin the Princeſs of *Urſini*, has ſince the beginning of our Reign, rendred us, and continues to render us ſo many ſignal and acceptable Services, that we thought we could not defer any longer, giving her lively Teſtimonies of our Acknowledgments, and of the Eſteem we have for her Perſon. This Princeſs having quitted the Rank, and the Prerogatives ſhe had at the Court of *Rome*, to accept the Employment of Firſt Lady of the Bed-Chamber to the Queen our Deareſt Conſort, ſhe went to meet her at *Nice* in *Provence*, and conducted her into our Dominions of *Spain*, and diſcharged her duty with ſo much Care, Exactneſs, and Wiſdom, that ſhe has gained all poſſible Confidence and Conſideration.

tant d'attention, d'Exactitude, & de Sageſſe, qu'Elle s'y eſt acquiſe toute la Confiance & toute la Conſideration poſſible.

Lorſque pour aller Commander nos Armées dans nos Royaumes, & Etats d'*Italie*, nous avons confié la Regence de nos Royaumes *d'Eſpagne* à la Reine nôtre Tres-chere Epouſe; la Princeſſe des *Urſins* a redoublé ſon Zele, & ſon Aſſiduité aupres de ſa Perſonne, Elle l'a toujours aſſiſté de ſes Soins, & de ſes Conſeils avec tant de Prudence & d'Affection, que nous avons dans tous les tems, & dans toutes les occaſions reſſenti les heureux effets d'une Conduite ſi Judicieuſe, ſi Fidelle, & ſi eſtimable.

Depuis qu'il a plû à Dieu de benir nôtre Maiſon Royale, & d'en aſſurer la Succeſſion par une heureuſe Lignée, Elle s'eſt encore chargée de donner ſes Soins les plus tendres, & les plus effectifs à l'Education de nôtre tres-cher & tres-amé Fils le Prince des *Aſturies*, en qui on en remarque deja le Fruit & le Progres. Tous ces Services ſi diſtingués, & ſi importans au Bien de nos Etats, & à la Felicité de nôtre Regne, l'application avec laquelle cette Princeſſe Nous donne de plus en plus des preuves d'un parfait attachement à nôtre Perſonne, & à celles de la Reine nôtre tres-chere Epouſe, & des Princes nos Enfans, & les bons Succes qui ont ſuivi les Salutaires Conſeils, qu'Elle nous a donné, ont engagé à chercher les moiens de lui donner une recompenſe qui put eſtre proportionée à tant de Services, & qui put ſervir à l'avenir d'une marque certain de la Grandeur de nôtre Reconnoiſſance, auſſy bien que du merite, & des vertus de cette Princeſſe. C'eſt ce qui Nous a donné Sujet de porter nos pen-

When We truſted the Regency of Our Kingdoms of *Spain* to the Queen Our Deareſt Conſort, that we might go and Command Our Armies, in the Kingdoms and States of *Italy*, the Princeſs of *Urſini* redoubled her Zeal and Aſſiduity about her Perſon, ſhe has always aſſiſted her with her Care and her Counſel, with equal Prudence and Affection, and in all times, and on all occaſions We have experienced the happy Effects of ſo Judicious, ſo Faithful, and ſo Valuable Conduct.

Since it has pleaſed God to bleſs Our Royal Houſe, and to ſecure the Succeſſion of it by a happy Iſſue, ſhe has likewiſe taken upon her to beſtow her moſt tender and effectual Care on the Education of Our Deareſt and moſt Beloved Son the Prince of the *Aſturias*, in whom We already obſerve the Benefit and Progreſs of it. All theſe Services, ſo diſtinguiſhing, and ſo important to the Welfare of Our Dominions, and to the Felicity of Our Reign, the Application with which this Princeſs gives Us ſtill freſh Proofs of an intire Affection to the Perſon of Us, the Queen Our Deareſt Conſort, and the Princes our Children, and the good Succeſs that has attended the wholſome Counſels ſhe has given Us, have engaged Us to find out means to grant her a Reward ſutable to ſo many Services, and that might ſerve for the future as a certain Proof of the greatneſs of Our Gratitude, as well as of the Merit and Virtues of this Princeſs. This has given Us occaſion to think of

ſees

ſes à luy aſſeurer non ſeulement un Revenu conſiderable, mais encore un Pays dont Elle puſt joüir à Titre de Souveraineté, à quoy Nous Nous Sommes d'autant plus diſpoſé, que cette Princeſſe étant ſortie de la Maiſon de la *Trimouille*, une des plus anciennes, & des plus illuſtres du Royaume de *France*, ſe trouve alliée non ſeulement aux Princes du ſang de la Maiſon de *France*, mais encore à pluſieurs autres Maiſons Souveraines de *l'Europe*, & que connoiſſant les Lumieres de ſon Eſprit, & la Sageſſe de ſa Conduite en toutes choſes, Nous ſommes perſuadées qu'Elle gouvernera avec Juſtice les Païs & les Peuples qui luy Seront ſoumis; & que cette Grande Grace ſera toujours regardée comme un juſte effet de la Juſtice & de la Magnificence de Souverains envers ceux qui ont été aſſez heureux pour leur rendre des Services importans. A ces cauſes declarons, que de nôtre pleine Puiſſance, Propre Mouvement, & Autorité Royale, & Abſolüe, Nous avons donné, cedé, & tranſporté, & par ces preſentes donnons, cedons, & tranſportons à nôtre tres-chére & tres amée Couſine *Marie Anne de la Trimouille*, Princeſſe des *Urſins*, pour Elle, ſes Hoirs, Succeſſeurs, & Ayans cauſe, le Duché, Villé, & Chateau de *Limbourg*, faiſant partie des *Pays-Bas Eſpagnols*, avec les Villes, Bourgs, Villages, Chataux, Maiſons, Païs, & autres Circonſtances & Dependances du dit Duché, ainſy que le tout ſe pourſuit, & comporté, pour en jouir par la dite Princeſſe des *Urſins*, ſes Hoirs, Succeſſeurs, & Ayants cauſe, en toute Proprieté, & en Souveraine é par faite, ſans aucune choſe en reſerver ny retenir à Nous, & à nos Succeſſeurs, Roys *d'Eſpagne*, à quelque Titre que ce ſoit, ſoit de Reſſort, ſoit de Feodalité,

Securing to her not only a conſiderable Revenue, but alſo a Country ſhe might Enjoy with the Title of Sovereign, which We have embraced with the greater readineſs, that this Princeſs being born of the Houſe of *la Trimouille*, one of the moſt Antient and moſt Illuſtrious of *France*, is not only allied to the Princes of the Blood of the Houſe of *France*, but likewiſe to ſeveral other Sovereign Houſes of *Europe*, and that knowing the Endowments of her Mind, and the Wiſdom of her Conduct in all things, We are perſwaded ſhe will govern with Juſtice the Country and People that ſhall be under her Subjection; and that this great Favour will ever be looked upon as the juſt Effect of the Juſtice and Magnificence of the Sovereigns towards thoſe who have been ſo happy as to render them important Services. Know ye therefore, that, out of Our full Power, meer Motion and Royal and Abſolute Authority, We have given, yielded and transferred, as We do give, yield and transfer by theſe Preſents, to our Deareſt and moſt Wel-beloved Couſin, *Mary Anne de la Trimouille* Princeſs of *Urſini*, for herſelf, her Heirs, Succeſſors, and Aſſigns, the Dutchy, Town, and Caſtle of *Limbourg*, being part of the *Spaniſh Netherlands*, with the Towns, Boroughs, Villages, Caſtles, Houſes, Lands, and other Appurtenances of the ſaid Duchy, to enjoy the ſame to herſelf the ſaid Princeſs of *Urſini*, her Heirs, Succeſſors or Aſſigns, in full property and perfect Sovereignty, without reſerving or detaining any part thereof, to Our ſelves, and to Our Succeſſors the Kings of *Spain*, under any Title whatſoever, either of Reſort or Feodality, as alſo without return or Reverſion in any Caſe, or at a-

& encore ſans retour, ny reverſion, en aucuns cas, ni en aucuns tems, dont Nous avons exempté le dit Duché de *Limbourg*, & Dependances compriſes dans la preſente Donation: à l'Effet de quoy en tant que beſoin eſt, ou ſeroit, Nous avons éteint, & ſupprimé, éteignons & ſupprimons les dits Droits; Voulant que la dite Princeſſe des *Urſins* exerce en ſon Nom tous les Droits de Soveraineté dans le dit Duché de *Limbourg*, Territories, & Juriſdictions y annexées, avec la même Authorité que Nous les exercions, & avions Droit de les exercer avant ces preſentes, & q'Elle y jouiſſe de tous les Revenus, Fruits, Profits, & Emolumens quelconques, tant Ordinaires, qu' Extraordinaires, & Caſuels, de quelque Nature qu'ils puiſſent etre, ſoit pour la Collation & Patronage des Benefices, ſoit pour la Proviſion & Deſtitution des Offices, ſoit pour les Péages, Entrées, Subſides, Impoſitions, & autres Droits exprimés, & non exprimés, ſoit pour la defenſe du Païs, & la Tranquillité des Peuples, ſoit pour la levée des Revenus du dit Duché & Dependances; de tous leſquels Droits & Revenus la dite Princeſſe des *Urſins* commencera à jouïr du Jour des preſentes, à compter du quel les Agens, Receveurs, Commis, & Préposés à la perception des dits Revenus en rendront compte, & remettront le produit entre les mains des Porteurs des Pouvoirs de la dite Princeſſe; quoy faiſant ils en demeureront valablement quites & dechargés envers Nous, Comme par ces preſentes Nous les en déchargeons; & en conſequence la dite Princeſſe des *Urſins* demurera proprietaire incommutable du dit Duché de *Limbourg* & des Dependance d'iceluy tant pour la Souveraineté, que pour tous les revenus, comme le tout à

ny time, whereof We have Exempted the ſaid Dutchy of *Limbourg*, and its Dependencies comprehended in the preſent Donation: To which end, ſo far as is, or ſhould be neceſſary, We have Extinguiſhed and Suppreſſed, as We do Extinguiſh and Suppreſs the ſaid Rights; Willing that the ſaid Princeſs of *Urſini* do exerciſe in her Name, all the Rights of Sovereignty within the ſaid Dutchy of *Limbourg*, the Territories and Juriſdictions thereto Annexed, with the ſame Authority as We exerciſed, and had Right to Exerciſe the ſame before theſe Preſents, and that ſhe enjoy there all the Revenues, Fruits, Profits and Emoluments whatſoever, as well Ordinary as Extraordinary and Caſual, of what nature ſoever, either for the Collation and Patronage of the Livings, the Proviſion and Deſtitution of Offices, the Cuſtoms, Entries, Subſidies, Impoſitions, and other Rights, Expreſſed, and not Expreſſed, the Defence of the Country, and the Tranquillity of the People, the raiſing the Revenues of the ſaid Dutchy and its Dependencies; all which Rights and Revenues the ſaid Princeſs of *Urſini* ſhall Commence to enjoy from the day of theſe Preſents, from the Reckoning of which, the Agents, Receivers, Clerks, or others appointed to receive the ſaid Revenues, ſhall be accountable, and remit the Produce into the Hands of the Bearers of the Powers of the ſaid Princeſs, and in ſo doing they ſhall be duly acquitted and diſcharged thereof towards Us, as by theſe Preſents We diſcharge them thereof, and conſequently the ſaid Princeſs of *Urſini* ſhall remain unalterable Proprietor of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, and its Dependencies, as well for the Sovereignty, as for all the Revenues, as the whole belong-

Elle

Elle appartenant en pleine, libre & entiere proprieté, avec pouvoir d'en diſpoſer par Donation entre vifs, ou Teſtamentaire à telle perſonne, & à telles Clauſes & Conditions, qu' Elle jugera à propos, même d'en traitter par échange, ou autrement, & les meſmes Droits & pouvoirs appartiendront ſucceſſivement apres Elle à ſon plus proche Heritier; en cas qu' Elle n'en ait pas autrement diſpoſé. A l'effet de quoy Nous avons déchargé, abſous, & liberé, & par ces preſentes dechargeons, abſolvons, & liberons les Habitans du dit Duché *de Limbourg*, & Dependances, de quelque etat, qualité, ou Condition qu' ils ſoient, tant Eccleſiaſtiques, que Seculiers, Politiques, Militaires, & de quelques autres Claſſes & Conditions qu' ils ſoient, & puiſſent eſtre, & chacun d'eux en General & en Particulier, des Sermens de Fidelité, Foy, & Obeiſſance, Promeſſes, Obligations, & Devoirs qu' ils Nous gardoient comme à leur Seigneur & Prince Souverain: Leur ordonnons & enjoignons tres expreſſement qu'en vertu des preſentes ils aient à recevoir & reconnoitre la dite Princeſſe *des Urſins*, & apres Elle ſes Hoirs, Succeſſeurs, ou Ayants cauſe Succeſſivement, pour leurs Princes & Seigneurs Souverains; qu'ils luy faſſent & jurent les Sermens de Fidelité & Obeiſſance en la maniere accoutumée, & que de plus ils luy voüent & rendent tout Honeur, Reverence, Affection, Obeiſſance, Fidelité, & Services, comme bons & loyaux Sujets ſont obligés de rendre à leur Seigneur Souverain, & comme juſqu'à preſent ils l'ont rendu aux Roys nos Predeceſſeurs, & à Nous. Et de plus nôtre Intention eſtant que le dit Duché *de Limbourg*, & Dependances produiſent au moins de Revenu effectif annuel,

ing to her, in full, free and intire Property, with Power to diſpoſe thereof, by Donation between Perſons alive, or Legacy to ſuch Perſon, and with ſuch Clauſes and Conditions, as ſhe ſhall think fit, and even to Treat thereof by Exchange or otherwiſe, and the ſame Rights and Powers ſhall belong ſucceſſively, after her to her neareſt Heir, in caſe ſhe has not otherwiſe diſpoſed thereof. To which end We have diſcharged, abſolved, and freed, as by theſe Preſents We diſcharge, abſolve, and free the Inhabitants of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, and its Dependencies, of what State, Quality or Dignity they are, as well Eccleſiaſtical as Secular, Political, Military, and of what other Ranks and Conditions they are, or may be, and each of them in General and in Particular, of the Oaths of Fidelity, Faith, and Obedience, Promiſes, Obligations, and Duties they owed Us, as their Lord and Sovereign Prince: Ordering and enjoyning them moſt expreſly that, by virtue of theſe Preſents, they do own and acknowledge the ſaid Princeſs of *Urſini*, and after her, her Heirs, Succeſſors, or ſuch as have a Right thereto, ſucceſſively for their Princes and Sovereign Lords; that they take and Swear to her the Oaths of Fidelity and Obedience in the uſual manner, and moreover that they pay all Hommage, Reverence, Affection, Obedience, Fidelity, and Services, as good and Loyal Subjects are obliged to do to their Sovereign Lord, and as they have done hitherto to the Kings our Predeceſſors, and to us. And farther Our Intention being, That the ſaid Dutchy of *Limbourg* and its Dependencies, ſhould produce at leaſt the ef-

&

& réel par chacun an au Profit de la dite Princeſſe *des Urſins*, ſes Horis, Succeſſeurs, & Ayant cauſe, trente mil Ecus, chaque Ecu de huit Reaux d'Argent double Monneye ancienne *de Caſtille*, Deduction faite de toutes les Charges localles, Entretiens de Lieux, & d'Officiers qui ont accoutumé d'eſtre payés, & entretenus ſur les Revenus du dit Duché. Voulons & Nous plait, que pendant la premiere Année de la Jouiſſance de la dite Princeſſe *des Urſins*, apres ſa priſe de Poſſeſſion du Duché *de Limbourg*, & apres la Publication de la Paix, il ſoit fait un Etat des Revenus, & des charges du Duché *de Limbourg* & Dependances, en preſence de Gens qui Seront commis à cet effet, tant de nôtre part, que de celle de la dite Princeſſe *des Urſins*, & en cas que Deduction faite des dites charges les Revenus pour ce qui en reſtera net, au profit de la dite Princeſſe *des Urſins* ne ſe montent pas au dit trente mille Ecus par An, Soit à cauſe des Alienations qui pourroient avoir été faites de quelque partie de ce Duché, ſoit parceque aucuns des dits Droits, Revenus, Circonſtances, & Dependances auroient été vendus, engagés, ou chargés de quelques Rentes, meſme de quelques Dettes, pour Sommes priſes par Emprunt, ou Anticipation, en ce cas Nous ordonnons, voulons, & Nous plait, que le tout ſoit racheté & degagé, & les Acquereurs, Engagiſtes, Rentiers, & autres Créanciers rembourſés, payés, & ſatisfaits du produit des Revenus les plus liquides, des autres Provinces des *Pays Bas Eſpagnols*, en ſorte que la dite Princeſſe jouiſſe pleinement, reéllement, & ſans charge des dits trente mille Ecus de Rente, à l'effet de quoy, & juſqu'au parfait rembourſement du rachat des dites Aliennations, ou Engage-

fectual and real Revenue yearly to the Profit of the ſaid Princeſs of *Urſini*, her Heirs, Succeſſors, and Aſſigns, Thirty thouſand Crowns, each Crown of Eight Silver Reals, Old Double Money of *Caſtille*, Deduction being made of Local Employments, Maintenance of Places, and Officers that uſed to be Paid and Maintained out of the Revenues of the ſaid Dutchy. Our Will and Pleaſure is, That during the Firſt Year of Enjoyment by the ſaid Princeſs of *Urſini*, after her having taken Poſſeſſion of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, and after the Publication of the Peace, a State be made of the Revenues and Employments of the Dutchy of *Limbourg* and its Dependencies, in the preſence of Perſons appointed for that purpoſe, as well on Our part, as on that of the ſaid Princeſs of *Urſini*, and in caſe, after Deduction is made for the ſaid Employments, the Revenues for the Neat Remainder to the Profit of the ſaid Princeſs of *Urſini* do not amount to the ſaid Thirty thouſand Crowns *per Annum*, whether by reaſon of the Alienations that might have been made of ſome part of that Dutchy, or whether becauſe any of the ſaid Rights, Revenues, and Appurtenances ſhould have been Sold, Engaged, or Charged with ſome Rents, even ſome Debts for Sums taken by Loan, or Anticipation, in this caſe, We Ordain, and Our Will and Pleaſure is, That the whole be Redeemed and Diſengaged, and the Purchaſers, Mortgagers, Tenants, and other Creditors, reimburſed, paid, and ſatisfied out of the Produce of the moſt Liquid Revenues of the other Provinces of the *Spaniſh Netherlands*, ſo as that the ſaid Princeſs Enjoy, fully, really, and without any Charge, the ſaid Thirty thouſand Crowns yearly,

ments,

mens, Conſtitutions de Rentes, Anticipations, ou autres Emprunts, tels qu'ils puiſſent eſtre, les Acquereurs des Fonds Alienes, ou Engagiſtes, Rentiers, & tous autres créanciers ſeront & demeureront aſſignés comme des à preſent Nous les Aſſignons à recevoir les Arrerages, ou Intereſts de leur Capitaux ſur les dits Revenus des autres Provinces des *Pays-Bas Eſpagnols*; & en conſequence Nous avons des à preſent cedé, & tranſporté, cedons, & tranſportons tout & tels de nos Revenus qu'il conviendra aux Engagiſtes, & Créanciers, & juſqu' à Concurrence de leur Deubt, en principaux Interêts à prendre, avoir & percevoir du plus Liquide, & effectif des dits Revenus des dits *Pays-Bas Eſpanols*, autres que ceux du dit Duché de *Limbourg*, pour par eux en joüir, juſqu' à leur parfait Rembourſement, & s'il ſe trouvoit que non obſtant le dit rachat, & Rembourſement, faits, ou aſſignés le Revenu du dit Duché de *Limbourg* ne fût pas de la dite Somme de trente mille Ecus par An, toute charge deduite. Nous voulons qu'il ſoit demembré, comme dès à preſent Nous demembrons des autres Païs qui Nous appartiennent adjacens, ou à la Bienſeance du dit Duché de *Limbourg*, telles autres Villes, Bourgs, Villages, & Territoires qu'il conviendra pour parfaire par leur Revenu & produit Annuels ce qui manquera des dits trente mille Ecus de Rente dans le Duché de *Limbourg*, leſquelles Villes, Bourgs, Villages, & Territoires enſemble le Revenu, Circonſtances, & Dependances demeureront demembrés de nos autres Seigneuries, & ſeront unis & joints à l'avenir & pour toujours au dit Duché de *Limbourg*, pour être poſſedés par la dite Princeſſe des *Urſins*, au même Titre de Souveraineté,

to which end, and until the full Reimburſement for the Redeeming the ſaid Alienations or Engagements, Conſtitutions of Rents, Anticipations, or other Loans whatever they may be, the Purchaſers of the Fonds alienated, or Mortgagers, Tenants, and all other Creditors, ſhall be, and remain Aſſigned, as from this time We Aſſign them to receive their Arrears, or Intereſts of their Capitals out of the ſaid Revenues of the other Provinces of the *Spaniſh Netherlands*; and conſequently We have from this time yielded and transferr'd, as We do yield and transfer all and ſuch of our Revenues as ſhall be requiſite to the Mortgagers and Creditors, and until the Concurrence of what is due to them for Principal Intereſts, to take, have, and receive out of the moſt liquid and effective Part of the ſaid Revenues of the ſaid *Spaniſh Netherlands*, except thoſe of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, to enjoy the ſame themſelves, until they ſhall be fully reimburſed. And if it ſhould happen, that notwithſtanding the ſaid Redemption and Reimburſement being made or aſſigned, the Revenue of the ſaid Dutchy of *Limbourg* ſhould not amount to the ſaid Sum of Thirty thouſand Crowns yearly, all Charges deducted, We will, that there be Diſmembred, as from this time We Diſmember, from the other Countries belonging to Us, adjacent, or lying convenient to the ſaid Dutchy of *Limbourg*, ſuch other Towns, Boroughs, Villages and Territories as ſhall be requiſite to make up by their yearly Produce, and Revenue, what ſhall be wanting of the ſaid Thirty thouſand Crowns yearly in the Dutchy of *Limbourg*, which Towns, Boroughs, Villages and Terri-

Juriſdiction, & Prerogative, cy deſſus, & comme faiſant partie du dit Duché de *Limbourg*. Et attendu que par les diverſes propoſitions qui Nous ſont faites de tems à autre, pour parvenir à la Paix tant deſirée par Nous, & par les autres Princes, & Etats de *l'Europe*, engagés en la preſente Guerre, aucunes tendent à certains Démembremens deſdits *Pays-Bas Eſpagnols*, des autres Etats qui compoſent nôtre Monarchie, Nous déclarons que nôtre Intention eſt, qu'il neſoit donné aucune atteinte à ces Preſentes, par les Traités de Paix qui ſe feront, & que tous les Princes, & Puiſſances intereſſées dans les dites propoſitions ratifient le demembrement que Nous faiſons par ces preſentes du dit Duché de *Limbourg*, & l'Erection de celuy en toute Souveraineté en faveur de la Princeſſe des *Urſins*, enſorte qu'Elle en ſoit miſe, & demeure en pleine poſſeſſion, & paiſible jouiſſance dans toute l'Etendue des preſentes, Selon leur Forme & Teneur, & ſans aucune reſerve, ny reſtriction, telle quelle puiſſe eſtre; voulant que la preſente Donation ſoit une des Conditions des Traités qui pourront eſtre faits en ce qui concernera les dits *Pays-Bas Eſpagnols*, a fin que la dite Princeſſe des *Urſins*, ſes Hoirs, Succeſſeurs, & Ayants cauſe, puiſſent jouir du dit Duché *de Limbourg*, Circonſtances, & Dependances, pleinement, paiſiblement, perpetu.llement & à toujours, en Titre de Souveraineté, ſans Troubles & Empeſchement au contrarie; à l'effet de quoy, & pour y faire contraindre tous ceux qu'il appartiendra, & qui pour ce Seront à contraindre, Nous avons de nôtre pleine Puiſſance & Autorité Royale ſupplée, & ſupléons tous defauts ou obmiſſions de Droit, ou de Fait qui pourroient ſe trouver, ou ſurvenir dans cette Dona-

tories, together with the Revenue and Appurtenances, ſhall remain diſmembred from Our other Lordſhips, and ſhall be united and joyned for the future, and for ever, to the ſaid Dutchy of *Limbourg*, to be Poſſeſſed by the ſaid Princeſs of *Urſini*, with the ſame Title of Sovereignty, Juriſdiction, and Prerogative before mentioned, and as making part of the ſaid Dutchy of *Limbourg*. And whereas, by the ſeveral Propoſals that are from time to time made to Us, to attain the Peace ſo much deſired by Us, and other Princes and States of *Europe* engaged in the preſent War, ſome of them tend to certain Diſmembrings of the ſaid *Spaniſh Netherlands* from the other Dominions that make up Our Monarchy, We Declare, that Our Intention is, That theſe Preſents ſhall not be prejudiced by the Treaties of Peace that ſhall be made, and that all the Princes and Potentates intereſted in the ſaid Propoſals, do Ratifie the Diſmembring We make by theſe Preſents of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, and the Erecting of that in Sovereignty, in favour of the Princeſs of *Urſini*, ſo as that ſhe be put, and remain in full Poſſeſſion, and Peaceable Enjoyment thereof, within the full Extent of theſe Preſents, according to their Form and Tenor, and without any Reſerve or Reſtriction whatſoever; It being Our Will, That the preſent Donation be one of the Conditions of the Treaties that may be made in what ſhall concern the ſaid *Spaniſh Netherlands*, to the end the ſaid Princeſs of *Urſini*, her Heirs, Succeſſors, and Aſſigns, may Enjoy the ſaid Dutchy of *Limbourg* and its Appurtenances, fully, peaceably, perpetually, and for ever, with the Title of Sotion,

tion, Ceſſion, & Tranſport, ſoit par le defaut de l'Expreſſion, de la Valeur des Revenus, & des Charges du dit Duché *de Limbourg*, qui n'y ſont pas ſpecifiés, ny declarés, & qui pourroient eſtre requiſes par de precedentes Ordonnances, aux quelles, & aux Derogatoires des Derogatoires y contenües, Nous avons expreſſement derogé & derogeons par ces preſentes, parceque telle eſt nôtre Volonté & Bon Plaiſir; Voulant que les preſentes Lettres Patentes ſoient delivrées à la dite Princeſſe *des Urſins* pour les faire enregiſtrer, & publier ou beſoin ſera, meſme les faire inſerer avec la Donation & Ceſſion y continue dans le Traité de la Paix qui ſe negociera, ſy faire inclure, & reconnoitre en qualité de Princeſſe Souveraine du Duché *de Limbourg*, & en cette qualité en exercer les Droits, & y faire Traitez, & Alliances, avec les Princes, & Souverains qui y interviendront, Enjoignant aux Miniſtres, & Ambaſſadeurs qui y ſeront de nôtre part de l'y reconnoitre comme telle, & à tous nos Officiers au dit Duché *de Limbourg*, d'obeïr à ces preſentes, au moment qu'elles leur ſeront notifiées; & afin que cette preſente Donation ſoit choſe Ferme & Stable à toujours & à perpetuité, Nous avons Signé ces preſentes Lettres de nôtre main, & y avons fait mettre nôtre Grand Scel, Voulons, & Ordonnons qu'Elles ſoient regiſtrées en tous & chacun de nos Conſeils & Chambres des Comptes, ou il appartiendra. Donné en nôtre Ville *de Corella*, Royaume *de Navarre* le 28 Jour du mois de *Septembre* de l'an de Grace Mil, Sept cent & onze, & de nôtre Regne l'onziéme.

vereignty, without any Trouble and Hinderance; On the contrary, to effect the ſame, and to conſtrain thereto all thoſe whom it ſhall concern, or that are therefore to be conſtrain'd, We have, out of Our full Power and Royal Authority, ſupplied, as We do hereby ſupply all Defects or Omiſſions of Right or Fact, that might be found or happen in this Donation, Ceſſion, and Conveyance, either by the fault of Expreſſion, of the Value of the Revenues, and of the Employments of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, that are not therein ſpecified or declared, and that might be requiſite by former Ordinances, to which, and the Derogatories of the Derogatories therein contained, We have expreſly derogated, as We derogate by theſe Preſents; for ſuch is Our Will and good Pleaſure: Willing that theſe preſent Letters Patents be delivered to the ſaid Princeſs of *Urſini*, that ſhe may cauſe the ſame to be Regiſtred and Publiſh'd where it ſhall be neceſſary, and even to cauſe them to be inſerted, with the Donation and Ceſſion therein contained, in the Treaty of Peace to be Negotiated, therein to be included and acknowledged in the Quality of Sovereign Princeſs of the Dutchy of *Limbourg*, and in that Quality to Exerciſe the Rights thereof, and there to make Treaties and Alliances with the Princes and Sovereigns that ſhall intervene, Enjoyning the Miniſters and Ambaſſadors who ſhall be there on Our part, to acknowledge her as ſuch, and all Our Officers of the ſaid Dutchy of *Limbourg* to Obey theſe Preſents from the moment they ſhall be Notified to them; And to the end this preſent Donation be firm and laſting for ever, We have Signed theſe Pre-

ſent Letters with our own Hand, and cauſed our Great Seal to be affixed to them, Willing and Ordaining that they be Regiſtred in all and every one of Our Councils, and Chambers of Accompts where it ſhall belong. Given at our City of *Corella*, in our Kingdom of *Navarre*, the 28th day of *September*, in the Year of our Lord, 1711, and of our Reign the Eleventh.

Spondetque dicta Regia Majeſtas *Britannica*, ſe dictam D. Principiſſam *Urſini*, ejuſque Succeſſores, aut cauſam habentes, in reali, actuali, & pacificâ poſſeſſione dictæ Superioritatis, & Dominii, adverſus omnes & quoſcunque, quolibet tempore & in perpetuum, tuituram, neque permiſſuram, quod in prædictâ poſſeſſione à quolibet D. Principiſſa, Jure, Factove moleſtetur, turbetur, aut inquietetur. Et cum Realis Poſſeſſio Superioritatis dicti Ducatûs *Limburgi*, vel Ditionum, ut ſupra, ſubrogandarum dictæ D. Principiſſæ *Urſini*, vigore prælaudatæ Conventionis, die Vigeſimo ſeptimo *Martii* proximè præteriti concluſæ, jam tradi debuiſſet, licet nondum fuerit tradita: Ideò prælaudata Regia Majeſtas *Britannica* pro majori Cautelâ promittit, Verboq; Regio ſpondet, quod cuiquam dictas Provincias *Belgicas* Catholicas non dimittet, nec relaxabit, nec dimitti, nec relaxari patietur, ſed eas ſervabit, & ſervari faciet, non ſolum quouſque dicta D. Principiſſa *Urſini* ſit in actuali, & pacificâ Poſſeſſione prælaudatæ Superioritatis, ſed & etiam quouſque à Principe cui dictæ Provinciæ *Belgicæ* dimittendæ ſunt & relaxandæ, dicta D. Principiſſa *Urſini* pro ſupremâ Dominâ prælaudatæ Superioritatis, ut ſupra, agnoſcatur, & manu teneatur.

And Her ſaid Majeſty of *Great Britain* promiſes, that ſhe will maintain the ſaid Lady Princeſs of *Urſini*, or her Aſſigns, in the real, actual, and peaceable Poſſeſſion of the ſaid Sovereignty and Territory, againſt all and every one, at any time, and for ever, and that ſhe will not permit, that the ſaid Lady Princeſs be diſturbed or moleſted in the ſaid Poſſeſſion by any Body, by Right or Fact. And whereas the real Poſſeſſion of the Sovereignty of the ſaid Dutchy of *Limbourg*, or of the Territories as aforeſaid, to be Subrogated, ought by virtue of the before mentioned Convention, concluded the 27th of *March* laſt paſt, to have been already given to the ſaid Lady Princeſs, although it is not yet given: Therefore Her ſaid Royal Majeſty of *Great Britain*, as a farther Surety, promiſes, and engages her Royal Word, that ſhe will not yield or remit, nor ſuffer to be yielded or remitted to any Body, the ſaid *Spaniſh Netherlands*, but will keep, or cauſe the ſame to be kept, not only until the ſaid Lady Princeſs of *Urſini* be put in actual and peaceable Poſſeſſion of the ſaid Sovereignty, but alſo, that the ſaid Lady Princeſs of *Urſini* be, as aforeſaid, acknowledged Sovereign Lady of the ſaid Sovereignty, and put in Poſſeſſion thereof by the Prince to whom the

Præſens

Præſens Articulus ratus habebitur, & Ratihabitionum Permutatio fiet *Trajecti ad Rhenum* intra Sex Hebdomadas, & citius, ſi fieri poſſit.

In quorum Fidem, Nos Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii S. Regiæ Majeſtatis *Magnæ Britanniæ* præſentem Articulum ſubſcripſimus, & Sigillis noſtris communivimus, *Trajecti ad Rhenum* die $\frac{\text{Secundo}}{\text{Decimo tertio}}$ Menſis *Julii*, Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio.

(L. S.) *Joh. Briſtol.* C.P.S. (L. S.) *Duc de Oſſuna.*

(L. S.) *Strafford.* (L. S.) *El Marque de Monteleon.*

NOS viſo perpenſoque Articulo Secundo ſeparato ſupraſcripto, eundem approbavimus, ratum, gratum, firmumque habuimus, ſicut per Præſentes eundem approbamus, ratum, gratum, firmumque habemus, ſpondentes, & in Regio Verbo promittentes, Nos ea quæ in præfato Articulo Secundo continentur ſincere, & bonâ fide præſtare & obſervare velle. In quorum majorem Fidem & Robur hiſce præſentibus manu noſtrâ Regiâ ſignatis, Magnum noſtrum Magnæ Britanniæ *Sigillum apponi juſſimus. Quæ dabantur in Palatio noſtro apud* Kenſington *triceſimo primo die Menſis* Julii, *Anno Domini Milleſimo ſeptingenteſimo decimo tertio, Regnique noſtri duodecimo.*

Anna R.

ſaid *Spaniſh Netherlands* are to be yielded and remitted.

This preſent Article ſhall be Ratified, and the Exchange of the Ratifications ſhall be made at *Utrecht* within Six Weeks, or ſooner, if poſſible.

In Witneſs whereof, We the Ambaſſadors Extraordinary, and Plenipotentiaries of Her Sacred Royal Majeſty of *Great Britain*, have Subſcribed this preſent Article, and Sealed the ſame with our Seals, at *Utrecht* the $\frac{2}{13}$ of *July*, in the Year of our Lord, 1713.

(L.S.) *Joh. Briſtol* C.P.S. (L.S.) *Duque de Oſuna.*

(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *El Marque de Monteleon.*

WE having ſeen and conſider'd the ſaid Second Separate Article, have Approv'd and Ratify'd, and by theſe Preſents do Approve and Ratifie the ſame, promiſing on Our Royal Word, That We will ſincerely and truly do and perform all things which are contain'd in the ſaid Second Article. In Teſtimony whereof We have caus'd Our Great Seal of Great Britain *to be affix'd to this Inſtrument, which is Sign'd with Our Royal Hand. Given at Our Court at* Kenſington *the Thirty firſt Day of* July, 1713. *and of Our Reign the Twelfth.*

Anne R.

ANNA R.

ANNA, Dei gratiâ, *Magnæ Britanniæ*, *Franciæ*, & *Hiberniæ* Regina, Fidei Defenſor, *&c.* Omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Cum Bello huic tam diuturno, tamque exitioſo reſtinguendo operam dare inſtituerimus, inter curas publicæ Tranquilitatis redintegrandæ, quas geſſimus maximas, eò animum præprimis advertimus, ut arctiſſima illa Amicitiæ neceſſitudiniſque vincula, quæ à longiſſimo uſque tempore inter Coronas *Britannicam*, & *Hiſpanicam*, interceſſere, ſummo cum utriuſque Nationis Commodo, inter Nos & bonum Fratrem Noſtrum *Philippum* Quintum *Hiſpaniarum* Regem Catholicum, novis & quam firmiſſimis nexibus in perpetuum conſtringerentur. Miniſtris itaque iiſdem, qui tam diu, tantoque cum Succeſſu, Concordiæ operi maximè Salutari inter Principes, Statuſque Chriſtianos promovendo conficiendoque *Ultrajecti* ad *Rhenum* ſeſe Nomine noſtro addixerint, etiam partes haſce demandare voluimus, ut tam Pacis & Amicitiæ, quam Navigationis & Commerciorum, inter Nos & dictum Regem Catholicum, Leges, Conditioneſque concluderent, ſignarentque. Sciatis igitur, quod Nos, Fide, Induſtriâ, & in Rebus magni momenti tractandis, Uſu ac Perſpicaciâ Reverendi admodum in Chriſto Patris, perquam fidelis, & dilecti Conſiliarii noſtri, *Johannis* Epiſcopi *Briſtolienſis*, Privati noſtri Sigilli Cuſtodis, Decani *Windeſorienſis*, & Nobiliſſimi Ordinis noſtri Periſcelidis Regiſtrarii, Et perquam fide-

ANNE R.

ANNE, by the Grace of God, Queen of *Great Britain*, *France*, and *Ireland*, Defender of the Faith, *&c.* To all to whom theſe Preſents ſhall come, Greeting. When We had determined to endeavour to put an End to this ſo long and ſo pernicious a War, amidſt the great Cares which We took upon Us in reſtoring the Publick Tranquility, We turned Our Thoughts in the firſt place to the Renewal and Strengthening of thoſe moſt Strict Bands of Friendſhip and Correſpondence between Us and Our Good Brother *Philip* the Fifth Catholick King of *Spain*, which had ſubſiſted from the longeſt Date of Time between the *Britiſh* and *Spaniſh* Crowns, to the Mutual Benefit of both Nations: Wherefore We were pleaſed to appoint the ſame Miniſters, who had ſo long, and with ſo good Succeſs, applied themſelves in Our Name to promote and finiſh the moſt wholſom Work of Peace between the Chriſtian Princes and States at *Utrecht*, to Conclude and Sign Terms and Conditions, as well of Peace and Friendſhip, as of Commerce and Navigation, between Us and the ſaid Catholick King. Know ye therefore, That We repoſing very great Confidence in the Fidelity, Induſtry, and Perſpicacity, and Experience, in Treating of Affairs of the greateſt Importance, of the Right Reverend Father in God Our Right Truſty and Welbeloved Counſellor *John* Lord Biſhop of *Briſtol*, Keeper of Our Privy-Seal, Dean of *Windſor*, and Regiſter of Our moſt No-

lis,

lis, & prædilecti Conſanguinei & Conſiliarii noſtri *Thomæ* Comitis de *Strafford*, Vice-comitis *Wentworth* de *Wentworth-Woodhouſe* & de *Staineborough*, Baronis de *Raby*, Exercituum noſtrorum Locum-Tenentis Generalis, Primarii Admiralitatis noſtræ Commiſſarii, Nobiliſſimi Ordinis noſtri Periſcelidis Equitis, & Legati noſtri Extraordinarii ac Plenipotentiarii ad Celſos & Præpotentes Dominos Ordines Generales *Uniti Belgii*, plurimum Confiſi, Eoſdem nominavimus, fecimus, & conſtituimus, quemadmodum per Præſentes nominamus, facimus, & conſtituimus, Noſtros veros, certos, & indubitatos Legatos Extraordinarios, Commiſſarios, Procuratores, & Plenipotentiarios, Dantes & Concedentes iiſdem, conjunctim vel diviſim, omnem & omnimodam Poteſtatem, Facultatem, Authoritatémq; necnon Mandatum Generale, paritèr ac Speciale (ita tamen ut Generale Speciali non deroget, neque contra) cum Legatis Extraordinariis & Plenipotentiariis, quos prædictus Rex Catholicus, ſufficienti Authoritate inſtructos, ex ſuâ parte deputaverit, in Civitate *Utrajectinâ* ad *Rhenum*, aut in alio quocunque loco, Congrediendi, Colloquendíque, ac de Pacis atque Amicitiæ Conditionibus tutis, firmis, & honeſtis, inter Nos & dictum Regem Catholicum, Tractandi, Conveniendi, & Concludendi, eáque omnia quæ ita Conventa & Concluſa fuerint, pro nobis, & noſtro Nomine Signandi, ſuperque conclufis Inſtrumenta, quotquot & qualia neceſſaria fuerint, Conficiendi, mutuóque Tradendi, Recipiendíque, ac generalitèr ea omnia præſtandi, perficiendíque, quæ quovis modo neceſſaria ad Pacis atque Amicitiæ Conditiones, ut ſupra dictum eſt, ineundas, ſtabiliendaſq; vel quomodo liber, opportuna

ble Order of the Garter; And of Our Right Truſty and Right Welbeloved Couſin and Counſellor *Thomas* Earl of *Strafford*, Viſcount *Wentworth* of *Wentworth-Woodhouſe*, and of *Staineborough*, Baron of *Raby*, Lieutenant-General of Our Armies, Firſt Commiſſioner of Our Admiralty, Knight of Our moſt Noble Order of the Garter, and Our Ambaſſador Extraordinary and Plenipotentiary to the High and Mighty Lords the States General of the *United Provinces*, Have nominated, made, and conſtituted, as We do by theſe Preſents nominate, make, and conſtitute them Our true, certain, and undoubted Ambaſſadors Extraordinary, Commiſſaries, Procurators, and Plenipotentiaries, Giving and Granting to them either joyntly or ſeparately, all and all manner of Power, Leave, and Authority, and Our General as well as Special Command (provided that Our General Command ſhall not derogate from, or be contrary to Our Special Command) to Meet at *Utrecht*, or at any other Place whatſoever, and have Conferences with the Ambaſſadors Extraordinary and Plenipotentiaries, whom the ſaid Catholick King ſhall depute on his ſide, and provide with ſufficient Authorities, and of Treating of, Agreeing upon, and Concluding Safe, Firm, and Honourable Conditions of Peace and Friendſhip between Us and the ſaid Catholick King, and of Signing whatſoever ſhall be ſo Agreed for Us, and in Our Name, and of Making, Delivering, and Receiving reciprocally, all the neceſſary Inſtruments of the Things concluded, how many or whatſoever they are, and in general, of doing and performing all things which they ſhall judge to be any ways neceſſary or convenient towards

tunda eſſe judicaverint, tam amplis modo & formâ, ac vi, effectuque pari, ac Nos Ipſæ, ſi Intereſſemus, facere ac præſtare poſſemus; Spondentes, & in Verbo Regio promittentes, Nos omnia & ſingula, quæcunque à dictis noſtris Legatis Extraordinariis, Commiſſariis, Procuratoribus, & Plenipotentiariis, conjunctim vel diviſim, vi præſentium Tranſigi, Concludi, & Signari contigerit, grata, rata, & accepta, iis propriis modo & formâ quibus conventa fuerint, habituras. In quorum omnium majorem fidem & robur, Præſentibus Manû noſtrâ Regiâ ſignatis, Magnum noſtrum *Magnæ Britanniæ* Sigillum apponi juſſimus. Dabantur in Palatio noſtro Divi *Jacobi* Tertio die Menſis *Maii*, Anno Domini Milleſimo Septingenteſimo decimo tertio, Regnique noſtri Duodecimo.

Making and Eſtabliſhing Conditions of Peace and Friendſhip, as aforeſaid, in as ample Manner and Form, and with the ſame Force and Effect, as We could do and perform the ſame, if We Our Selves were preſent; Promiſing and Engaging Our Royal Word, That We will Approve and Ratifie all and every one of the Articles, which by Virtue of theſe Preſents ſhall be Tranſacted, Concluded, and Signed by Our ſaid Ambaſſadors Extraordinary, Commiſſaries, Procurators, and Plenipotentiaries, joyntly or ſeparately, in the Form and Manner wherein they are agreed. For the greater Teſtimony and Validity whereof, having Signed theſe Preſents with Our Royal Hand, We have Commanded Our Great Seal to be affixed thereunto. Given at Our Palace at St. *James*'s the Third Day of *May*, 1713. in the Twelfth Year of Our Reign.

DON

DON *Phelipe*, por la Gracia de Dios, Rey de *Caſtilla*, de *Leon*, de *Aragon*, de las dos *Sizilias*, de *Jeruſalem*, de *Navarra*, de *Granada*, de *Toledo*, de *Valencia*, de *Galicia*, de *Mallorca*, de *Sevilla*, de *Zerdena*, de *Cordoüe*, de *Corzega*, de *Murcia*, de *Jaën*, de los *Algarves*, de *Algezira*, de *Gibraltar*, de las Iſlas de *Canaria*, de las *Indias* Orientales y Occidentales, *Iſlas y Tierra Firme* del *Mar Oceano*, Archiduque de *Auſtria*, Duque de *Borgoña*, de *Bravante*, y *Milan*, Conde de *Aſpurg*, de *Flandes*, *Tirol*, y *Barcelona*, Señor de *Viſcaya*, y de *Molina*, &c. Por quanto por ocultos Juizios de Dios, haya padezido la *Europa*, la mas obſtinada ſangrienta Guerra, con deſolacion de Pueblos y Provincias, que ſe haia viſto jamas, ſin que ningunos medios humanos haian baſtado, à apagar el fuego de ella, haſta haora, que à influxos de la divina piedad, ſe deſcubren aparienzias, y poſſitivas diſpoſiziones de boluer à la Paz, y quietud tan apetezida, y deſſeada de todo el Orbe Chriſtiano, y muy particularmente por ellos, por lo que reſpectivamente han padezido nueſtros

DOmnus *Philippus*, Dei Gratiâ, Rex *Caſtiliæ*, *Legionis*, *Arragoniæ*, utriuſque *Siciliæ*, *Hieroſolymæ*, *Navarræ*, *Granatæ*, *Toleti*, *Valentiæ*, *Galaciæ*, *Majoricæ*, *Hiſpalis*, *Sardiniæ*, *Cordubæ*, *Corſicæ*, *Murciæ*, *Gienne*, *Algarbiæ*, *Algeziræ*, *Gibraltariæ*, *Canariarum*, *Indiarum* Orientalium & Occidentalium, Inſularum & Continentis Maris Oceani, Archidux *Auſtriæ*, Dux *Burgundiæ*, *Brabantiæ*, & *Mediolani*, Comes *Haſpurgi*, *Flandriæ*, *Tirolis*, & *Barcelonæ*, Dominus *Biſcaiæ*, & *Molinæ*, &c. Cum propter inſcrutabilia Dei Judicia, ſanguinolentum, obſtinatumque, magis quam viſum unquam fuerit, Bellum, cum Populorum, & Provinciarum ruînâ, paſſa fuerit *Europa*, quin ad illius ignem extinquendum ullum humanum medium ſufficerit, uſque in præſens tempus, quo Divinæ Pietatis Gratiâ manifeſtantur Signa, & poſitivæ Diſpoſitiones recuperandi Pacem & Quietem tantoperè ab omni Orbe Chriſtiano deſideratas, ſed à nobis principalitèr ob ea quæ reſpectivè paſſa fuerint Dominia Noſtra. Cumq; ab aliquibus ex Principalibus Potentiis Bellum gerentibus nominati fuerint

DON *Philip*, by the Grace of God, King of *Caſtille*, *Leon*, *Aragon*, and both *Sicilies*, *Jeruſalem*, *Navarre*, *Granada*, *Toledo*, *Valencia*, *Galicia*, *Majorca*, *Seville*, *Sardinia*, *Cordova*, *Corſica*, *Murcia*, *Jaen*, the *Algarves*, *Algezira*, *Gibraltar*, the *Canaries*, the *Eaſt* and *Weſt Indies*, the *Iſlands* and *Continent* of the Ocean, Archduke of *Auſtria*, Duke of *Burgundy*, *Brabant*, and *Milan*, Count of *Apsburg*, *Flanders*, *Tirol*, and *Barcelona*, Lord of *Biſcay* and *Molina*, &c. Whereas *Europe* has, through the unſearchable Judgments of God, ſuffered a more bloody and obſtinate War than ever yet was ſeen, to the Ruin of the People and Provinces, the Rage of which no Humane Means have been able to Extinguiſh, till this preſent time, when, by the Grace of the Divine Goodneſs, manifeſt Signs have been given of a certain Diſpoſition to reſtore Peace and Quiet ſo much deſired by the whole Chriſtian World, but more eſpecially by us, for the ſake of what our Dominions have reſpectively ſuffered. And whereas Plenipotentiaries have been named by ſome of the Principal Powers

Dominios.

Dominios, Y haviendoſe ya nombrado por algunas de las Prinzipales Potenzias Guerreantes Plenipotenziarios authorizados para la Tratazion y effectuazion de eſta Paz, y Amiſtad reciproca; Portanto deſſeando concurrir por nueſtra parte à tan loable y Glorioſo Intento; Hemos reſuelto nombrar à Vos. Don *Franciſco Maria de Paula*, *Tellez Giron*, *Venavides*, *Carrillo*, y *Toledo*, Ponze de *Leon*, Duque de *Oſſuna*; Primo, Conde de *Ureña*, Marques de *Peñafiel*, Gentilhombre de mi Camara, Camarero y Copero Mayor, Notario Mayor de mis Reynos de *Caſtilla*, Cavallero del orden de Calatrava, Clavero Mayor de la miſma horden y Cavalleria, y Comendador de ella, y de la de Uſagre en la de ſan *Tiago*, Capitan de la primera Compañia *Eſpañola* de mis Reales Guardias de Corps; A Don *Juan de Browkoven*, Conde de *Bergeych*, del Conſejo Real, Miniſtro de la Guerra, y Superintendente General de *Finanzias*, en los *Paiſes Baſcos*: Y à Don *Iſidro Cazado de Roſales*, Marques de *Monteleon*, Pariente, de nueſtro Conſejo de *Indias*; por nueſtros Embaſadores Extraordinarios, Plenipotenciarios (como

Plenipotentiarii, Pacis tractandæ, & cum reciproca amicitiâ ineundæ Authoritatem habentes; Ea propter tam laudabili, tamque glorioſo deſiderio ex parte noſtrâ concurrere volentes, Vos, D. *Franciſcum Mariam de Paula*, *Tellez Giron*, *Venavides*, *Carrillo*, & *Toledo*, *Ponce* de *Leon*, Ducem de *Oſſuna*, Cognatum, Comitem de *Urena*, Marchionem de *Pennafiel*, ex Primis Nobilibus à Cubiculo noſtro, Majoremque Cubicularium, Regnorum meorum *Caſtiliæ* Notarium majorem, Equitem Ordinis de *Calatrava*, in ipſo Ordine Majorem à Clavibus, & ejus Commendatorem, nec non de Uſagre in Divi *Jacobi* Ordine, Ducem Primarium Regalium Corporis Cuſtodum: D. *Joannem* de *Browkoven*, Comitem de *Bergueych*, Conſiliarium noſtrum, Belliquè Miniſtrum, & noſtri Ærarii in *Flandriâ* Generalem Super-Intendentem: Et D. *Iſidorum Cazado* de *Roſales*, Marchionem de *Monteleon*, Affinem, & in Regio noſtro *Indiarum* Concilio Senatorem; Legatos noſtros Extraordinarios & Plenipotentiarios nominare Statuimus, quemadmodum præſentium vigore nominamus, quia Perſonas veſtras Prudentiæ, Experientiæ, &

engaged in the War, with ſufficient Authority to Treat of Peace, which is to be entred into with mutual Friendſhip, we therefore being willing on our Part to concur in ſo laudable and glorious a Deſire, have determined to nominate, as we do, by Virtue of theſe Preſents, nominate you Don *Franciſco Maria de Paula*, *Tellez Giron*, *Venavides*, *Carrillo* and *Toledo*, *Ponce* of *Leon*, Duke of *Oſſuna*, our Couſin, Count of *Uzena*, Marquis of *Pennafiel*, One of the firſt Nobles of my Bedchamber, and Great Chamberlain, Notary Major of my Kingdoms of *Caſtille*, Clavero Mayor and Commander of the ſame Order, and of the Uſagre of the Order of St. *James*, Captain of my Royal Life Guards: Don *John de Browkoven*, Count of *Bergueych*, our Counſellor and Miniſter of War, and Superintendant General of our Finances in *Flanders*: And Don *Iſidore Cazado de Roſales*, Marquiſs of *Monteleon*, our Kinſman, and Senator in our Royal Council of the *Indies*, our Amballadors and Plenipotentiaries, becauſe we know that your Perſons are adorned with Prudence, Experience, Zeal and Love for our Intereſt, and the

en vigor de la preſente os nombramos,) por concurrir en bueſtras perſonas las prerogativas de Calidad, Prudencia, Experiencias, Celo, y Amor à nueſtro Servicio, que ſon tan convenientes, y neceſſarias, para el Maneſo y Direccion de Negoziado tan grave, y de Conſequencia como eſte; Yos encargamos, y mandamos que con toda breuedad, os Encamineis à *Utrecht* que Es el Lugar y paraxe deſtinado, para el Congreſſo de eſta Paz, y que en el juntamente con los Plenipotenziarios nombrados, y miniſtros authorizados, y con ſuficientes Poderes, para ello delos demas Reyes, y Potencias ynterreſſadas podais entrar y entreis en las conferencias de Paz Particular ô General; Yos conzedemos plena y entera Facultad y autoridad à vos los dichos Duque de *Oſſuna*, Conde de *Bergeych*, y Marques de *Monteleon*, paraque todos tres Juntos, ô por los dos en caſa de Auſenzia ô Enfermedad del uno, ô por uno ſolo en ſemexante Caſo de Auſenzia ô Enfermedad de los otros dos, podreis entablar, concluir, y firmar, por Nos, y en nueſtro Nombra el Tractado de Paz entre Nos, y los demas Reyes, y Potenzias

pro Intereſſe noſtro Zeli & Amoris qualitatibus, & Prærogativis ad tam gravis, & tantæ conſequentiæ Negotii Diſpoſitionem & Directionem ſummoperè neceſſariis, ornatas eſſe certo ſcimus. Vos itaq; oneramus, vobiſque mandamus, ut eo citius *Trajectum Rheni* Conventui Pacis tractandæ deſtinatum iter faciatis; ut ibi ſimul cum Miniſtris, Plenipotentiariis à Regibus & Potentiis intereſſe habentibus, nominatis, & Authoritate & ſufficienti mandato munitis, ad Colloquia aut Conventus Pacis particularis aut generalis intretis, & intrare valeatis; & vobis Duci *Oſſunæ*, Comiti à *Bergueych*, & Marchioni à *Monteleone*, plenam & integram facultatem, & authoritatem concedimus, ut vos tres ſimul, vel duo, in caſu abſentiæ aut infirmitatis alterius, aut unus ſolus, in ſimili caſu abſentiæ vel infirmitatis aliorum duorum, Tractatum Pacis inter nos, & alios Reges, & Potentias belligerantes, ſimul cum omnibus, aut ſeparatim cum quibuſdam, Nomine noſtro inire, concludere, & manuali Subſcriptione veſtrâ munire, ut & omnia Inſtrumenta ad hunc effectum neceſſaria, concordare, concludere, Subſcipti-

high Qualities which are chiefly neceſſary to the Direction and Diſpoſal of an Affair of ſo great and important a conſequence, We therefore Charge and Command you, that you immediately repair to the Congreſs at *Utrecht*, which is the Place appointed for Treating of Peace; that you may there, together with the Plenipotentiaries appointed by the Kings and Potentates concerned, and provided with ſufficient Authority and Inſtructions, enter into, and be impowered to enter into Conferences or Agreements of a Particular or General Peace; and We do grant full and entire Power and Authority to you the Duke of *Oſſuna*, the Count of *Bergueych*, and Marquis *de Monteleon*, to you all Three together, or to Two of you, in caſe of the Abſence or Infirmity of the other, or to One alone, in caſe of the Abſence or Infirmity of the other Two, to Enter into, Conclude, and Sign in Our Name, a Treaty of Peace between Us and the other Kings and Potentates in War, joyntly with them All, or ſeparately with any One of them, and to Agree upon, Conclude, Subſcribe, and Deliver all Inſtruments neceſſary on this Occaſion,

Guerreantes, Juntos, ô ſeperados, y aſſi miſmo para conzentar, concluir, firmar, y entregar todos los Ynſtrumentos neceſſarios, à eſte effecto, y para Generalmente hacer, prometer, y eſtipular los Actos y Declaraziones que fueren meneſter para permutar las combenziones, que ſe Ajuſtaren, y para todas las demas coſas, que condujeren, y pertenezieren à la dicha Negoziazion, y efectuazion de Paz aunque aqui nobayan expreſſados, y con la miſma facultad, poder, y ampliazion que nos lo pudieramos hacer, ſi preſente à ello nos allaſemos, aun para en aquellos Negozios, y Actos que pareze pudieran requerir orden nueſtra, mas expezial y Expreſſa que la que contiene eſta Plenipotenzia; Y todo lo que Vos y a fea por los tres Juntos, ô por los dos en caſo de Auzenzia, y Enfermedad de el uno, ô por uno ſolo en ſemezante caſſo de Auzenzia, ô Enfermedad de los otros dos, como va dicho, hiziereis, tratareis, prometiereis, concluiereis, y firmareis, Nos prometemos, aſeguramos, y damos nueſtra Fee, y palabra Real, de eſtar y paſſar por Ello, aprovarlo, y ratificarlo con el Juramento y

one firmare, & tradere valeatis; & generalitèr facere, promittere, ſtipulari Actus Declarationéſve quæ fuerint neceſſariæ ad Conventiones permutandas, & ad quaſcunque res Pacis Negotiationi, aut Concluſioni conducentes, & ad eas ſpectantes, quamvis hic non exprimantur, et cum iiſdem Facultate, Poteſtate, & Ampliatione, quibus nos, ſi præſentes eſſemus, facere poſſemus; & etiam in illis Negotiis & Actis, quæ ſpacialiùs, magiſve expreſſum quam quod in hâc Plenipotentiâ continetur, mandatum requirere poſſent: Et omne quod vos tres ſimul, vel duo, in Caſu abſentiæ aut ægritudinis aliorum duorum, ut ſupradictum eſt, feceretis, tractaveritis, promiſeritis, concluderetis, & Subſcriptione veſtrâ firmaveritis, nos Fide noſtrâ, Verbóque Regio noſtro datis, promittimus confirmare, approbare, & ratum habere, ſine quâvis Diminutione, cum Juramento aliiſque Requiſitis, & Solemnitatibus in ſimili caſu neceſſariis, intra Terminum reciprocè à Plenipotentiariis dicti Congreſſus aſſignatum. In quorum Fidem, & ad eorum majorem vim & Corroborationem, expediri mandamus, & expe-

and in general to Do, Promiſe, and Stipulate ſuch Acts and Declarations as ſhall be neceſſary to the Exchange of what ſhall be agreed upon, and all other things whatſoever, which any way conduce or relate to the Concluſion or Negociation of Peace, although they are not expreſſed here, and with the ſame Power, Authority and Fulneſs, as We Our ſelves could do, if We were preſent, and even in thoſe Affairs and Acts, which may require a more ſpecial and expreſs Command than is contained in theſe Full Powers, and whatſoever you Three, or Two of you, in caſe of the Abſence or Sickneſs of One of you, or One alone in the like caſe of the Abſence or Sickneſs of the other Two, as is aboveſaid, ſhall Do, Treat, Promiſe, Conclude and Corroborate with your Subſcription, we Engaging our Faith and Royal Word, do Promiſe to Confirm and Ratifie, without any Diminution, with the Oaths and other Solemnities requiſite and neceſſary in ſuch a Caſe, within the Time which ſhall be Signed reciprocally by the Plenipotentiaries at the ſaid Congreſs. In Witneſs whereof, and for the greater Force and Validity of

demas

demas requiſitos, y Solemnidades qu'en tel caſſo fuere neceſſario, dentro del Termino que reciprocamente ſe Señalare por los Plenipotenziarios de dicho Congreſſo ſin diminuzion alguna, en Fee de lo qual, y para ſu maier fuerca, y validacion, mandamos deſpachar, y deſpachamos la preſente firmada de nueſtra Mano, Sellada con nueſtro Sello Secreto, y refrendada de nueſtro ynfraeſcripto Secretario de Eſtado. Dada en *Madrid*, à Veynte y ocho de *Deziembre*, de mil Setezientos y onze.

To el Rey.

Don Manuel de Vadillo y Velaſco.

dimus præſentem Manu noſtrâ ſubſciptam Sigillo noſtro Secreto munitam, & ab infraſcripto Sanctioriis Conſilii Secretario Subſignatam. Datum *Madriti*, die vegeſimâ octavâ *Decembris* anni milleſimi ſeptingenteſimi undecimi.

Ego Rex.

D. *Emanuel à Vadillo & Velaſco.*

the ſame, we have ordered to be diſpatched, and have diſpatched theſe Preſents, Signed with Our Hand, Sealed with Our Privy Seal, and Counterſigned by Our underwritten Secretary of State, Given at *Madrid* the 28th Day of *December* 1711.

I the King.

Don Manuel of Vadillo and Velaſco.

FINIS.